

**IRIS**  
OPTOMETRISTES - OPTICIENS  
Mont-Saint-Hilaire  
**464-6565**  
Beloeil  
**464-0000**  
*Les gens à voir pour vos yeux!*

# L'œil

Le journal des gens d'ici depuis 1970

**RÉGIONAL**

**HEBDO**  
de l'année  
au Québec



BELOEIL > 34<sup>e</sup> ANNÉE > NO 26

SEMAINE DU 2 AU 8 AOÛT 2003

29 350 EXEMPLAIRES > 48 PAGES

## EN NOMINATION POUR UN EMMY AWARD



L'œil Régional  
**LISA MARIE NOËL**

**Roger Hewett, orchestrateur, compositeur et pianiste de Saint-Mathieu-de-Beloeil, voit une partie de son oeuvre récompensée. La musique d'une série dramatique à laquelle il a travaillé avec le compositeur Normand Corbeil est en nomination pour un Emmy Award, l'équivalent états-unien des Gémeaux.**

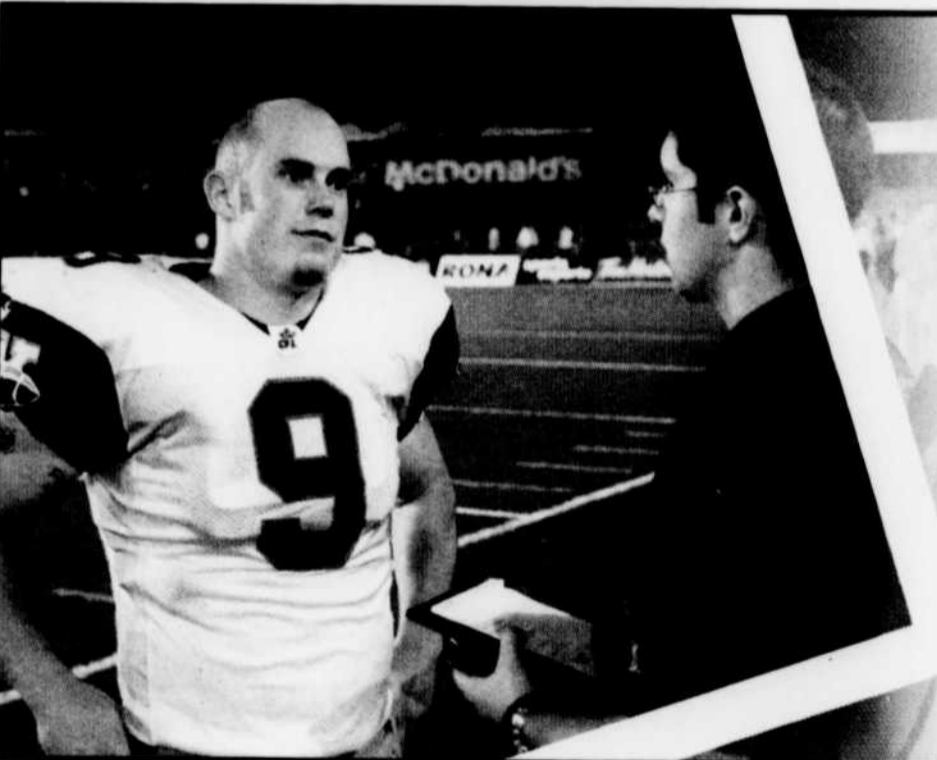
Cette série, *Hitler: rise of evil* produite par CBS, a été diffusée aux États-Unis et au Canada anglais en mai dernier. Elle est en nomination dans la catégorie Meilleure musique de film ou de série dramatique au gala qui aura lieu le 21 septembre à Los Angeles.

Roger Hewett est un homme qui oeuvre dans l'ombre des compositeurs. «On travaille toujours main dans la main.» Pour la série sur Adolf Hitler, trois autres collaborateurs étaient aux côtés du compositeur Normand Corbeil sans compter les techniciens de son et les musiciens.

Roger Hewett travaille souvent avec Normand Corbeil qui partage son temps entre Montréal et L.A. Avec lui arrivent les grosses productions d'Hollywood, souvent des films ou des séries de drame politique comme *Hitler: rise of evil*.

M. Hewett s'occupe de l'orchestration et coordonne les sessions d'enregistrement. À partir du thème musical principal créé par le compositeur, il joue avec les instruments, le tempo, le rythme pour l'adapter aux scènes de la série. «La musique doit être adaptée à l'image, à l'ambiance. Elle accentue l'émotion voulue par le réalisateur», explique M. Hewett.

SUITE EN PAGE 2



## CHEZ LES BOMBERS AVEC SÉBASTIEN ROY

Le journaliste Benoit Bergeron a assisté au match opposant les Alouettes de Montréal et les Blue Bombers de Winnipeg, mardi au stade Percival Molson. Après la rencontre, il s'est entretenu avec Sébastien Roy, qui a grandi à Saint-Basile-le-Grand et qui s'aligne avec les Blue Bombers. Benoit Bergeron a également parlé avec Dave Ritchie, l'entraîneur des Blue Bombers, qui se dit satisfait du travail de son joueur des unités spéciales. Le jeune journaliste de 18 ans en était à sa toute première assignation chez les professionnels. Il nous livre le fruit de ses entrevues en page 44 et ses réflexions personnelles dans un billet publié en page 6.

**GIVENCHY Spa**  
hostellerie  
**Lies Trois Milleuls**  
*L'art de bien recevoir!*

**SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU**  
Téléphone  
ligne directe:  
(514) 856-7787

**MÉTÉO**

<b>SAM 2 AOÛT</b> P.D.P. 20% MAX. 24°C MIN. 18°C	<b>DIM 3 AOÛT</b> P.D.P. 40% MAX. 28°C MIN. 17°C	<b>LUN 4 AOÛT</b> P.D.P. 40% MAX. 28°C MIN. 18°C	<b>MAR 5 AOÛT</b> P.D.P. 80% MAX. 27°C MIN. 17°C	<b>MER 6 AOÛT</b> P.D.P. 40% MAX. 27°C MIN. 22°C
---	---	---	---	---

**DUPRIÉ**  
CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC Inc.  
18, boul. Sir Wilfrid Laurier, McMasterville (450) 467-2804 • Pièces (450) 467-9455  
www.duprechev.gmcanada.com / duprechev@gmcanada.com

**CAVALIER VL 2003 REDESSINÉE**  
À partir de  
**10 995\$**  
Taxes et transport en sus, incluant tous les rabais GM



**CETTE SEMAINE**



5

**MARIE-CHRISTINE VEILLEUX**

*Périples en Colombie*  
■ En page 5



8

**SUR DEUX ROUES**

*Émilie apprécie le chant des oiseaux*  
■ En page 8

**SOMMAIRE**

Arts et spectacles	26 et 27
Cinéma	26
Déro	20
Horoscope/mots croisés	12
Immobilier	33 à 37
Petites annonces	29 à 32
Les Spécialistes	38 et 39
Sports	44 à 46

**...nomination pour un Emmy Award**

L'hiver dernier, Roger Hewett s'est envolé pour l'Europe afin d'enregistrer la musique pour la série *Hitler: rise of evil*. Pour cette minisérie de quatre épisodes, il avait 90 minutes de musique à combler.

L'enregistrement de la musique s'est fait à Prague en Tchécoslovaquie.

«C'était *heavy* en studio! On se retrouvait avec trois orchestres pour l'enregistrement à Prague.»

Roger Hewett s'est retrouvé dans une immense salle d'enregistrement devant plus de 75 musiciens à diriger. «Les studios ici (au Québec) sont bien équipés mais pas assez grands. Ils peuvent contenir 35 musiciens maximum», raconte-t-il.

L'action de la série sur Adolf Hitler se déroule principalement dans un cabaret des années 1930. La musique y est donc très présente. «J'ai fait une apparition dans la série. Je joue le rôle du pianiste. Je dirigeais aussi l'orchestre de huit musiciens tchèques qui ne parlent ni anglais ni français. On s'est compris par le langage de la musique.»

La série de quatre épisodes raconte la vie d'Adolf Hitler, sa jeunesse, comment il a développé sa haine des Juifs, la vie du grand dictateur avant la guerre. La musique dramatique est plutôt sombre et lourde.

Roger Hewett a beaucoup appris sur le personnage d'Adolf Hitler. Il a même été fasciné par son pouvoir: «C'est quand même épeurant quand on se met à mieux connaître Hitler...»



Photo: L'Œil Régional

Malgré toutes les horreurs auxquelles est associé le dictateur, Roger Hewett sera devant son téléviseur le 21 septembre prochain à espérer que Hitler, pour une fois, soit récompensé au moins pour la musique de la série.

**QUÉBEC/U.S.**

D'origine britannique, Roger Hewett habite la région depuis une quinzaine d'années déjà. Au début des années 1980, il travaillait sur un

bateau de croisière en Alaska comme pianiste et chef d'orchestre. C'est là qu'il a rencontré une autre Beauce, Hélène Vachon, une chanteuse de la Beauce. Après s'être entiché l'un de l'autre, le couple est tombé en amour avec la région et est venu s'y établir.

Entre ses quelques voyages à Hollywood, Prague, au casino de Hull et bientôt Atlantic City pour le spectacle *Cinemashow* où il est pianiste, Roger Hewett peut travailler de chez lui à Saint-Mathieu-de-Beloeil. Il échange des fichiers par Internet tantôt avec le compositeur Normand Corbeil à Los Angeles ou bien un autre collaborateur posté en Israël.

Au Québec, Roger Hewett a fait les arrangements et l'orchestration pour le film *Mambo Italiano*. Il a aussi collaboré à la série *Music Hall*, le film *Nuit de noces* et *Laura Cadieux I* avec le compositeur François Dompierre.

Sa plus grosse production a été *Double condamnation* avec Tommy Lee Jones. Il prépare maintenant la musique du film *A Divergent Loyalty* avec Sharon Stone et Rupert Everett qui a été tourné à Montréal.

*Eloise at the Plaza*, produit par ABC; *The Lost World part 2*, produit par A&E; *Martin and Lewis* de CBS; *Tennessee Williams' The Roman Spring of Mrs. Stone* par Show Time sont les autres séries mises en nomination avec la série *Hitler: the rise of evil*.

La série devrait être traduite sous peu pour le public francophone.

**Bris d'une conduite maîtresse**

**Des centaines de citoyens de Mont-Saint-Hilaire et Otterburn Park ont éprouvé des problèmes avec leur eau potable, la fin de semaine dernière.**

C'est une fuite dans une conduite maîtresse de 16 pouces (40 cm) appartenant à la Régie intermunicipale de l'eau de la Vallée-du-Richelieu et située sur le chemin Ozias-Leduc, à Mont-Saint-Hilaire, tout près de l'entrée du quartier La pommeraie, qui est à l'origine de ces problèmes.

Ce bris est survenu vendredi avant-midi dernier et a provoqué une importante baisse de la pression, de même que l'apparition d'une eau

brouillée dans de nombreuses résidences.

De plus, les travaux de réparation ont forcé les autorités à modifier le circuit habituel du réseau, ce qui a eu pour effet d'augmenter la pression dans certains secteurs et de provoquer du coup une série de fuites.

Seulement du côté d'Otterburn Park, au moins trois fuites importantes ont été enregistrées durant la fin de semaine.

Le directeur général de la municipalité d'Otterburn Park, Alain Gilbert, a d'ailleurs expliqué cette semaine que les employés des travaux publics avaient dû travailler jour et nuit pour rétablir la situation. Ce n'est d'ailleurs que

vers 23 h samedi que tout est finalement rentré dans l'ordre.

Les citoyens ont été nombreux à se plaindre du manque de pression et de l'eau brouillée qui sortait de leurs robinets. Mais il n'y a pas eu de plaintes pour des vêtements qui auraient pu être tachés, du moins à Otterburn Park.

M. Gilbert souligne que la conduite maîtresse à l'origine des problèmes est celle qui sera changée dans le cadre des vastes travaux de réfection du chemin Ozias-Leduc. Il s'agit d'une vieille conduite d'acier qui a causé bien des problèmes ces dernières années, peut-être parce qu'elle avait été mal installée à l'époque.

ENFIN À VOTRE PORTÉE...  
LA BOUTIQUE DE L'HOMME D'AUJOURD'HUI

**L** *L'élégance pour Lui*

*Dernier blitz fin de saison!*

<p>LOTS DE CHEMISES MANCHES COURTES <b>24<sup>95</sup>\$</b> Rég. jusqu'à 79,95\$</p>	<p>LOTS DE POLOS <b>39<sup>95</sup>\$</b> Rég. jusqu'à 105\$</p>
<p>LOTS DE COMPLETS <b>189<sup>95</sup>\$</b> Rég. jusqu'à 595\$</p>	<p>LOTS DE BERMUDAS <b>39<sup>95</sup>\$</b> Rég. jusqu'à 88\$</p>
<p>LOTS DE VESTONS SPORT <b>99<sup>95</sup>\$</b> Rég. jusqu'à 375\$</p>	<p>TOUS LES AUTRES VÊTEMENTS D'ÉTÉ TOMMY HILFINGER, NAUTICA, MEXX <b>40%</b></p>

Depositaire  
**CLASSY**  
Vente et location

PROMOTIONS EN VIGUEUR DÈS MAINTENANT  
DANS NOS 3 SUCCURSALES

377, BOUL. LAURIER, MONT-SAINT-HILAIRE • 467-1857  
600 BOUL. LAURIER, MAIL MONTENACH • 464-4141  
PROMENADES DE MONTARVILLE BOUCHERVILLE • 641-9930

**Repensez à l'été**  
dans un beachcomber hot tub

beachcomber  
HOT TUBS

**MÉGA VENTE**  
PROMOTION sur plus de 50 spas en inventaire, disponibles dès maintenant! jusqu'à épuisement des stocks

LOCATION DE SPAS Informez-vous! **4,9%**

**PRODUITS DE PISCINES & SPAS**  
BioGuard.

Le spécialiste des spas sur la Rive-Sud  
Vente - Service - Installation

Les **SPAS**  
**4 saisons**

5350, Beaudry  
St-Hyacinthe  
(450) 774-3388  
**1 800 522-SPAS (7727)**  
en bordure de l'autoroute 20, sortie 130

FUNÉRAILLES DE LA FAMILLE D'OTTERBURN PARK

# Bouleversés mais solidaires

L'Œil Régional  
**LISA MARIE NOËL**

Mardi, dès 12 h 30, familles, amis, connaissances, curieux, médias attendaient à l'église Saint-Matthieu le début du service de la famille d'Otterburn Park prévu pour 14 h. Des jeunes bouleversés étaient au rendez-vous.

Sur le perron de l'église, deux filles répondaient aux questions d'une journaliste, devant la caméra et éclatant en sanglots. Ce drame familial les touche. Que se passe-t-il après la tragédie? Après le tourbillon médiatique? Le calme après la tempête. La famille restera marquée par la douloureuse perte. C'est le cas aussi des amis des deux adolescentes victimes du drame.

Frédéric Fortier, travailleur de rue dans la région, était présent à la cérémonie religieuse. «Je suis venu voir les jeunes pour offrir nos services s'ils ont besoin de parler, explique-t-il. S'ils ne veulent pas se confier à leurs parents, on est là pour ça.» Les travailleurs de rue ont déjà commencé à faire le tour des endroits fréquentés par les jeunes d'Otterburn Park: «Ils nous en ont parlé une bonne partie de la soirée, mercredi.»

## SOLIDARITÉ

Les familles des disparus ont été citées en exemple. Malgré la menace de séparation du couple, malgré le drame qui en a découlé, elles ont tenu à vivre cette épreuve dans l'amour, le pardon et la solidarité.

L'urne funéraire de Jacques Picard était d'ailleurs déposée à côté de celles de sa conjointe et de ses filles.

Le service funèbre s'est déroulé dans une ambiance fort solennelle. L'expression entendre une mouche voler prenait alors tout son sens. Les chants du Chœur de la Montagne ont fait vibrer l'église Saint-Matthieu où certains assistaient à la messe debout tellement la foule était nombreuse. La quarantaine de chanteurs a entonné *Lacrimosa* du *Requiem* de Mozart puis, après une pause de quelques secondes, l'*Alléluia* de Händel. Un beau message d'espoir.

La mère de Manon Houde a demandé à Francine Lacroix, directrice du Chœur de la Montagne de s'occuper de la cérémonie.

«Manon et Marie-Hélène faisaient du bénévolat pour le Chœur de la Montagne: elles déchiraient les billets, distribuaient les programmes, raconte Mme Lacroix qui les avait vues le mardi précédent lors d'un concert. Même lorsqu'elles habitaient Québec, elles venaient les fins de semaine pour nous aider.»

Même si le Chœur de la Montagne est officiellement en vacances, des appels ont été faits pour rassembler des choristes pour la cérémonie.

## SOUVENIRS

La tante de Jacques Picard, sœur Monique, a fait l'éloge de chacun des membres de la famille: Manon, la femme merveilleuse si bellement mère; Marie-Hélène, la jeune



L'urne funéraire de Jacques Picard était déposée à côté de celles de sa conjointe et de ses filles.



Le prêtre Jean Girard a été épaté par l'attitude des familles de Jacques Picard et Manon Houde. Elles voulaient vivre le deuil dans le pardon et la solidarité.



Les mères de Jacques et Manon ont quitté l'église se tenant la main, solidaires dans la perte de leur enfant et petits-enfants.

famille, à vivre la peine dans le pardon, la réconciliation et la paix. Les mères de Jacques et Manon ont quitté l'église se tenant la main, solidaires dans la perte de leur enfant et petits-enfants.

Tout pour oublier le drame du jeudi 24 juillet où Jacques Picard a abattu sa conjointe Manon et ses deux filles de 15 et 12 ans, Marie-Hélène et Catherine avant de s'enlever la vie.

Pour éviter l'irréparable, toute personne vivant une situation difficile peut joindre le centre de gestion de crise Contact Richelieu-Yamaska en tout temps et sans frais au 1 866 APPELLE (277-3553).



Le Chœur de la Montagne a participé à la cérémonie avec ses chants célestes. Manon Houde et sa fille Marie-Hélène étaient toutes deux bénévoles lors des concerts du chœur.

déterminée remplie de succès et de projets et Catherine, la tendre enfant aimée et aimante.

Elle se souviendra de Jacques comme d'un «homme au large sourire. Sourire qui a caché jusqu'au bout la souffrance qui l'habitait.»

Le drame est inexplicable mais sœur Monique a pris le soin de s'attarder sur le bon. «Aujourd'hui, face à votre mystère, nous vivons un vide. La douleur de l'absence doit se transformer en une présence autre...», a-t-elle souhaité.

Pour sa part, le prêtre Jean Girard a vanté la capacité extraordinaire des êtres humains à aimer et pardonner: «Nous sommes capables, nous les humains du pire mais aussi du meilleur.» Il invite tout le monde, à l'image de la

## «Merci d'être passée dans notre vie!»

Sans révolte, sans rancœur mais avec une grande tristesse, Jessie, Cynthia et Claudia ont rendu hommage à leurs copines disparues.

Avec une voix chevrotante, elles se sont approchées du micro devant les parents, amis, connaissances et plusieurs jeunes venus dire adieu à la famille. Malgré le trop-plein d'émotion, leur message a bien été entendu. Aucune référence au drame qui a coûté la vie à Marie-Hélène et Catherine, mais plutôt un touchant discours sur l'amitié et la vie.

«La plus grande fidélité que je peux avoir envers toi est de vivre, vivre très fort, a promis sa meilleure amie qui considérait Marie-Hélène comme une sœur. Toi mon ange tu me guideras sur ton nuage», a-t-elle poursuivi.

Les copines ont fait le serment de profiter de tous les instants et d'aimer pour deux et de répandre cet amour.

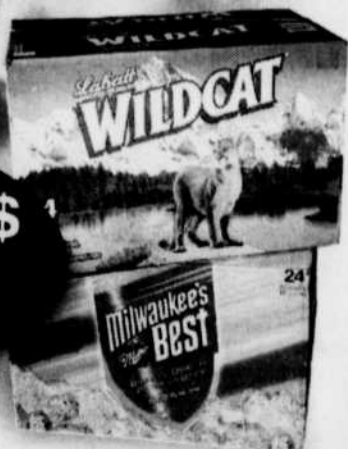
«Merci d'être passée dans notre vie», ont-elles conclu.

Une longue liste d'amis endeuillés a été énumérée, des amis qui appréhendent la rentrée scolaire. Un moment difficile à passer sans les deux jeunes disparues.

Mario Houde, le frère de Manon, s'est adressé aux médias. Il redoute l'absence de la famille qui se fera d'autant plus sentir à la prochaine fête de Noël. (LMN)

CAISSE DE BIÈRES ÉCONOMIQUES  
caisse de 24

20<sup>89</sup>\$  
+ taxes  
+ dépôt



Jusqu'à épuisement des stocks.

Vive les vacances!

LES DÉPANNEURS  
**JOUR & NUIT**  
Le choix des gens d'ici

Votre centre régional Shell

LAVE-AUTO  
SANS CONTACT LASER 4000 HITECH

3<sup>99</sup>\$  
+ taxes

DES SERVICES SUR MESURE

Billets CITVR  
Billets de train



Guichet bancaire  
Photocopieur  
Timbres  
Comptoir  
"prêt à manger"  
Grand choix de bière et vin

2 pour 2<sup>22</sup>\$  
2 X 600 ml  
+ taxes  
+ dépôts

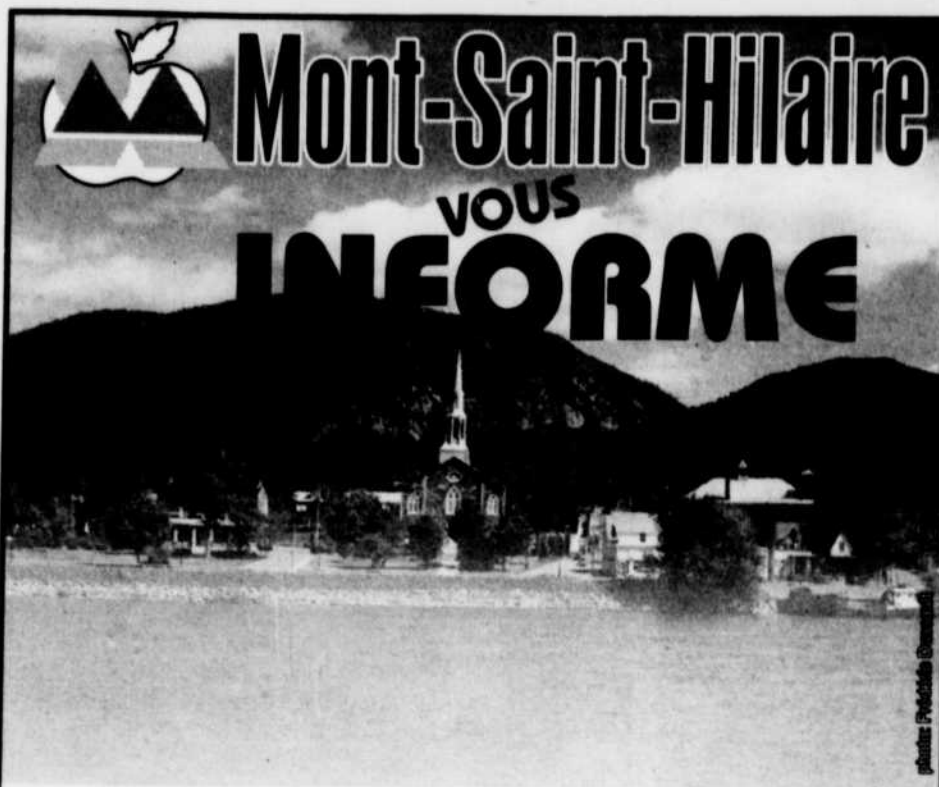


2, boul. Laurier, Beloeil 467-2231

Centre régional Shell et Lave-Auto  
Juste à côté de L'Œil Régional



Le Dépanneur le plus complet



### LES LUNDIS DU MAIRE

M. le maire Paul Sofio accueille les citoyens désireux de le rencontrer chaque troisième lundi du mois.

Vous pouvez prendre rendez-vous en communiquant avec le secrétariat de la direction générale au (450) 467-2854. Le prochain lundi du maire est prévu le **18 août** à compter de 19 h.

### RAMASSAGE DES BRANCHES

Veillez noter qu'il y aura une tournée gratuite de ramassage de branches, au cours de la première semaine d'août. **Les branches devront être placées convenablement au bord de la rue avant 7h, le lundi 4 août.**

Hors de ces périodes, le service est disponible sur appel seulement, au coût de 100 \$/h (minimum 25 \$) pour le temps réel, plus le déplacement.

### FEUX À CIEL OUVERT

La Service de la sécurité incendie tient à vous rappeler qu'il est strictement défendu de faire des feux à ciel ouvert dans le périmètre urbain de la ville de Mont-Saint-Hilaire.

### HORAIRE ESTIVAL PROLONGATION DU BAIN LIBRE

Veillez prendre note que le bain libre estival, du lundi au vendredi de 13 h 30 à 15 h 30, est prolongé d'une semaine. Ce bloc horaire sera donc en vigueur jusqu'au 22 août inclusivement.

### RECRUTEMENT SURVEILLANCE DES PATINOIRES

La Ville de Mont-Saint-Hilaire recrute du personnel pour sa banque de candidatures. La Ville recherche des candidats pour travailler à la surveillance :

- du patinage libre au centre sportif Paul-Lemieux, vous devez être disponible le lundi soir et le dimanche midi, du début septembre à la fin mars;
- des patinoires extérieures (sises aux écoles de l'Aquarelle, Au-Fil-de-l'Eau, pavillon Hertel et de la Pommeraiie), vous devez être disponible de décembre à la mi-mars.

Si vous êtes intéressé à relever ce défi, vous pouvez vous procurer le formulaire à compléter au Service du loisir et du développement communautaire, 100 rue du Centre-Civique, Mont-Saint-Hilaire.

### TERRE, DÉBRIS DE CONSTRUCTION, DÉCHETS

La Ville rappelle qu'il est interdit de jeter ou déverser des débris de construction, déchets, terre, etc. dans les terrains vacants ou dans les parcs, sous peine d'amende. Tous ces résidus peuvent être apportés au conteneur du garage municipal, au 901, boul. Laurier, selon l'horaire suivant :

Lundi au vendredi :  
8 h 15 à 12 h et  
13 h à 16 h 30  
Samedi : 9 h à 16 h 30  
(sans arrêt)  
Dimanche : 9 h à 13 h

### PROMENADE DE TOUTOU

Lorsque l'on fait prendre une marche de santé dans les rues de la ville à son animal de compagnie, prévoir un contenant pour ramasser les excréments. Les parcs n'échappent pas à cette règle et vous devez également tenir vos animaux en laisse dans les parcs et les espaces verts. N'oublions pas que les parcs sont les terrains de jeux de nos enfants, gardons-les propres et salubres.

### VISITE GUIDÉE DE L'ÉGLISE SAINT-HILAIRE

Cette année encore, l'église Saint-Hilaire ouvre ses portes et invite les visiteurs de la région et d'ailleurs à venir découvrir ou redécouvrir ce joyau de notre patrimoine québécois. Une visite guidée dirigée par Joëlle Cloutier, vous est offerte du lundi au vendredi de 11 h à 17 h, jusqu'au 15 août prochain. Pour renseignements ou information, composez le (450) 467-4434

### EXPOSITION MUSÉE D'ART

Jusqu'au 7 septembre prochain, vous pouvez voir l'exposition « Éclatement de formes et de textures » au Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire. Cette exposition vous convie à la découverte de l'art des années 1960 à travers la collection du Musée du Bas-Saint-Laurent.

Rédaction : L'Équipe Informe



## Mini-carambolage sur Laurier

Un accident de la route survenu sur le boulevard Laurier, lundi vers 17 h, a causé tout un ralentissement pour le retour à la maison.

Un camion-remorque qui roulait en direction de Mont-Saint-Hilaire n'aurait pas réussi à freiner assez rapidement selon les policiers. Il a embouti l'automobile qui le précédait créant ainsi une réaction en chaîne. Quatre véhicules incluant la remorque ont été impliqués dans ce mini-carambolage.

L'impact est survenu une dizaine de mètres après l'intersection où se trouve la

clinique médicale de la Vallée-du-Richelieu. Les véhicules repartaient après un arrêt au feu rouge.

Les dommages causés aux voitures sont considérables.

Le conducteur du camion n'a pas été blessé. Deux personnes impliquées dans cet accident ont été transportées par ambulance au centre hospitalier Honoré-Mercier pour des blessures mineures.

Le boulevard Laurier en direction de Saint-Hyacinthe est demeuré fermé près d'une heure. (LMN)



## F. FARHAT LUNETTERIE





RIEN À PAYER AVANT

# 6 MOIS

La **PLUS GRANDE**  
lunetterie de la région

Pour un seul prix vous obtenez

# 3 pour 1

EXAMEN COMPLET DE LA VUE  
Dr Roger Veilleux O.D. Optométriste

À l'achat d'une paire de lunettes de prescription (monture et lentilles)

Obtenez une deuxième sans frais additionnels (monture et lentilles)

Ainsi qu'une paire de verres de contact, port quotidien ou prolongé (clairs, souples et sphériques)

Applicable pour 1,2 ou 3 personnes

290, Laurier, Beloeil  
(en face du Restaurant Mc Donald)

# 446-7730

# Redoutable Colombie...



L'Œil Régional  
**LISA MARIE NOËL**

Marie-Christine Veilleux voulait apprendre l'espagnol. Elle pouvait s'envoler pour l'Équateur ou le Pérou mais elle a choisi la Colombie, pays du café, de la cocaïne, des attentats et des nombreux kidnappings, l'ex-candidate à la présidence Ingrid Bétancourt dans le lot.

C'est dans ce pays trouble que la jeune fille de Mont-Saint-Hilaire s'est exilée volontairement pour trois mois et demi. Dans le cadre de son baccalauréat en communication relations humaines, profil international, elle devait effectuer un stage à l'étranger.

L'étudiante de 23 ans a fait son choix sans trop d'inquiétude: «Ma superviseure avait des contacts là-bas, en Colombie.»

Plus elle partageait son projet avec son entourage et plus sa crainte grimpa: «J'ai failli ne pas y aller parce que j'ai eu trop peur. Des amis me prévenaient que j'allais me faire tuer, ma famille me disait que c'était trop dangereux...»

«On conseille aux Canadiens de ne pas se rendre en Colombie jusqu'à nouvel ordre (...) À la suite de l'investiture présidentielle du 7 août 2002, les risques d'incidents violents (attentats à la bombe, enlèvements, assassinats, etc.) sont en hausse. Les forces armées poursuivent leurs actions offensives. La situation demeure tendue, instable et imprévisible», a pu lire Marie-Christine Veilleux sur le site Internet du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

Elle a alors entrepris des démarches pour changer de destination mais sans succès. Elle s'est résignée à la Colombie malgré sa réputation de pays le plus violent au monde et ses 3000 enlèvements par année.

«Je capotais... Je me disais, ça y est je vais me faire tuer!» Pourtant, Marie-Christine est revenue à Mont-Saint-Hilaire bien vivante.

## MAUVAISE RÉPUTATION

Même les Colombiens, conscients de leur mauvaise réputation internationale ne comprenaient pas pourquoi une Canadienne venait se foutre dans le pétrin. Pourtant, à une époque pas si lointaine, l'industrie touristique de Colombie était très prospère.

Des actes de violence en permanence et partout dans le pays? Non. Des régions sont plus touchées que d'autres telle la capitale, Bogota. C'est comme éviter tout le Canada à cause du SRAS à Toronto.

Heureusement pour elle, Marie-Christine s'est retrouvée à Cartagena, une ville plus sécuritaire et plus tranquille. Pas question de laisser la vigilance de côté. La stagiaire habitait chez une famille dans une maison avec vue sur la mer des Caraïbes.

«Ma famille m'a ultra protégée. Ça a pris du temps avant que je puisse prendre le taxi toute seule. J'étais avertie de ne pas aller dans tel ou tel quartier, de ne pas prendre tel autobus...»



Marie-Christine Veilleux, 23 ans, de Mont-Saint-Hilaire a vécu en Colombie pendant trois mois et demi. Elle a organisé des ateliers de discussion pour les écoliers d'une école sur l'île de Boca Chica, près de Cartagena.



L'école Domingo Benkos Biocho accueille environ 350 élèves de 6 à 15 ans.

Deux semaines avant son départ pour la Colombie en janvier, son stage prévu dans un quartier pauvre de Cartagena, où elle aurait dirigé un petit journal culturel, a été annulé. L'endroit a été jugé trop dangereux. Marie-Christine s'est retrouvée dans une école sur l'île de Boca Chica. Elle organisait des ateliers de discussion, en espagnol, avec des élèves sur l'importance du respect, de l'entraide, pourquoi ils doivent aller à l'école, pourquoi il faut écouter le professeur... Marie-Christine explique que les enfants de l'endroit sont élevés dans un environnement de violence à cause de la pauvreté. Et le système d'éducation a très peu de ressources pour tempérer les

conflits ou intervenir de façon préventive.

«D'après ce que j'ai vu à Cartagena, il n'y a pas de danger.» L'armée a défilé dans la rue trois fois tout au plus en trois mois et demi. Pourtant, aux nouvelles les explosions à Bogota, attentats de building, d'autobus, voitures piégées, embuscades revêtaient des allures quotidiennes.

Les Colombiens de l'endroit sont très prudents et évitent les longs trajets en autobus entre les villes. Les petites routes de campagne sont l'endroit idéal pour les embuscades. Marie-Christine s'est quand même rendue à Santa Marta, une ville sur la côte à deux heures d'autobus de Cartagena avec des amis. «Des Colombiens m'ont dit qu'ils n'auraient jamais fait ce voyage en autobus il y a un an pour aller dans un autre village.»

Le 7 août dernier, le gouvernement de Alvaro Uribe a été porté au pouvoir. Selon les Colombiens, la sécurité se serait améliorée.

La Colombie est aux prises avec une guerre civile depuis 1964. Des groupes armés tels les FARC (Force armée révolutionnaire de Colombie), des groupes paramilitaires, des narcotrafiquants, la guérilla procubaine de l'ELN (Armée de libération nationale) se battent pour le territoire ou des questions politiques. Un moyen de financement de ces groupes armés, les demandes de rançons. Des touristes, des civils, des dirigeants, des élus. L'ex-candidate à la présidence, Ingrid Bétancourt a été kidnappée le 23 février 2002 par un groupe de guérilleros marxiste. Elle est toujours détenue.

Pour Marie-Christine Veilleux la prudence était de mise. Blanche et Canadienne, elle était considérée comme une millionnaire même si elle n'était qu'une étudiante. Très tentant pour des guérilleros en recherche d'argent.



## Une retraite bien méritée Pour Monsieur et Madame Romano



M. et Mme Romano, propriétaires pendant plus de 25 ans de Piscines Romano ont pris leur retraite le 4 juillet dernier. Ils désirent remercier chaleureusement leurs clients et amis pour leur encouragement et leur fidélité au cours de ces 25 années. Soyez assuré que M. Pierre-Denis Malo, nouveau propriétaire, continuera d'offrir le même service.

Longue vie à Piscines Romano et à vous chers clients.

## Boutique Médiévale

Art Desjean

Vêtements, bijoux, articles cadeaux,  
décorations, épées,  
jeux d'échecs, encens, magazines,  
étain, coupes à vin...



15%  
à 30%  
sur épée et  
bouclier

Passionnés du  
Moyen Âge et  
du fantastique  
Un seul endroit  
à Beloeil

Nouvelle  
collection  
haute  
couture  
Robe de  
mariée

OUVERT  
DU LUNDI AU SAMEDI

41, rue St-Charles, Beloeil (450) 467-7000

## Parmi les grands



«À mardi soir», m'a dit Louis-Philippe Dorais, directeur des communications des Alouettes de Montréal. Nous étions lundi après-midi. Il me restait plus de 24 heures avant l'heure H, soit celle où je devais me présenter au stade Percival Molson de l'université McGill et me retrouver parmi les grandes pointures des médias sportifs. Une première dans ma très courte existence.

Lundi, 17 h, l'heure est au départ. Luc Giard, le photographe, et moi-même partons donc en direction du stade. Une fois arrivés, il nous faut aller chercher notre accréditation. Ensuite, direction galerie de presse. Une longue marche m'attend, la galerie de presse étant située complètement de l'autre côté du terrain.

Entre-temps, aux abords du terrain, David Arsenault et Claude Mailhot, tous deux de RDS, se préparent à entrer en ondes. Un peu plus loin, la tente de RDS est bien en vue.

Maintenant, il me faut graver les quelque 60 marches. En haut, un garde de sécurité, bien visible avec son chandail jaune, surveille les allées et venues.

J'aperçois maintenant, appuyé sur la rampe adjacente à la galerie de presse, Richard Labbé, journaliste du «beat» travaillant pour *La Presse*. Il se gave de pizza.

- Ça va, M. Labbé? lui ai-je demandé timidement.

- Oui, oui, dit-il, la bouche pleine et les doigts gras.

Je lui serre la main et lui parle de *L'Œil Régional* et de la raison de ma venue pendant une petite minute. Bien sympathique, pas une once de snobisme.

Par la suite, je me dirige vers la galerie de presse. En tout, on compte une trentaine de sièges disposés sur deux rangées de deux niveaux différents. La plupart des journalistes

de la presse écrite sont assis sur la rangée du bas, ordinateur portable en face d'eux.

Tous les grands quotidiens montréalais y sont: *La Presse*, *Le Journal de Montréal* et *The Gazette*. D'autres sont venus de loin: *The Globe and Mail* (Toronto), *Winnipeg Sun* et *Winnipeg Free Press*. La télévision ne manque pas un match: TQS, SRC, CFCE, Global, TSN, Sportsnet et RDS. La radio a également une imposante délégation: The Team 990, CKAC, CJAD, CJMS, 940 News.

La galerie de presse étant pleine à craquer, je dois regarder le premier tiers de la partie debout jusqu'à ce qu'on constate qu'un journaliste ne s'est pas présenté.

Je suis tout de même en mesure d'ingurgiter une pointe de pizza ainsi qu'une boisson gazeuse. Tout cela mis en place par MM. Dorais et Jimmy Roy (son assistant), qui veillent aussi à ce que les journalistes ne manquent pas d'information, distribuant communiqués de presse, statistiques et nouvelles de dernières minutes. Après chaque séquence de jeu, une annonceuse informe les médias du déroulement de la dernière séquence.

Quelques minutes après le début de la partie, Réjean Tremblay, le vieux routier, s'assoit près de moi. Même pas inscrit, même pas averti M. Dorais, il s'assoit comme si de rien n'était et commence à fumer la pipe. L'odeur se répand, mais c'est Réjean...

Ronald King, également de *La Presse*, est venu faire son tour en culottes courtes et en sandales...

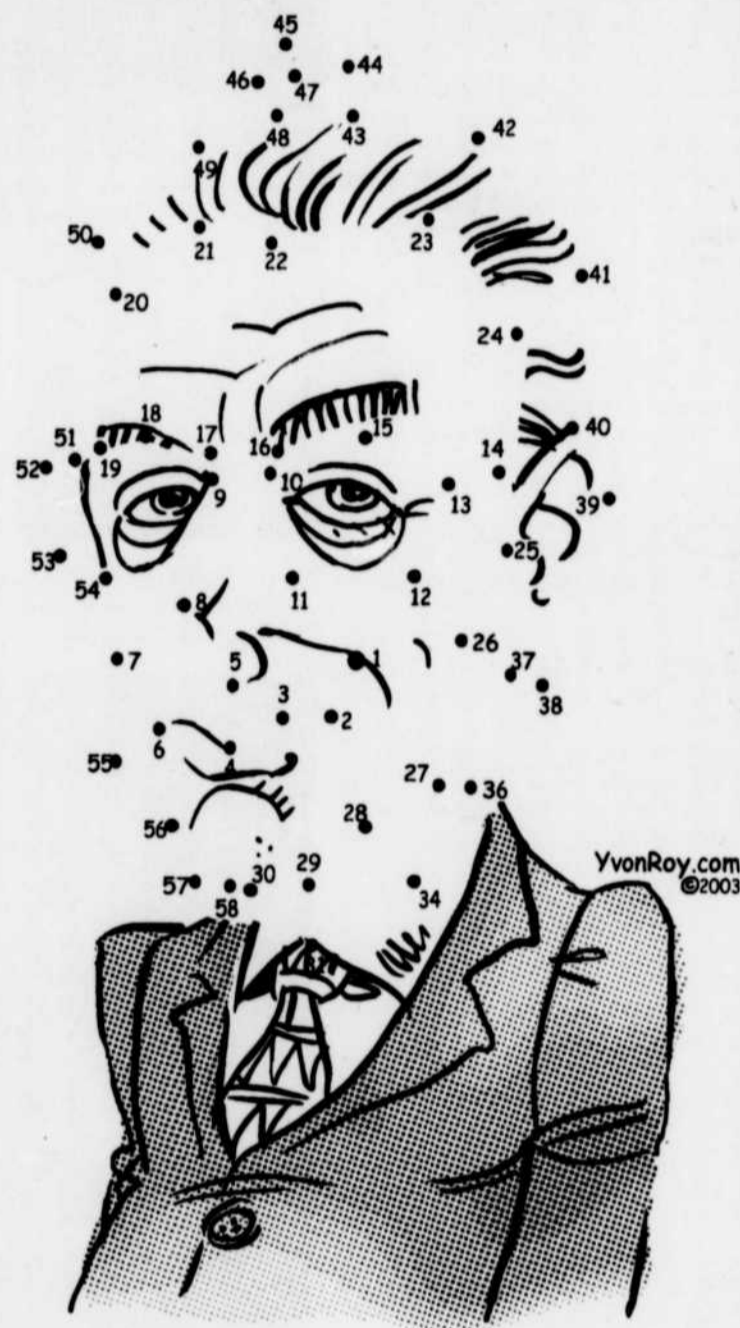
À mesure que le match progresse, on sent les journalistes de la presse écrite de plus en plus nerveux, devant finir leurs textes avant la sacro-sainte heure de tombée. Une fin de match serrée et pleine de rebondissements; quoi de plus intéressant pour les spectateurs, mais quoi de plus stressant pour un journaliste qui doit faire une analyse!

Pour finir la soirée, le directeur des communications des Blue Bombers, Shawn Coates, me fait faire un petit tour dans le vestiaire afin que je puisse parler à Dave Ritchie, l'entraîneur-chef.

Une soirée inoubliable, mais, je l'espère, qui se répètera...

**BENOIT BERGERON**

Le caricaturiste est en vacances, nous vous offrons tout de même les services essentiels



## Le plus beau... et le plus laid

Il fait beau, il fait chaud... Les gens son nombreux à circuler dans la région à vélo ou en patins à roues alignées. Nous en avons arrêté quelques-uns qui roulaient mercredi avant-midi sur la piste cyclable dans le Vieux-Beloil. Nous leur avons demandé ce qu'il y avait de plus beau et... de moins beau à leurs yeux quand ils circulent ainsi dans le coin.

(Photos: Luc Giard; propos recueillis par Bernard Blanchard)



«Je trouve tout beau. Il n'y a absolument rien de mieux que la vue sur la rivière et sur la montagne. Le moins beau, c'est assurément les roches sur la chaussée, qui rendent le patinage plus difficile.»

Line Langlois



«C'est magnifique, mais il y a un problème. Cette piste cyclable n'est pas assez large, à tout le moins pour le rollerblade. J'habite Mont-Saint-Hilaire et je viens patiner ici tous les jours, ce n'est pas très sécuritaire.»

Fanny Blain



«Je fais habituellement des sorties d'une cinquantaine de kilomètres, entre autres vers Verchères et Contrecoeur. Ce qui me plaît surtout, c'est le bord de l'eau, de même que les fermes entre Saint-Mathias et Rougemont. Le moins beau: les routes défoncées.»

Jacques Cloutier



«Le plus beau, c'est le décor, notre montagne, notre rivière. Je rentre tout juste de vacances et je suis à même de constater encore une fois à quel point notre région est belle. Pour ce qui est du plus laid... je ne vois vraiment pas.»

Guy Léonard



«Le moins beau, c'est de l'autre bord de la 20 le long du Richelieu et de l'autre côté, dépassé Saint-Basile. Ce serait bien que la piste se poursuive jusqu'à Sorel. Tout le reste est vraiment très beau...»

François Simard



«C'est beau, c'est beau, c'est beau! Le paysage est beau. La rivière est belle. Les églises de Beloeil et de Mont-Saint-Hilaire aussi, tout comme le Vieux-Beloil d'ailleurs. Il n'y a malheureusement pas de piste après la 20.»

Anne-Marie Collette

**L'Œil** REGIONAL  
Le journal des gens d'ici depuis 1970

393, boul. Laurier, Beloeil J3G 4H6  
Téléphone: 467-1821 Télécopieur: 467-3087

Hebdomadaire édité par L'Œil Régional inc.  
Fondé en 1970

Tirage certifié: 29 350 exemplaires/  
Vérificateur Samson Bélaire Deloitte & Touche  
couvrant les municipalités de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Mathieu-de-Beloil, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, Saint-Charles, Sainte-Madeleine, Saint-Denis et Saint-Antoine.  
Site web: oeilregional.com

Hebdo  
Mondrôgion  
L'Œil Régional

HEBDO  
MONDRÔGION  
L'ŒIL RÉGIONAL

HEBDO  
MONDRÔGION  
L'ŒIL RÉGIONAL

HEBDO  
MONDRÔGION  
L'ŒIL RÉGIONAL

HEBDO  
MONDRÔGION  
L'ŒIL RÉGIONAL

HEBDO  
MONDRÔGION  
L'ŒIL RÉGIONAL

HEBDO  
MONDRÔGION  
L'ŒIL RÉGIONAL

HEBDO  
MONDRÔGION  
L'ŒIL RÉGIONAL

HEBDO  
MONDRÔGION  
L'ŒIL RÉGIONAL

### Administration

Éditeur  
Guy Gilbert Sr  
Adjointe à l'éditeur  
Mireille Haché  
Directeur général  
Guy Gilbert Jr  
guyjr@oelregional.com

### Salle de rédaction

Rédacteur en chef  
Bernard Blanchard  
Journalistes:  
Roger Lafrance, Lisa Marie Noël,  
Bill Brazeau (collaborateur),  
Benoit Bergeron (collaborateur),  
Nicole Couture (correctrice),  
Line Néron (rédactrice),  
Caricaturiste: Yvon Roy  
Courriel pour la rédaction:  
journal@oelregional.com

### Publicité

Directeur des ventes:  
Guy Gilbert Jr  
Directeur projets spéciaux:  
Gilbert Desrosiers  
Conseillers:  
Diane Gauthier, Danielle Cyr,  
Jean Brûlotte, Sonia Dupré,  
Sylvie Roussy, Nathalie Beaulieu  
Courriel pour la publicité:  
publicite@oelregional.com

### Photographes

L'Œil Régional  
Luc Giard

### Secrétariat

Mireille Haché, Natalie Marcoux,  
Marie-France Turcot

### Infographie

PEO inc.  
Communication visuelle  
Directeur  
Jean Delorme  
Distributeur  
MPM Rive-Sud  
3400, boul. Losch, local 15  
Saint-Hubert  
Imprimerie Transcontinental  
Division Transmag  
10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou

### Dépôt légal

Bibliothèque nationale du Québec  
Toute reproduction des annonces  
ou des nouvelles est interdite  
sans autorisation écrite.

L'Œil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées. Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le vendredi, 17 heures de la semaine précédente. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable. Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la ville seront publiés. L'Œil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos. La priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux. Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter. Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

LA BOÎTE AUX LETTRES

## Faire sa vie

Depuis l'arrivée de M. Charest, les gens sont surpris des mesures qui sortent du programme libéral. Le problème, c'est que ces mesures sont plus de style conservateur. Avez-vous oublié que Jean Charest était et est conservateur? Il y a des libéraux qui commencent à s'en apercevoir.

Quant à la démarche vers Ottawa, un deuxième beau risque. Cette fois-ci on ne pourra pas dire qu'il avait une idée derrière la tête. M. Charest pense aller chercher le pouvoir d'Ottawa par la bande, en ayant le leadership des provinces.

Chose certaine, comme tous les autres, ils frapperont un mur. Car Ottawa a le pouvoir dans le sang et il ne se saignera pas pour le léguer à un chef conservateur fédéral converti en libéral provincial.

Tout ce que je souhaite M. Landry, c'est que vous soyez patient pour qu'aux prochaines élections le peuple québécois choisisse de «voler de ses propres ailes», comme le suggérait M. Bourgault. Le pays a passé sa crise d'adolescence, il reste à quitter le nid et faire sa vie.

Jean Chabot  
Mont-Saint-Hilaire

## Du vacarme!

Je, et de nombreux voisins des rues Lafontaine et Orsali, suis constamment réveillé en plein milieu de la nuit par des bruits de klaxons, de la musique très forte, des cris (beuglements) de mâles, des crissements de pneus, etc. Généralement ces bruits commencent après la fermeture des bars (vers 3 h) et les participants semblent toujours être les mêmes à en juger par la nature des bruits qui sont aussi toujours les mêmes.

Je me demande réellement si les affaires de McDonald sont si rentables en plein milieu de la nuit...?

Nous avons appelé la police à plusieurs reprises mais tout ce qu'elle peut faire, c'est

de patrouiller. Comme la police ne peut être sur place toute la nuit, le bruit recommence aussitôt qu'elle a disparu.

Je demeurais jadis en plein milieu du ghetto McGill à Montréal, les bruits y étaient rendus intolérables et, au lieu de perdre la raison et la santé, je me suis résigné à venir m'établir à Beloeil. Maintenant je suis à me demander si je ne devrais pas vendre ma maison et aller m'établir dans un coin encore plus tranquille, comme dans la région du cercle polaire... en espérant que McDonald ne vienne pas s'y installer aussi...!

Bruno Cloutier  
Beloeil

## Quand les tiques attaquent

Attention aux tiques, aux moustiques et aux autres dangers publics de cette gente maléfique qui pique!

Regards obliques.

C'est la tactique, quand les tiques attaquent.

Même si nous ne sommes pas sous les tropiques, ni en Afrique, ni en Jamaïque les changements climatiques de l'Amérique envoient des piqueurs sataniques en pique-niques épidermiques avec leurs dards télescopiques aux désirs hémorragiques.

Regards obliques

C'est la tactique, quand les tiques attaquent.

Rien de lyrique, quand arrivent, en nuages pléthoriques les moustiques à la faim traumatique aux pattes rachitiques et à l'aiguillon frénétique.

Regards obliques

C'est la tactique, quand les tiques attaquent.

Je vois les mimiques à vos faces cubiques qui paniquent devant Lymes l'horifique, le virus du Nil transatlantique et autres moustiques lubriques qui piquent d'à pic et avec notre sang forniquent.

Regards obliques

C'est la tactique, quand les tiques attaquent.

Rien de sert d'être colérique, ni pudique, ni héroïque.

Soyons véridiques, scientifiques;

Usons d'antibiotiques, et même d'aide psychologique.

C'est névralgique, face à ces fabriques de morsures calorifiques et aux troubles encéphaliques

qui peuvent envoyer en clinique ou... sur la liste nécrologique.

Regards obliques

C'est la tactique, quand les tiques attaquent.

Paul Meunier  
Mont-Saint-Hilaire



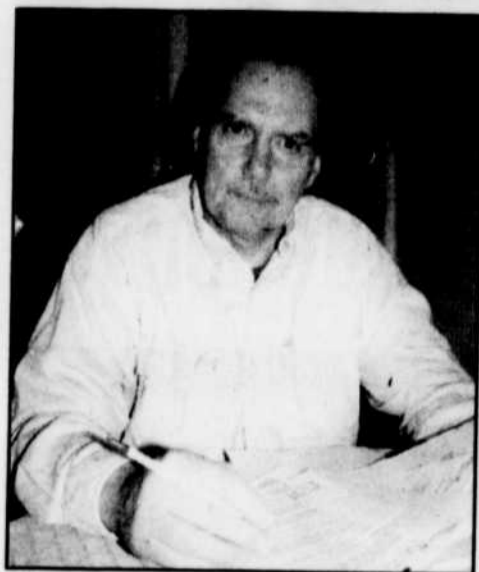
## Ça n'arrive pas qu'aux autres

Il y a deux ans maintenant, j'ai eu un grave accident: chute à vélo, moelle épinière fracassée. Quadriplégie et tout ce qui s'ensuit. Un homme est mort d'un accident similaire dernièrement. Moi, la vie m'a choisie. Elle m'a même redonné partiellement l'usage de mes jambes et de mes doigts. Mais j'ai trouvé la vie bête et méchante.

La semaine dernière, mon ami Serge est mort. Foudroyé au milieu de sa vie, écrasé par son tracteur. Nous étions dans le même club de vélo. Il ne méritait pas de mourir, comme je ne méritais pas mon accident.

C'était un homme bon, un homme sain. Je voudrais profiter de cette tribune pour lui rendre hommage et pour offrir mes plus sincères condoléances à ses proches, mais aussi pour passer un message: la vie n'est pas toujours bête et méchante. Profitez des bons moments quand ils se présentent, sachez les reconnaître et les apprécier. Ne remettez pas toujours aux calendes grecques vos rêves et vos grands projets. Et dites à ceux que vous aimez... que vous les aimez! Car non, ça n'arrive pas toujours qu'aux autres.

Ghislaine Lamoureux  
McMasterville



## Enfin! La réduction de vitesse tant attendue

Je tenais à exprimer ma reconnaissance à tous les intervenants, dont le maire M. Choinière et le conseiller M. Brunelle de Saint-Charles-sur-Richelieu, ainsi que tous ceux qui de près ou de loin, au fil des ans, ont contribué au succès des pourparlers avec le ministère des Transports pour faire baisser la vitesse de 90 km à 70 km sur le chemin des Patriotes.

Par cette décision, la municipalité et le ministère viennent de réduire, j'en suis convaincu, le nombre d'accidents et d'accidentés.

On peut prétendre aussi que la sécurité des usagers du chemin des Patriotes, autres qu'automobilistes et camionneurs, en sera accrue. Toutes les démarches entreprises n'avaient qu'un seul but, et qui se trouve à être atteint, la sécurité.

Bill Whelan  
Saint-Charles-sur-Richelieu

## Ambitieux nos jeunes!

Bravo pour l'article de Benoit Bergeron à propos des ambitions du jeune Kevin Courcelle. C'est encourageant de lire que nos jeunes ont des projets, des buts pour le futur. Et encore plus quand il fait partie de la famille.

Marraine Line et parrain Donald  
Cowansville

# Chapdelaine

assurances et services financiers inc.

Assurance auto et habitation

**2 ans**  
sans augmentation

ING ASSURANCE

«Pour vous assurer en toute confiance»

ULTIMA

220, Brébeuf, Beloeil • (450) 464-2112

c'est rassurant !

En optant pour la POLICE 2 ANS, profitez du gel de votre prime pendant 2 ans\*, même à la suite d'une réclamation.

Et de plus :

- vous pouvez étaler les paiements de votre assurance en plusieurs versements mensuels, sans intérêts
- grâce à Notre engagement en cas de réclamation\*, votre prime annuelle pourrait vous être remboursée en cas de litige

De la tranquillité d'esprit sur toute la ligne !

\* Certaines conditions s'appliquent.

Appelez-nous dès maintenant pour une soumission !

SERVICE URGENCE 24 HEURES  
(514) 877-4900

# SUR DEUX ROUES

## Le chant des oiseaux et les odeurs du Québec



L'œil Régional  
**BERNARD BLANCHARD**

**Rencontré sur deux roues mercredi matin Émilie Brunelle, qui revient au pays et qui apprécie plus que jamais... le chant des oiseaux et les odeurs du Québec!**

Non, non, vous ne l'avez pas. La jeune femme ne rentre pas d'un voyage en enfer, pas du tout. Elle revient du Brésil, où elle a poursuivi ces six derniers mois ses études en génie physique.

Ce n'était tellement pas l'enfer là-bas qu'elle a appris le portugais, rencontré plein de gens vraiment sympathiques et même un très gentil garçon.

Celui-ci, a-t-elle dit un peu gênée, ne serait pas vraiment, vraiment son amoureux, plutôt un très bon ami. Bien sûr. N'empêche qu'elle semblait avoir encore un peu le cœur au Brésil quand nous l'avons rencontrée mercredi matin alors qu'elle filait sur sa bécane le long du Richelieu. Et ceci, même si ses sens étaient bien ici, lui permettant de savourer plus que jamais le chant de ces oiseaux qu'elle aime et ces odeurs bien d'ici qu'elle avait un peu oubliées.

**LANGUE ET CULTURE**

Originaire de Mont-Saint-Hilaire, cette étudiante de 24 ans de l'École polytechnique a adoré son expérience, qui lui a permis d'apprendre une autre langue et de baigner dans une culture bien différente de la nôtre.

«Les gens sont vraiment très accueillants. Je fréquentais Unicamp, une université gouvernementale située à Campinas, une banlieue de Sao Paulo qui compte pas moins d'un million d'habitants.»

Émilie a saisi cette occasion offerte aux étudiants de Polytechnique de poursuivre leurs études à l'extérieur du pays tout en accumulant leurs crédits.

La jeune femme profite maintenant des journées d'été auprès de ses parents à Mont-Saint-Hilaire pour bien digérer son aventure brésilienne, qui a pris fin il y a quelques jours seulement.

«Dans quelques semaines, je retourne évidemment à l'École polytechnique et reprendrai un appartement avec mes anciens colocés avec qui j'ai tout arrangé par Internet depuis le Brésil.»

**DU CINÉMA**

Qu'est-ce que cette gentille demoiselle compte faire quand elle sera grande?

«J'aimerais probablement travailler dans mon domaine, le génie. Mais j'aimerais bien aussi faire du cinéma, mais pas comme comédienne, comme réalisatrice.»

Émilie Brunelle avoue d'ailleurs que des idées de films commencent à lui trotter dans la tête.

Parions qu'il y aura dans son premier film plein de petits oiseaux, des odeurs envoûtantes et quelque'un à vélo... probablement un gentil Brésilien!

*Émilie Brunelle se promène à vélo pour profiter du chant des oiseaux et des odeurs bien d'ici.*




(Photo Luc Giar - L'œil Régional)


**FAITES VOTRE CHOIX**

**0%**  
de financement à l'achat jusqu'à 60...


**JEEP LIBERTY 2003**




**PT CRUISER 2003**




**DODGE RAM 1500 2003**




**JEEP TJ 2003**




**SEBRING LX 2004**




**DODGE CARAVAN 2003**




**GRAND CHEROKEE 2004**



**DAKOTA CLUB CAB 2003**



**DODGE SX 2.0 2003**



**St-Basile**  
DODGE CHRYSLER JEEP

7 ANS  
115 000 KM

Visitez notre site [www.st-basilechrysler.com](http://www.st-basilechrysler.com)  
225, boul. Laurier (rte 116), Saint-Basile  
**(450) 653-0114 / (514) 878-1241**

OTTERBURN PARK

# Le «groupe des quatre» impose sa majorité

L'Œil Régional  
**BERNARD BLANCHARD**

Le «groupe des quatre» a résolument pris le contrôle du conseil municipal d'Otterburn Park. On en a eu la preuve lors de la séance publique de la semaine dernière.

Jacques Huppertz, Jacques Deschênes, Nadine Bourgeois et Derek Fontaine ont fait la pluie et le beau temps lors de cette assemblée, la première depuis qu'ils ont officiellement quitté la formation du maire Guy Dubé, en juin dernier, en l'accusant de se préoccuper de son image au point de

négliger les affaires de la municipalité. L'opposition majoritaire a annoncé ses couleurs dès l'ouverture de la séance en modifiant considérablement l'ordre du jour. D'entrée de jeu, M. Huppertz y est allé d'une mise au point bien sentie à l'intention de la conseillère Marie-Claude Lavoie. Réagissant aux propos tenus récemment par la conseillère de l'Équipe Dubé, le conseiller du district 1 a rappelé à sa collègue que les comités consultatifs n'ont pas tous été aussi efficaces qu'elle le prétend, citant en exemple le comité consultatif des loisirs. Et il s'est par ailleurs questionné sur les connaissances qu'a la conseillère des dossiers de la Ville en soulignant qu'il y avait à Otterburn Park cinq comités consultatifs et non pas quatre, comme elle l'écrivait.

Faisant une nouvelle fois fi du rôle instauré en début de mandat par le maire Dubé, le groupe des quatre a par ailleurs imposé le nouveau maire suppléant: Jacques Huppertz.

## L'INFO OTTERBURN REMIS EN QUESTION

Il a aussi remis en question l'existence du petit journal municipal, l'Info Otterburn, en refusant d'octroyer un contrat à un communicateur de l'extérieur pour sa réalisation. Au nom des siens, M. Huppertz a fait valoir qu'une autre façon de faire était à l'étude. Pour compenser l'éventuelle disparition de l'Info Otterburn, qui coûte une petite fortune aux contribuables et qui monopolise le temps des fonctionnaires, l'opposition songe à se servir de L'Œil Régional. Pour bien moins cher, a précisé le conseiller municipal, nous pourrions avoir, par exemple, une demi-page tous les mois.



(Photo d'archives)

Porte-parole du «groupe des quatre», Jacques Huppertz a fait la preuve, lors de la dernière séance publique, que l'opposition majoritaire compte désormais contrôler les affaires de la municipalité.

# Un autre employé-cadre quitte le navire

L'Œil Régional  
**BERNARD BLANCHARD**

La Ville d'Otterburn Park a perdu un autre employé-cadre. La greffière, Pascale Synnott, a effectivement remis sa démission.

Ces derniers mois, Otterburn Park a perdu son directeur de l'urbanisme, son directeur général, sa directrice des loisirs, son directeur des incendies et son directeur des travaux publics, Alain Gilbert, qui lui, faut-il cependant souligner, a remplacé le directeur général à la suite de son départ.

C'est donc dire que six des sept postes-cadres ont été touchés par les récents changements. En fait, seul le trésorier est demeuré en place pendant que ses collègues quittaient le navire.

L'important roulement observé chez les employés-cadres de la municipalité a fait l'objet d'une vive discussion entre les deux clans présents à la table du conseil municipal, lundi dernier.

Le conseiller Jacques Huppertz, porte-parole de la nouvelle opposition majoritaire, a profité de l'annonce toute fraîche de la démission de M<sup>re</sup> Synnott pour contredire son collègue André Morisset. Celui-ci faisait valoir récemment que les relations avec les employés de la municipalité étaient harmonieuses.

Le maire Guy Dubé a souligné que le départ des employés avait souvent été motivé par des promotions.

Otterburn Park, a-t-il dit, est une petite municipalité et n'a pas les moyens d'offrir de très gros salaires. «Notre Ville sert souvent de tremplin, ce qui a été le cas, par exemple, de Pierre-Luc Blanchard, qui s'est vu offrir un poste à Sainte-Julie.»

Il n'en demeure pas moins, selon le conseiller Huppertz, que les employés resteraient peut-être un peu plus longtemps s'ils étaient encouragés à l'occasion.

«Du moins, a-t-il ajouté, si les relations étaient si harmonieuses que ça, peut-être que la greffière aurait agi autrement.»

Le conseiller faisait ainsi référence au fait que M<sup>re</sup> Synnott aurait avisé les autorités

de la Ville de son départ seulement la veille de ses vacances. Et qu'elle ne serait donc pas de retour dans ses fonctions par la suite.

## DUBÉ EXCLU DE LA RÉGIE DE L'EAU

Par ailleurs, les quatre conseillers majoritaires ont «sorti» le maire Dubé du conseil de la Régie intermunicipale de l'eau de la Vallée-du-Richelieu.

C'est désormais l'un de ces conseillers, Jacques Deschênes, qui représentera la municipalité à cette régie.

Au nom du groupe des quatre, M. Huppertz a expliqué que la Régie de l'eau, qui s'apprête à agrandir son usine, serait mieux servi par M. Deschênes parce qu'il possède une vaste expérience dans le domaine de la construction.

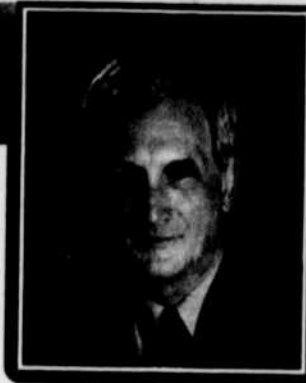
Il faut donc croire que cette décision n'aurait rien de politique et qu'elle ne serait pas liée non plus au fait que les membres de la régie seront à l'avenir rémunérés en vertu du système de jetons de présence qu'on est à mettre sur pied.



(Photo d'archives)

Jacques Deschênes remplacera le maire Guy Dubé à la Régie intermunicipale de l'eau de la Vallée-du-Richelieu.

## BASTIEN • MORAND • BLANCHETTE A V O C A T S



**Me Robert Bastien**

Pratique en droit commercial et en droit des affaires.

**Me Évelyne Morand**

• Droit civil • Responsabilité - assurances • Droit de la famille

**Me André Blanchette**

• Droit criminel • Droit pénal • Sécurité routière

**Me Rachel Prévost**

• Droit de la famille • Médiation • Ententes à l'amiable • divorce

• Séparation • Droit civil • (6 séances de médiation gratuites si enfants à charge)

**Me Solange Létourneau**

• Droit de la famille • Médiation • (6 séances de médiation gratuites si enfants à charge)

**Me Claude Chouinard**

• Responsabilité civile et professionnelle • Droit du travail

**Me Marie-Ève D'Anjou**

• Droit criminel • Droit pénal • Protection de la jeunesse

**Me Marie-Claude Duval**

• Pratique générale

459959-26-4

PREMIÈRE CONSULTATION TÉLÉPHONIQUE GRATUITE • AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE

201, BOUL. LAURIER, BELOEIL 467-5849

URGENCE & DROIT CRIMINEL 24h (514) 949-5849



## CLINIQUE DENTAIRE BRIZARD MEUNIER

Pour toute la famille  
jour • soir  
et 3 samedis par mois  
urgences acceptées

- Prévention • Restauration esthétique
- Blanchiment • Prothèses fixes et amovibles
- Soins de gencives • Traitement de canal
- Chirurgie orthodontie

365, boul. Laurier, bureau 100, Mont-Saint-Hilaire  
(voisin des Arpents verts)

446-4141

## GÉLIBATAIRES EN FÊTE

Le Seul et Unique

Méga party samedi 9 août

Entrée 10\$ carte de membre obligatoire 5\$

ENTRÉE 5\$ AUX 30 ANS ET MOINS APRÈS 23 HEURES SEULEMENT

Ligne INFO (450) 618-0355

Site internet www.celibatairesenfete.com

Ce soir samedi le 2 août : Hôtel des Seigneurs, 1200, rue Johnson, Saint-Hyacinthe

Samedi, 9 août 18h30

Salle climatisée

## PLACE DESAULNIERS

1023, BOULEVARD TASCHEREAU, LONGUEUIL, SORTIE DESAULNIERS DU BOULEVARD TASCHEREAU  
(A 3 MINUTES DU PONT JACQUES-CARTIER)

## Cessez d'endurer tous ces maux

Si vous souffrez de :

- Douleurs articulaires, arthrose
- Maux de dos, tête et cou
- Fatigue musculaire en fin de journée
- Otites, rhumes, coliques chez les enfants



Drs Annie Beauregard et Marie-Josée Christin, chiropraticiennes

Nous pouvons vous aider

Nous pouvons maintenant vous offrir les mêmes soins adaptés à vos besoins du lundi au samedi inclusivement

Reprenez plaisir à vos activités !

Clinique chiropratique familiale

355, boulevard Laurier, Mont-Saint-Hilaire 446-9999

La santé pour toute la famille!



# Des pompiers et des steaks

L'Œil Régional

LISA MARIE NOËL

Un lecteur de *L'Œil Régional*, ayant à cœur l'achat local, a fait parvenir de façon anonyme une copie de facture de la ville de Beloeil. Plus de 300 \$ de steaks ont été achetés pour le service des incendies dans une boucherie de Saint-Bruno.

Avec la politique d'embauche de la Ville de Beloeil qui privilégie ses citoyens, avec sa politique d'achat local et sa participation active à la campagne d'achat local chaque printemps, pourquoi la Ville privilégie-t-elle un commerce de Saint-Bruno, se demande ce lecteur.

Le directeur par intérim du service des incendies, Claude Lebrun, est quelque peu surpris qu'une copie de facture se soit rendue à *L'Œil Régional*. Il ne pensait pas que le choix de la boucherie de Saint-Bruno pouvait déranger à ce point. «Le but n'est pas d'encourager Saint-Bruno plutôt que Beloeil. Un de nos pompiers connaît quelqu'un qui travaille là. Il nous avait préparé une qualité spéciale de steak...» M. Lebrun assure que l'achat a été fait en toute bonne foi. Si le service des incendies s'est tourné vers la boucherie de Saint-Bruno c'est seulement à cause de ce contact qui s'était offert pour faire mariner les steaks bénévolement.

«C'est important l'achat local, poursuit Claude Lebrun. Habituellement, on encourage Beloeil. Près de 99 pour cent de nos achats sont locaux quand on peut trouver ce que l'on cherche à Beloeil. On va rarement à l'extérieur. Je ne pense pas que ça se reproduise.»

#### DANS LA CONVENTION

La convention collective des pompiers stipule qu'après quatre heures de service continu, ils ont droit à un repas payé par la Ville. Beloeil ne fait pas classe à part explique Claude Lebrun. Plusieurs villes et entreprises incluent cette clause dans

leur convention collective avec les employés.

Les steaks ont été livrés à la caserne le 23 juin dernier, soit la journée de la Fête nationale alors que les pompiers étaient en service. Ils ont assuré la sécurité nautique et ont préparé les quais pour le feu d'artifice du soir en plus d'y être présents lors du spectacle pyrotechnique.

Habituellement, le service des incendies commande du poulet ou de la pizza. Mais pour cette journée de fête, les pompiers ont loué un méchoui (chez Location d'outils Beloeil confirme une autre copie de facture) pour faire cuire les steaks.

# Azalee

Décor

Venez profiter de notre vente  
de surplus d'inventaire

Jusqu'à **70%** de rabais  
sous le chapiteau

- |      |             |                     |
|------|-------------|---------------------|
| Sur: | • Dentelles | • Coussins          |
|      | • Cadres    | • Chandelles        |
|      | • Meubles   | • Objets décoratifs |
|      | • Lampes    | et bien d'autres    |



Service de designer sur place et à domicile

**275, boulevard Laurier, Beloeil, 446-1383**

Visitez notre site web: [www.azaleedecor.com](http://www.azaleedecor.com)



Le CPE La Petite Loutre d'Otterburn Park verra finalement son projet de deuxième installation concrétisé à l'automne 2004.

# La Petite Loutre aura sa deuxième installation

L'Œil Régional  
**LISA MARIE NOËL**

Le Centre de la petite enfance (CPE) La Petite Loutre d'Otterburn Park peut maintenant poursuivre ses démarches pour son projet de construction d'une nouvelle installation. La suspension est levée.

Les parents de jeunes enfants peuvent souffler. Dans une lettre datée du 22 juillet 2003, le ministère de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille autorise le CPE La Petite Loutre à poursuivre le projet de construction de sa deuxième installation.

Sans perdre de temps, l'architecte s'est déjà remis au travail. La nouvelle installation ouvrira ses portes à l'automne 2004. Elle accueillera comme prévu 50 enfants dont 10 poupons.

### SUR LA GLACE

À la suite de l'élection du gouvernement Charest, plusieurs projets de CPE avaient été mis sur la glace jusqu'au dévoilement du budget. Des suspensions ont été levées à la

fin du mois de juin, mais La Petite Loutre ne faisait pas partie du nombre.

Le CPE d'Otterburn Park a été averti verbalement d'arrêter les démarches de construction de la nouvelle installation en mai. Le 25 juin, le conseil d'administration a reçu la lettre officielle.

Dans un article paru dans *L'Œil Régional* le 12 juillet 2003, le conseil d'administration présidé par Luc Lafantaisie, annonçait son intention d'écrire une lettre au ministère pour demander une révision de la décision. Selon les membres du conseil d'administration, le processus était trop avancé pour être abandonné.

«Les lettres se sont probablement croisées dans la poste», indique Luc Lafantaisie, puisqu'il a reçu la bonne nouvelle à la fin du mois de juillet. Il ajoute ignorer pourquoi le ministère a changé son fusil d'épaule.

«Une pétition électronique a circulé dans tout le Québec et il y avait beaucoup de demandes pour des places en CPE. J'imagine que c'est ce qui a pesé en notre faveur.»

## DORÉ TOURIGNY PICHÉ BOULIANNE

SOCIÉTÉ NOMINALE D'AVOCATS

Avocats



Me François Doré

Droit de la famille  
Droit civil  
Droit commercial

Me Anne Tourigny

Droit de la famille  
Ententes à l'amiable  
Médiation

Me Julie Piché

Droit civil  
Responsabilité  
Protection du consommateur

Me Isabelle Boulianne

Droit civil  
Droit des assurances  
CSST - SYAQ

Première consultation  
téléphonique gratuite

446-8474

Aide juridique acceptée  
Rendez-vous soir et samedi

545, boul. Laurier, bureau 310, Beloeil

458089-17-05



DAVID BROCHU  
denturologiste



Voire sourire a perdu son éclat ?  
Vos prothèses bougent de plus en plus ?  
Un bon repas vous cause des ulcères ?  
Vous avez des problèmes de digestion ?

Nous avons des solutions  
pour vous !

Centre de  
denturologie  
accrédité BPS

101, rue Saint-Jean-Baptiste, Beloeil 467-4237



REMORQUE 116  
Vente • Location & Service



Remorques  
de tous genres  
Selon vos besoins  
Attaches  
Supports à  
vélos



249, boul. Laurier, Saint-Basile-le-Grand

Tél. : (450) 653-9091 Tél. : (450) 653-6959 Télécopieur : (450) 653-1120

## Caravane Santé

Mercredi 6 août, de 9h à 17h

Tirage

De deux bons d'achat  
d'une valeur de 25\$  
en produits dans votre  
pharmacie affiliée  
à Essaim!



Vous pourrez bénéficier gratuitement des services suivants :

- La vérification de votre taux de cholestérol total
- La prise de votre tension artérielle
- La vérification de votre taux de sucre sanguin (glycémie)



Réservez votre place  
467-3335

En collaboration avec :

APOTEX INC.  
SOCIÉTÉ PHARMACEUTIQUE ENTièrement CANADIENNE

## Pharmacie André Jetté

Membres affiliés à

ESSAIM

www.essaim.com

86, boul. Laurier  
Beloeil

## Grande liquidation d'été!

50 à 80%

Sur tous les vêtements printemps-été  
Jusqu'à épuisement des stocks

Exceptionnellement 25%

Sur tous les jeans stretch  
Sur tous les classiques 4 saisons  
Sur tous les bijoux et accessoires  
(sélectionnés)

Jusqu'au 10 août seulement



Un confort incomparable.  
Tailles 6 à 20

BOUTIQUE  
Marthe Camiré

735043-2-8

150, boul. de Mortagne, Boucherville, 655-0847

LE FINANCEMENT HYPOTHÉCAIRE PROMUTUEL


# Un peu beaucoup, passionnément

Financement hypothécaire  
**AVEC RÉDUCTION**  
*Un duo complice!*

- Réduction de taux de 1%
- Termes de 3 ans\* et de 5 ans


\*Le client s'engage pour une période de 6 ans et doit renouveler son prêt après un premier terme de 3 ans.

**Jusqu'au 30 septembre 2003**



**Line Deslauriers**  
Représentante en épargne et crédit  
*Appelez-moi aujourd'hui.*

Assurance  
Sécurité financière  
Services financiers



**PROMUTUEL**  
VERCHÈRES

[www.promutuel.ca](http://www.promutuel.ca)


Saint-Marc-sur-Richelieu · (450) 584-2211 / 1 800 363-5059  
Beloeil - McMasterville · (450) 464-3806

Promutuel Verchères est un cabinet en assurance de dommages, en assurance de personnes et en services financiers.

## SEMMAINE DU 2 AU 8 AOÛT 2003

# Horoscope

par Madame Minou



Louise Haley

# Mots Croisés

LES MOTS CROISÉS DE L'OEIL NUMÉRO 764

**BÉLIER**  
Vous pouvez être très fier de vous dans plusieurs choses. Vous allez vers des situations où vous constaterez, avec un certain détachement, le déroulement de plusieurs situations.

**TAUREAU**  
Vous êtes obligé présentement de prendre soin de vous. Vous pouvez être très sérieux. Cela vous apportera de très bonnes choses. Croyez-y.

**GÉMEAUX**  
Votre vie affective est dans une période qui demande beaucoup d'attention. Vous avez besoin que les choses soient justes. Vous pensez beaucoup à tout ce qui peut améliorer votre vie.

**CANCER**  
Vous avez besoin d'être très près des gens que vous aimez. Vous sentez facilement la solitude. Vous êtes conscient de vos responsabilités sur tous les plans.

**LION**  
La planète Mars fait que vous avez besoin de savoir vraiment ce qui est essentiel pour votre équilibre. Faites attention pour ne pas vous disputer avec qui que ce soit.

**VIERGE**  
Votre vie professionnelle est dans un très grand tournant. Vous ressentez les choses avec profondeur. Plus que jamais, vous avez besoin d'exprimer ce que vous ressentez.

**BALANCE**  
Vous devez vous faire confiance sur plusieurs sujets. Vous êtes capable d'accomplir de grandes choses. Ayez confiance en vous dans le domaine de votre travail.

**SCORPION**  
Vous pouvez être très près moralement de la personne que vous aimez. Cela est essentiel à votre bonheur. Vous êtes capable de vivre d'une façon magnifique.

**SAGITTAIRE**  
Vous allez vers des choses qui vous obligeront à être très conscient de tout ce que vous êtes au plan des ambitions. Cela vous donnera une grande force morale.

**CAPRICORNE**  
Vous êtes obligé d'être patient dans plusieurs situations. Vous avez plusieurs choses à vivre et cela vous épanouira. Soyez conscient des impacts de vos décisions.

**VERSEAU**  
Vous ne voulez pas vous tromper et cependant, vous hésitez beaucoup. Vous êtes capable de vraiment faire la part des choses dans tout ce qui concerne votre vie professionnelle.

**POISSONS**  
Vous devez faire attention pour ne pas vous faire de mal face aux gens que vous chérissez. Ne vous laissez pas influencer par des choses qui n'ont aucune valeur.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

**HORIZONTAL**


- Qui reprend de l'intensité.
- Épaisseur de roche enlevée lors d'un abattage. - Cap d'Espagne.
- Hormones sécrétées par l'hypophyse.
- Colère. - Vendra par vente aux enchères d'un bien indivis.
- Soulagée. - Prouve l'innocence de.
- Manifestation morbide brutale. - Pétrifié.
- En sol, virage. - Fais des tours de bateau.
- Démonstratif. - Ensembles des denrées de consommation courante.
- Elle est utilisée en médecine contre les affections du tube digestif. - Le treffe à le sien.
- Se fermer, en parlant d'une plaie.
- Curriculum vitae. - Étysa Quimet. - Sondera quelqu'un pour connaître ses intentions.
- Ouvrez quelque chose de force, en y faisant une brèche. - Monnaie.

**VERTICALEMENT**

- Le fait de reconnaître sa faute avec la volonté de s'amender.
- Pauses, intermédiaires. - Double.
- Personne qui reçoit de quelqu'un, contre paiement, des services. - Une lettre les sépare inversement.
- Unité d'équivalent de dose. - La plus ancienne langue écrite.
- Luette. - Fillet pour prendre les poissons plats.
- Culte d'honneur rendu aux anges. - Ameublit le sol.
- Prénom masculin. - Chacune des petites faces planes formant la surface d'un objet.
- Affaiblissement physique produit par la vieillesse. - Chef éthiopien.
- Échelonnerait, superposerait.
- Caches, gardés secret (que tu).


**RÉPONSE DU NO 763**


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Q	U	A	R	I	J	U	M	E	A	U
2	J	U	R	G	A	I	N	E	S	P	I
3	A	T	A	N	E	S	M	T	E	L	E
4	S	I	L	S	E	N	R	E	N	E	R
5	I	C	I	A	R	A	I	N	E	S	
6	M	A	T	E	R	A	I	C	A	N	T
7	T	O	T	I	T	E	R	E	T	R	O
8	N	O	I	R	T	R	E	S	T	R	O
9	N	O	M	E	T	R	E	S	T	R	O
10	A	M	A	N	S	E	R	E	S	E	
11	I	A	M	M	E	T	T	E	L	E	
12	E	M	P	E	T	R	E	E	M	S	



**A. Robert & Fils Ltée**

**BOUTIQUE DE MATELAS**  
**SPECIALISTE EN MATELAS**





*Stearns & Foster est le chef de file de la literie de luxe en Amérique du Nord.*

**EN EXCLUSIVITÉ CHEZ MATELAS A. ROBERT**

Heures d'ouverture : lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30  
jeudi, vendredi : de 9 h à 21 h • samedi : de 9 h à 17 h • dimanche : de 12 h à 16 h 30

**590, ave de la Concorde Nord, Saint-Hyacinthe (450) 774-4787**



Les nuages n'ont pas empêché les danseurs de suivre le rythme de la musique. Une danse du soleil peut-être?



Même si le festival n'est pas orienté vers les enfants, plusieurs familles s'y sont donné rendez-vous. Les enfants adorent danser.



Le pionnier des percussions au Québec Michel «Toubabou» Séguin a invité plusieurs musiciens à se joindre à lui lors de son spectacle dimanche après-midi.



Jim Zeller, l'invité surprise s'est joint à Michel Séguin et aux autres musiciens.



Le groupe Asere a ensuite pris d'assaut la scène interprétant des pièces cubaines et latinos inspirées par le célèbre Buena Vista Social Club.



Les percussions, c'est bien plus que le tam-tam.

# Ram Tam Tam

Malgré les nuages de la fin de semaine dernière, de nombreux spectateurs se sont rassemblés à Saint-Mathias-sur-Richelieu pour l'événement Percu-Phonie, le Festival mondial des percussions. Le feu de joie et le jam session animé par le percussionniste Michel Séguin, père et premier organisateur des tam-tams du Mont-Royal, ont attiré près de 500 personnes vendredi soir. Plusieurs groupes et ensembles de musiciens se sont déchaînés lors des deux autres journées du festival.

Près de 2200 visiteurs ont assisté à Percu-Phonie. De ce nombre, 200 ont campé sur place.



## Des placements pour tous les temps



**Lorraine Duchesnay**  
MBA, GPA, FICVM, Pl. Fin.  
Vice-président et directeur

Placements garantis



**Éric Arpin**  
M. Sc., B.A.A.  
Conseiller en placement

Placements boursiers



**François Quesnel**  
Conseiller en placement

Planification de retraite

Stratégies personnalisées

Si vous souhaitez tirer parti des marchés financiers... peu importe le temps qu'il fait...

FINANCIÈRE  
BANQUE  
NATIONALE

(450) 467-1425

**CHAMBLY TOYOTA**  
**St-Basile**

**Echo** Hatchback 2004

*Enfin arrivé !!*

à partir de **12 995\$\***

\*Transport, préparation, taxes, immatriculation et assurances en sus. Photos à titre indicatif seulement.

141, Sir Wilfrid-Laurier (route 116) St-Basile-le-Grand

**653-1003**

Le service de qualité Toyota

Bon appétit dans notre région gourmande!

# Les bonnes TABLES



**NOUVEAU DE JEUNERS**  
Du lundi au vendredi de 8 h à 11 h  
Samedi et dimanche de 8 h à 13 h

Cuisine continentale

**MÉCHOUI** 10 août à compter de 15 h  
Porc et bœuf accompagné de riz, plusieurs choix de salades, café et dessert.  
**18.95\$\*** par personne  
\* réservation et achat des billets à l'avance au restaurant

Terrasse au bord de l'eau et à 5 minutes de Beauceil *Musique*

Pour réservation 536-0101  
878, ch. des Patriotes, St-Mathias  
www.marimastmathias.com

**KIOSQUE DE LÉGUMES FRAIS**  
MAÏS SUCRÉ 2 COULEURS  
**GILLES et CONSTANCE BOUSQUET**  
646, chemin des Patriotes, Saint-Charles  
Pour information et réservations 584-3304  
Sortie 113, autoroute 20 (direction Saint-Charles)



de bons restaurants...

ITALIENS • GRILLADES • FRUITS DE MER  
**NOUVEAU** APPORTEZ VOTRE VIN ET MAINTENANT AUSSI VOTRE BIÈRE FAVORITE

**RESTAURANT**

Table d'hôte du soir (5 services) à partir de: **9.95\$**

Heures d'ouverture: Du mardi au dimanche à compter de 17 h  
Le midi, nous sommes disponibles pour réservations de groupe.

**Il Mastro**

Les règles de l'art... au menu!

Pour réservation ou information: 265, rue Duvernay Beauceil 467-8080

**Restaurant chez RENÉ PIZZERIA**

SPÉCIAL POUR 2 PIZZAS CLASSIQUES

- petite **14.00\$** + taxes
- moyenne **21.00\$** + taxes
- grande **27.00\$** + taxes

Qualité et savoir font de nos pizzas les meilleures  
314, boul. Laurier, Beauceil LUNDI FERME  
**467-8683**

**L'Auberge** vous suggère:

**Terrasse**

- B.B.Q. terrasse les samedis soir
- Brunch tous les dimanches
- Table d'hôte du midi à partir de 7,95\$
- Table d'hôte du soir à partir de 23,50\$

Ouvert 7 jours **Sooper dansant les samedis soir**

Pour réservation: 555, boul. Richelieu Saint-Marc-sur-Richelieu 584-2226

**RESTAURANT Le Fondue Caquelson**

Table d'hôte

- Variété de 30 fondues • Raclette • Gibier
- Chevaline • Grillades • Fruits de mer

**À NE PAS MANQUER le vendredi 8 août Soirée Numérologie avec Elaine**

Table d'hôte • Légers frais pour entrevue privée

Où les fondues n'ont plus de secret

À COMPTER DE 17H00 FERMÉ LE LUNDI • STATIONNEMENT

POUR RÉSERVATION: **467-2525**  
407, boul. Laurier, Beauceil

**Crêperie du Vieux Beauceil**

Site privilégié bicentenaire unique et chaleureux

- Des crêpes variées, délicieuses
- Des salades santé
- Notre fondue au fromage savoureuse

**La Crêperie...** tout simplement unique FERMÉ LE LUNDI

940, rue Richelieu, Beauceil **464-1726**

**Restaurant La Seigneurie**

**BRUNCH** du dimanche Tous les dimanche de 10 à 14 h

- 11.75\$** + taxes
- 5 à 11 ans **6.95\$** + taxes
- 0 à 4 ans **GRATUIT**

241, rue du Golf, Mont-Saint-Hilaire (450) 464-1895

**La Restauration rapide** Une question de temps!

**MIKES** 516, boul. Laurier, Beauceil, 464-5235

**Rotisserie St-Hilaire** & **BAR LAITIER** **446-6677**  
COMPTOIR SALLE À MANGER LIVRAISON  
535, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire



(Photo: L'Œil Régional)

La quarantaine de participants de «Jeune job» offre des services pour toute la population d'Otterburn Park.

# Le projet *Jeune job* à votre service!

L'Œil Régional  
**LISA MARIE NOËL**

Des jeunes de 12 à 16 ans s'activent dans les rues d'Otterburn Park. Certains tondent le gazon ou arrosent les fleurs, d'autres gardent des enfants ou peignent une borne-fontaine. Ils participent tous au projet *Jeune job*.

*Jeune job* démarre à titre de projet-pilote pour cet été. Liliane Brissette, directrice loisirs et culture à Otterburn Park, aimerait amener *Jeune job* au statut d'organisme à but non lucratif qui roulerait toute l'année.

Mme Brissette explique que les jeunes de 12 à 16 ans sont souvent laissés à eux-mêmes ayant peu d'activités pour cette clientèle. Deux élus de la municipalité ont visité une coopérative de services gérée par des jeunes à Notre-Dame-du-Bon-Conseil, ville située près de Trois-Rivières, et, trouvant l'idée géniale, l'ont importée à Otterburn Park.

«Les jeunes font partie du projet, ils prennent des décisions, ils posent des actes», indique Liliane Brissette.

Après une formation de deux semaines, la quarantaine de participants ont été initiés aux rudiments des coopératives et au mode de fonctionnement d'un conseil d'administration. Quatre comités ont été créés: promotion, finance, personnel et exécutif. À chacun sa tâche. Ils voient eux-mêmes au bon fonctionnement.

«C'est leur entreprise», affirme Isabel Tanguay, la coordonnatrice qui guide les jeunes dans leur projet.

Leur liste de services est variée. Que ce

soit pour promener chien-chien, désherber le jardin, tenir compagnie à grand-père ou garder la petite dernière, les jeunes travailleurs sont au rendez-vous.

Les jeunes ont obtenu leur premier contrat avec la Ville d'Otterburn Park.

«Ils sont de fins négociateurs», affirme Marcel L'Homme, directeur des travaux publics. Les jeunes ont le mandat de repeindre toutes les bornes-fontaines.

### EXPÉRIENCE PERTINENTE

La perspective de faire de l'argent pendant l'été a attiré de nombreux jeunes. Mais au-delà de la question financière, ils se sont rapidement aperçus que l'expérience allait rapporter plus que des sous dans la tirelire.

Avec *Jeune job*, les participants pourront développer leur débrouillardise et apprendre à organiser leur travail. Ce projet vise aussi à stimuler l'entrepreneuriat.

Sarah-Jade, 14 ans, est la secrétaire du comité personnel. Elle a beaucoup appris sur les entreprises de type coopératif, un concept qu'elle ne connaissait pas auparavant. Elle travaillera tout l'été au projet *Jeune job*.

Julien, 12 ans, est un manuel. Il est capable de se débrouiller avec divers travaux. Le projet de *Jeune job* est son premier emploi rémunéré.

En plus de la Ville, les jeunes ont obtenu déjà quelques contrats avec des citoyens. Les services sont offerts aux résidents d'Otterburn Park seulement puisque les jeunes se déplacent à vélo. Pour tout renseignement: 539-3554.



«Jeune job» a obtenu son premier contrat avec la ville d'Otterburn Park. Le mandat est de repeindre toutes les bornes-fontaines.

(Photo: L'Œil Régional)

# Chambly Mazda

Liquidation des stocks

90 JOURS SANS VERSEMENT

Venez nous voir  
**FINANCEMENT** à partir de **0%**



### PROTÉGÉ 2003



À partir de **169\$\*** /mois  
2100\$ comptant ou échange

### TRIBUTE 2003



À partir de **289\$\*** /mois  
1995\$ comptant ou échange

### MPV 2003



À partir de **329\$\*** /mois  
995\$ comptant ou échange

\*Location 48 mois - 80 000 km - Transport et préparation inclus - Taxes en sus

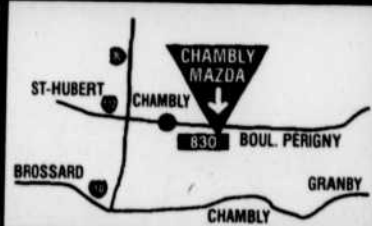
830, boul. Périgny, Chambly

(450) 658-6623

www.mazdadechambly.com

**PRÊT À ROULER** NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTEGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 h MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle MAZDA.



**600\$** Remise aux diplômés. Détails chez les concessionnaires Mazda.



# L'Expo de Saint-Hyacinthe attire 175 000 visiteurs

Malgré neuf jours de pluie, 175 000 personnes ont célébré l'été à l'Exposition agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe qui s'est déroulé du 17 au 27 juillet.

L'Expo a même battu un record d'assistance le vendredi 25 juillet en enregistrant 25 000 entrées en un seul jour. La formule de tarification à prix unique de 10 dollars, qui donne accès au site, aux manèges et à toutes les activités gratuites a encore cette année remporté un vif succès, selon les organisateurs.

Si la pluie a contrarié la tenue de la dernière soirée du Grand National de tire de tracteurs le 24 juillet, celle du 22 a enregistré le plus grand nombre de spectateurs depuis les débuts de la tenue de l'événement, soit 4 400. En tout, 8 500 ont franchi les tourniquets les 22 et 23 juillet.

La mauvaise température a cependant favorisé la tenue des activités intérieures comme le Dog Show, une première à l'ex-

position. Près de 4 000 spectateurs se sont rendus à l'aréna L.P. Gaucher admirer les tours d'adresse des chiens du Centre sportif canin de Québec.

Parmi les nouveautés les plus prisées, la troupe Vertige, composée des entraîneurs et des élèves de l'école de cirque Ann Brockman de Belœil a réjoui quotidiennement des centaines de spectateurs par ses spectacles et ateliers de cirque.

## UNE TONNE DE PORC

La Journée du porc visait à faire connaître la qualité du porc du Québec et le professionnalisme des producteurs de porc du Québec. Une soixantaine de bénévoles a satisfait l'appétit des quelque 3 770 gourmands présents en leur servant gratuitement une tonne de porc dans l'après-midi du 23 juillet! Malgré une pluie intermittente, les sept producteurs de porc organisateurs de l'événement n'ont eu aucune peine à écouler saucisses, burgers, chili, méchoui, et leur recette de spéciale de longe de porc, tous servis avec compote d'oignons et condiments.

En cette quatrième année, la Journée du porc inaugurerait une toute nouvelle tente avec la présentation des groupes de viande et la présence d'animateurs qui ont donné quelques prestations humoristiques sur la qualité de la viande.



## NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU

*Les Quartiers  
du Millénaire*  
Vaste projet

de construction résidentielle

Plus de 350 unités de type

Condo 3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2

Maison de ville,  
triplex, quadruplex et sixplex

à partir de  
**67 900 \$**  
+ tx



R.B.Q. 8233-136-408

À deux pas de la nouvelle  
gare et voisin du IGA  
à Saint-Basile-le-Grand

Représentante aux ventes  
Mme Luce St-Jacques  
(450) 446-8221 • cell.: (514) 916-3346

461168-14-06



*Institut  
Nadine Desgagné*  
Vieux-Beloeil  
Cet été,  
redécouvrez l'éclat  
de votre jeunesse  
Offrez-vous un  
*Soin beauté microdermabrasion*  
Nos promotions estivales - En vigueur jusqu'au 30 août

**Offre exceptionnelle**  
Prime jusqu'à écoulement des stocks

*Épilation permanente au laser  
Permayag (N.D. yag)*

Obtenez 500 \$ de rabais  
sur l'épilation des aines et aisselles  
en combinaison

de plus obtenez en prime  
400 \$ de produits Valmont  
haut de gamme aux cellules vivantes

Prime comprend :  
Format 30 ml

- lait nettoyant
- lotion revitalisante
- crème hydratante 24 h
- masque lissant, antirides
- crème Regenera I

Soin visage Aromatis hydratant  
combiné avec 10 min de  
microdermabrasion

Pour seulement

**65,00 \$**

Valeur 130,00 \$ • Durée 1 h 30

Prime jusqu'à écoulement des stocks

*Traitement complet  
Microdermabrasion visage*

une technique d'exfoliation progressive

La microdermabrasion, la solution  
au problème de :

- Rides - Ridules
- Peau épaisse
- Pore de peau dilaté
- Cicatrices et vergetures superficielles

Obtenez 30 \$ de rabais  
sur le traitement complet  
Valeur de 120 \$  
En prime, recevez une crème  
Regenetic Valmont haut de gamme  
Valeur de 125 \$  
Une prime par client

Maquillage GRATUIT

21 août

artiste invitée

**JOHANNE BEAUPRÉ**

réservez dès maintenant  
Places limitées

*Institut Nadine Desgagné*

124, boul. St-Jean-Baptiste, (Vieux-Beloeil) Beloeil • Téléphone : (450) 536-0961

# Travaux majeurs au pont des trains

L'Œil Régional

**BERNARD BLANCHARD**

Le pont des trains, entre Beloeil et Otterburn Park, est à se refaire non pas une beauté, mais une solidité.

Le Canadien national a effectivement mis en œuvre un programme de réfection de 8 millions de dollars pour ce pont qui enjambe la rivière Richelieu.

Les travaux ont été lancés en juin dernier et ils doivent en principe se poursuivre jusqu'au mois d'octobre 2004.

Il s'agit pour le CN de remplacer diverses composantes de la structure d'acier sans jamais interrompre complètement la circulation des trains, qui est passablement importante sur ce pont.

Les préparatifs pour ces travaux sont effectués du dimanche au jeudi alors que le remplacement des pièces se fera une fin de semaine sur huit, du vendredi 20 h au dimanche 20 h.

Cet horaire de travail a été déterminé afin d'atténuer les impacts de ces travaux sur les travailleurs, mais aussi sur les résidents de ce secteur.

Le Canadien national a tenu récemment une séance d'information pour mettre les autorités des municipalités de la région au courant de la teneur de ces travaux.

Entre autres parce que des outils à compression sont utilisés, il se pourrait que ces travaux soient relativement bruyants.

Selon le directeur général d'Otterburn Park, Alain Gilbert, il faut croire que ces travaux ne sont pas si dérangeants que cela puisque aucune plainte n'a été acheminée à ce jour à la municipalité.

## UNE HISTOIRE

Ce pont des trains a une histoire particulière puisqu'il a été le théâtre d'une catastrophe qui a coûté la vie à 99 personnes, dont 97 immigrants et deux employés de la

*D'importants travaux de réfection sont menés au pont des trains entre Beloeil et Otterburn Park.*

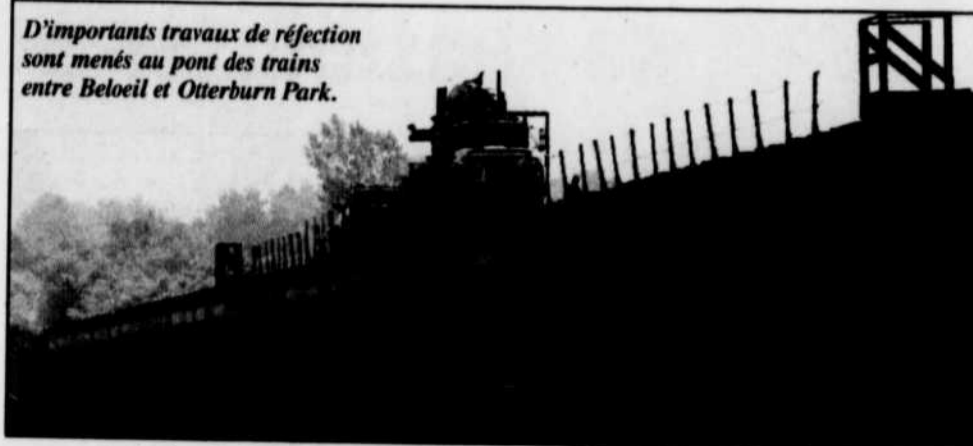


Photo Luc Claret - L'Œil Régional

compagnie de chemin de fer le Grand Tronc.

Cette catastrophe, la plus meurtrière de l'histoire du Canada, selon la Société d'histoire Beloeil/Mont-Saint-Hilaire, est survenue le 29 juin 1864. Au cours de cette nuit, alors que le pont tournant était ouvert pour laisser passer un convoi de barges, le chauffeur

du train a omis de s'arrêter avant de s'engager sur le pont, tel que le stipule le règlement... Toujours selon les données recensées par la Société d'histoire, une locomotive, un tender et onze wagons sont tombés dans le vide pour aller s'entasser dans le lit de la rivière.



**Félicitations**  
à Mme Michèle C. Chartier  
de Beloeil, la gagnante  
de notre magnifique  
ensemble d'ustensiles  
pour le barbecue

(tirage du 26 juillet)

**Aussi en spécial**  
du 2 au 9 août 2003

**Langoustines Islande**  
nouvelle pêche

Gr. 30/40 bte 2 lb

**29<sup>99</sup>\$**  
bte.  
rég. 39,99\$  
la boîte

**Cuisses de**  
grenouilles

Gr. 13/15  
12 paires de cuisses

**12<sup>99</sup>\$**  
paquet

*Nouveau*  
**Filet de perche pané**

**7<sup>99</sup>\$**  
lb  
(17,61 kg)

*4 jours seulement*  
2-3-4-5 août

**Petites coquilles**

**1<sup>99</sup>\$**  
(rég 2,99\$ ch.)  
limite 10 par client

## En août c'est le Festival de la crevette chez Odessa

**Crevettes géantes**

Non cuites, avec écaille,  
gr 6/8, parfaites pour bouillir,  
sauter ou griller

**19<sup>99</sup>\$**  
sac de 454 g  
(rég. 29,99\$ lb)

**Crevettes non cuites**

Pelées et déveinées  
avec queue, gr 61/70,  
sac de 400 g

**11<sup>99</sup>\$**  
ch.

**Crevettes nordiques**

Sac de 400 g

**6<sup>99</sup>\$**  
ch.

**Grands**  
**COQUILLES**  
gr 61

**1<sup>99</sup>\$**  
la douzaine

Prix en vigueur jusqu'au 30 août 2003 ou selon les arrivages (sauf avis contraire)

**338, BOUL. LAURIER, BELOEIL 446-2000**



# La fête du Vieux Marché de St-Denis

## Potiers du Bourg...

23e ÉDITION

## ...à votre tour!

ST-DENIS-SUR-RICHELIEU  
9-10 août 2003

Samedi et dimanche dès 10 heures,  
plus d'une centaine de personnages en costumes d'époque déambuleront  
dans le parc des Patriotes donnant au marché une ambiance historique

175 artistes et artisans  
présentent leurs nouvelles créations

Spectacle de musique traditionnelle

Porteurs de métiers traditionnels

Site d'animation relatant la petite histoire  
des potiers de Saint-Denis

Théâtre de rue

ENTRÉE  
GRATUITE  
SPECTACLES  
GRATUITS

## Programme de la fête

### Le samedi 9 août

10 h 00 Potier du Bourg à votre tour!

11 h 00 Le tour du propriétaire!

12 h 00 A tour de rôle!

13 h 00 Le tour de la famille!

14 h 00 Parlez à son tour!

15 h 00 En attendant son tour...

16 h 00 Deux petits tours et puis s'en vont...

17 h 00 Tour de chant! Les chanteurs du village

Commandite par Claude Joyal inc.

18 h 00 C'est à votre tour!

19 h 00 Spectacle de musique traditionnelle  
Commandite par la Brasserie Labatt

22 h 00 Menteurs tour à tour!

### Le dimanche 10 août

10 h 00 Retour dans le temps!

11 h 00 Potier du Bourg à votre tour!

12 h 00 A tour de rôle!

13 h 00 Le tour de la famille!

14 h 00 A qui le tour!

15 h 00 En attendant son tour...

16 h 00 Le tour du propriétaire!

17 h 00 Tour d'esprit... saint!

18 h 00 Tour de table! Les agents de police avec leur chien

19 h 00 Tour de chant! Les chanteurs du village

Commandite par Les Aliments Carrière inc.

20 h 00 Tour de chant! Les chanteurs du village

Commandite par Claude Joyal inc.

22 h 00 Mauvais tour!

### Au quai du village

Terrasse des chansonniers  
«Les Chanteux du bout»  
avec «Ti-Bonhomme»

### Une petite fringale?

Cassez la croûte  
en découvrant  
les produits du terroir  
à la place gourmande

Renouez avec  
les traditions  
d'antan

La fête du Vieux Marché  
est l'occasion annuelle  
choisie par les Papineau,  
Nelson, Masse et Cie  
pour vous accueillir comme  
dans le bon  
vieux temps...

### La fête du village en avant-première

#### Jeu de soir 7 août

Souper traditionnel  
Le bal de l'âge d'or

#### Vendredi soir 8 août

Spectacle du groupe Karma

**AXEP** Marché  
Lachambre  
& fils

**Aliments  
Carrière Inc.**

**Desjardins**  
Caisse Populaire Desjardins  
du Fleurdelisé  
en collaboration avec  
Centre financier aux entreprises  
Desjardins du Richelieu

**Labatt  
Bleue**

**PETRO-A**  
SERVICE ET QUALITÉ

**Chapdelaine**  
assurances inc.

**CASE III**  
**CLAUDE  
JOYAL INC.**

**L'Œil** REGIONAL  
Le journal  
des gens d'ici  
depuis 1979

La Chambre de commerce  
**La Vallée-du-Richelieu**

**Canada**

# Toujours DE BONNE HUMEUR AVEC Dédé



465088 02 08

**Ford**

Vous desirez retablir votre porte-feuille de crédit pour l'achat d'un véhicule neuf ou usage ?

450.659.8618  
demandez Michel poste 219

**177, boul. Laurier**  
St-Basile-le-Grand

## La pub, c'est efficace

Quand l'institutrice arrive le matin en classe, elle voit inscrit sur le tableau noir: Toto a une grosse queue.

- Qui a écrit cela? demande-t-elle.  
Pas de réponse.

- Pour la dernière fois, qui a écrit cela?  
Silence total. Trente visages fermés la regardent.

- Très bien. Puisque le coupable ne veut pas se dénoncer, Toto restera ce soir après la fin des cours.

Le soir, quand la cloche sonne, toute la classe quitte l'école, sauf Toto. Mais ses copains, qui se sentent un peu responsables, l'attendent. Une heure passe, une heure et demie, deux heures. Il sort enfin et tous les autres l'entourent.

- Quelle punition elle t'a donnée? T'es collé mercredi?  
Et Toto, d'un petit air condescendant, leur répond:  
- Je vais vous dire, les gars. La pub, c'est efficace...

## La Fête du Vieux Marché

Michel «W.T. Elorie» Lussier, vous invite à la Fête du Vieux Marché à Saint-Denis-sur-Richelieu les 9 et 10 août. Les artistes et artisans, au nombre de 175, seront là pour vous offrir des produits de qualité. Les produits du terroir sont aussi à l'honneur. Animations et chants seront également présents pour agrémenter votre séjour. Le groupe Genticorum fera les frais de la musique le samedi soir tandis que le groupe Mauvais Sort s'exécutera le dimanche soir. «Les chanteux» sauront vous faire taper du pied et «ti-coune» a acheté de la bière et du vin pour vous recevoir.



Que ce soit sous le chapiteau dans le parc ou au quai, c'est toute une fête que la Fête du Vieux Marché! Pourquoi ne pas y faire une p'tite visite? Les Dionysiens vous y attendent «le sourire fendu jusqu'aux oreilles».

## Félicitations



Carl et Gaétanne Faessler, de Beauce, célèbreront leur 50<sup>e</sup> anniversaire de mariage demain. Vos enfants et petits-enfants sont très fiers de vous et voudraient vous dire qu'ils vous aiment beaucoup. Félicitations!

467-8977  
SUPERMARCHÉ  
**MONT-SAINT-HILAIRE**  
Tout pour  
le BBQ cet été  
**BONNES VACANCES!**

PROFESSION-ÉPICIER

## 15<sup>e</sup> anniversaire

Yvan Adam, Rolland Vinet et Yves Cardin ont fait un travail remarquable lors de l'Omnium de golf des Chevaliers de Colomb. Ce 15<sup>e</sup> omnium a été plutôt riche en émotions. Tout d'abord, c'était à guichets fermés. Par la suite, on a appris, lors de la soirée, que Daniel «Biz» Bissonnette dansait plutôt à la Mexicaine, ce qui fourvoyait tout le monde. Quant à



Sylvain «chinois» Lavallée, il préférerait se trouver des substituts pour danser à sa place, de peur de mal danser comme «Biz». Monsieur Hébert a accepté de faire les frais de la musique jusqu'aux p'tites heures du matin. Un tournoi réussi!

## Une comparaison

La vie est comme un rouleau de papier de toilette. Plus tu arrives vers la fin, plus ça passe rapidement.

## L'amour

L'amour, c'est la rencontre de deux myopes qui, au fil du temps, deviennent presbytes.

## Mon cousin J.F.

J.F. fait parfois de la prose. Il a accouché de ce triplet cette semaine:  
Tomber du ciel, c'est trop haut  
Tomber du lit, c'est idiot  
Tomber en amour, c'est ce qu'il me faut.

## Et un autre

Quand tu conduis, prends ton volant  
Quand tu embrasses, prends ton temps.

## Le langage de l'amour

Les grands mots, avant  
Les petits mots, pendant  
Les gros mots, après.

## La gagnante du concours Bistro Sir Wilfrid

La gagnante est Sylvie Roy, du Mail Montenach. Elle mérite un rabais de 20 \$ sur un repas de deux personnes ou plus. Félicitations!

## Bistro Sir Wilfrid vous accueille

**BISTRO Sir Wilfrid**

RÉSERVATION POUR GROUPES

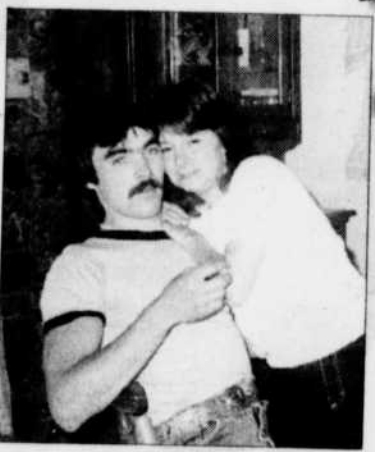
537, boul. Sir Wilfrid-Laurier, Mont-Saint-Hilaire

464-2260

TERRASSE

Vos hôtes, Ginette et Jean

# Sourire de L'Œil



Louise et Denis ont célébré leur 18<sup>e</sup> anniversaire de mariage le 20 juillet. Bonheur, joie et santé sont les vœux de papa et maman qui vous aiment.

Louise et Denis Gignac

# Le coin de l'enfant



Frédérique a 3 ans aujourd'hui. Ses parents et sa famille lui souhaitent un joyeux anniversaire. Un sourire taquin et confiant!

FRÉDÉRIQUE PRÉFONTAINE LORTIE

## Les anniversaires!

**Lise Bissonnette**, de Beloeil, a eu 54 ans le 25 juillet. Bon anniversaire de la part de Luce et René!

**Claude Allard et Lise Bissonnette**, de Beloeil, ont célébré leur 31<sup>e</sup> anniversaire le mariage le 25 juillet. Félicitations à vous deux!

**Marc-Antoine Martineau**, de Beloeil, a eu 7 ans le 30 juillet. Bon anniversaire Marc-Antoine!

**Samuel Bradley**, de Mont-Saint-Hilaire, a eu 8 ans hier. Bon anniversaire «Sam»! Papa, maman et Kaihim.

**Jackie Leroux Gagnon**, de Mont-Saint-Hilaire, le 5 août. Bon anniversaire de la part de Monic!

**Denis Gallant**, de Saint-Jean-Baptiste, le 6 août. Bon anniversaire de la part de Monic!

**Alexandre Nichols**, d'Otterburn Park, a 8 ans aujourd'hui. Bon anniversaire de la part de la marraine Nathalie qui l'aime beaucoup!

**Samuel Chagnon**, de Saint-Antoine-sur-Richelieu, le 1<sup>er</sup> août. Bon anniversaire Samuel!

**Olivier McKay** aura 11 ans le 8 août. Bon anniversaire de la part de Sylvain, Mathieu et Frédéric!

**Jocelyne Ducharme**, de Beloeil, le 8 août. Bon anniversaire de la part de Sylvain, Mathieu et Frédéric!

**Sylvain Rémy**, de Mont-Saint-Hilaire, le 31 juillet. Bon anniversaire Sylvain!

**Chantale Perrotte**, de Saint-Jean-Baptiste, le 30 juillet. Bon anniversaire de la part de Monic et Réal!

**Julien Hamel**, de Saint-Jean-Baptiste, a eu 10 ans le 26 juillet. Bon anniversaire de la part de grand-papa et grand-maman!

**Mario Brisebois**, de la Maison Chan, le 29 juillet. Bon anniversaire de la part de maman!

**Mélissa St-Onge**, de Beloeil, a 21 ans aujourd'hui. Bon anniversaire de la part de maman, papa et grand-maman!

**Michel Pelletier**, d'Otterburn Park, a eu 45 ans le 31 juillet. Bon anniversaire mon amour! Ta femme Sylvie.

**Manon Léveillé et Marcel Chapdelaine**, de Sainte-Martine, ont célébré leur 16<sup>e</sup> anniversaire de mariage le 25 juillet. Félicitations de la part de Jeannine!

**Claire Allaire**, de Mont-Saint-Hilaire, le 28 juillet. Bon anniversaire Claire!

**Jeannine Préfontaine**, de Mont-Saint-Hilaire, le 30 juillet. Bon anniversaire de la part de Monique!

**Sylvain Gagnon et Suzie Roussel**, de Beloeil, célébreront leur 10<sup>e</sup> anniversaire de mariage le 7 août. Félicitations et beaucoup de bonheur!

**Micheline St-Cyr**, de McMasterville, aura 63 ans le 5 août. Bon anniversaire Micheline!

**Guy Beaulieu**, de Breton, Barville et associés, aura 30 ans le 6 août. Bon anniversaire de la part de ta conjointe Annie et de tes parents!

**Marie-France Rémy**, de Mont-Saint-Hilaire, le 2 août. Bon anniversaire Marie-France et bon tennis!

**Jean-Guy Lapière**, de Dupré Automobiles, le 2 août. Bon anniversaire Jean-Guy!

**Monique Auger**, du Réseau Santé Richelieu, le 1<sup>er</sup> août. Bon anniversaire Monique!

**Philippe St-Laurent**, de Vitrierie Philippe St-Laurent, le 2 août. Bon anniversaire Philippe!

**Éric St-Pierre**, de Fondation Mira, le 2 août. Bon anniversaire Éric!

**Denis Chouinard**, des Entreprises Électriques Chouinard, le 2 août. Bon anniversaire Denis!

**Stéphan Barcelo**, architecte, le 3 août. Bon anniversaire Stéphan!

**Bernard Chagnon**, notaire, le 3 août. Bon anniversaire Bernard!

**Yvon Perron**, de Promotions Universelles, le 3 août. Bon anniversaire Yvon!

**Yvon Lacroix**, de Breton, Barville et associés, le 4 août. Bon anniversaire Yvon!

**André Coriveau**, de Chapdelaine Assurances, le 6 août. Bon anniversaire André!

**Jean Bastien**, de Chapdelaine Assurances, le 7 août. Bon anniversaire Jean!

**Monique Corbeil**, de la Table culturelle de la Vallée-du-Richelieu, le 7 août. Bon anniversaire Monique!

**Gérald Martel**, de Mont-Bruno Ford, a 80 ans aujourd'hui. Bon anniversaire «le king»!

**Pierre Daigle**, du Bistro Sir Wilfrid, le 8 août. Bon anniversaire Pierre!

**Léonette Boutin**, du Laboratoire Langelier Lanoue, le 5 août. Bon anniversaire Léonette!

**Micheline Bouchard**, du Laboratoire Langelier Lanoue, le 5 août. Bon anniversaire Micheline!

**François Iavoie**, du Supermarché Mont-Saint-Hilaire, le 5 août. Bon anniversaire François!

**Marilou Richard**, du Supermarché Mont-Saint-Hilaire, le 3 août. Bon anniversaire Marilou!

**Serge Legault**, de Re/Max Extra, le 5 août. Bon anniversaire Serge!

**Pascale Blanchet**, du Club de rechange d'emploi de la Vallée-du-Richelieu, le 4 août. Bon anniversaire Pascale!

**Réal Dubé**, du Chœur de la Montagne, le 5 août. Bon anniversaire Réal!

**Robert Durocher**, du Chœur de la Montagne, le 3 août. Bon anniversaire Robert!

**Johanne Richer**, du Chœur de la Montagne, le 6 août. Bon anniversaire Johanne!

**Daniel Desrosiers**, de Saint-Denis-sur-Richelieu, le 7 août. Bon anniversaire Daniel!

**André Chapleau**, de Prac Photos, le 3 août. Bon anniversaire André!

**Lucette Chapleau**, de Prac Photos, le 6 août. Bon anniversaire Lucette!

**Maurice et Gaétane Meunier**, de Mont-Saint-Hilaire, ont célébré leur 50<sup>e</sup> anniversaire de mariage le 1<sup>er</sup> août. Toutes nos félicitations et bonne santé! De vos enfants et petits-enfants.

**Claude St-Jean** de Beloeil, a eu 78 ans le 1<sup>er</sup> août. Bonne fête papa, de la part de toute la famille qui l'aime beaucoup!

Les anniversaires de Déro A/s L'Œil Régional  
393, boul. Laurier, Beloeil, Qc J3G 4H6

DATE: (de l'événement)	SI DÉSIRÉ: _____ e anniversaire (exemple: 20e anniversaire)
NOM: (de la personne fêtée)	VILLE: _____
TÉL: _____	
<input type="checkbox"/> Anniversaire de naissance <input type="checkbox"/> Anniversaire de mariage <input type="checkbox"/> Mariage <input type="checkbox"/> Nouveau-né	

465087-02-08

### Nouveau projet McMasterville

## LES JARDINS RICHELOIS

Complexe immobilier de 13 unités

■ 4 1/2 - 5 1/2 avec garage, piscine et centre d'activités sur le site

Face au Richelieu  
30 minutes de Montréal par le train

à partir de

**115 000 \$**

Frais de notaire inclus

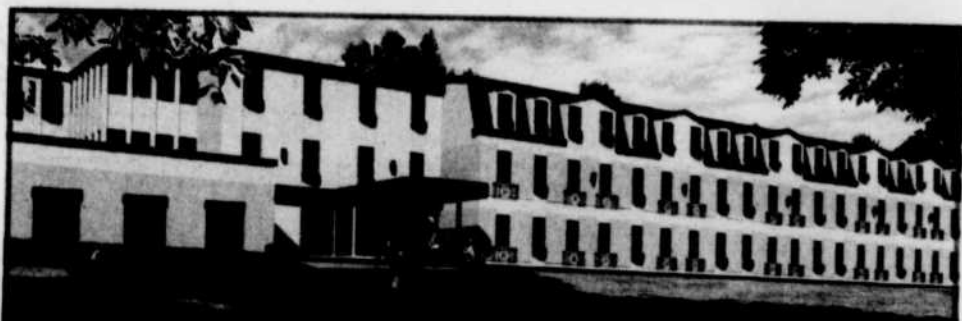


### Bureau des ventes

433, rue Richelieu, McMasterville

Représentant Michel Jary

446-6664 • (514) 233-3336 • (450) 467-4958



### Bienvenue aux Résidences Richeloises

Découvrez ce nouvel établissement pour personnes retraitées situé au bord du Richelieu. Au charme de la rivière s'ajoutent les arbres centenaires, les jardins et les terrasses d'un parc superbe. Confort, soins, sécurité et repas sont assurés par une équipe compétente et attentionnée, qui a le bien-être de chacun particulièrement à cœur. Ici, les résidents ont tout à proximité, du coiffeur au pharmacien, de la chapelle à la gare de train. Ainsi, c'est dans ce cadre de vie privilégié et naturellement accueillant qu'il fait très bon vivre.

140 suites en location dès maintenant pour occupation en novembre 2003.

Venez visiter notre appartement modèle sur place.



701, chemin du Richelieu  
McMasterville (Québec)  
J3G 6T5

Téléphone : (450) 467-7667  
Télécopieur : (450) 467-7680

www.residencesricheloises.com


Administré par la société  
de gestion COGIR inc.

000000-10-0001-00

**3,8%**  
location ou achat\*

**278 \$\*** / mois

**24 300 \$\*\***



**RSX**


**3,8%**  
location ou achat\*

**TL**

**398 \$\*** / mois

**TL Type S A-Spec**

**458 \$\*** / mois




**TL**

**4,8%**  
achat\*

**278 \$\*** / mois

**22 000 \$\*\***



**EL**

**5,8%**  
location

**598 \$\*** / mois

**49 800 \$\*\***



**MDX**

## C'est le temps de passer chez Acura.

Location-bail incluant transport et préparation, aucun dépôt de garantie.

Permettez nous d'ajouter un divertissement excitant à votre été. Au choix, allez-y pour la pure performance sportive, la performance jumelée au luxe reconfortant, ou l'ultime performance qui vous mène où vous voulez. Des aujourd'hui, visitez votre concessionnaire Acura et profitez de cette offre d'été déjà chaudement acclamée.



ACURA VOTRE CONCESSIONNAIRE FIABLE

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!

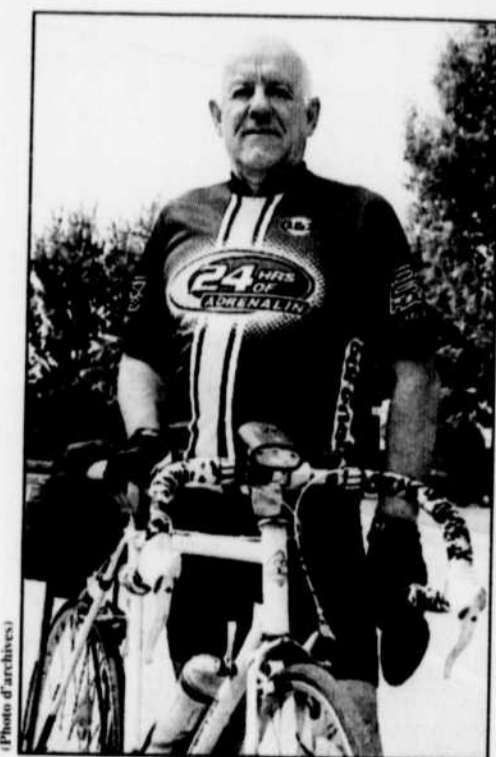


**ACURA Casavant**  
www.acuracasavant.com  
SAINT-HYACINTHE

2499, Casavant O. Saint-Hyacinthe (sortie 130 autoroute 20)  
Montréal (514) 856-5858 Local (450) 771-0101



\*Offre de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarif mensuel de location-bail d'une durée de 48 mois établi pour l'Acura RSX (modèle DC5363PB), l'Acura EL (modèle ES3563E), l'Acura TL (modèle UA5663JT), l'Acura TL Type S A-Spec (modèle UA5603J), 2003 neuves, et pour l'Acura MDX (modèle YD1863JN) 2003 neuf. Total des paiements de 16 742 \$, 16 242 \$, 24 104 \$, 26 984 \$ et de 34 802 \$ respectivement. Un acompte de 3 398 \$ pour la RSX, de 2 898 \$ pour la EL, de 5 000 \$ pour la TL, de 6 098 \$ pour le MDX et un premier versement sont requis. Option OS comptant aussi offerte. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,12 \$ par kilomètre supplémentaire pour la RSX et la EL, et de 0,15 \$ par kilomètre supplémentaire pour les TL et le MDX). Transport et préparation inclus, frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. \*\*P.D.S.F. de 22 000 \$ pour l'Acura EL (modèle ES3563E), de 24 300 \$ pour l'Acura RSX (modèle DC5363PB) 2003 neuves, et de 49 800 \$ pour l'Acura MDX (modèle YD1863JN) 2003 neuf. Transport et préparation (900 \$ pour la EL et la RSX et 950 \$ pour le MDX), frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Un acompte pourrait être exigé. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. †Offre de financement à l'achat d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Financement à l'achat de 3,8 % pour l'Acura RSX (modèle DC5363PB), l'Acura TL (modèle UA5663JT), l'Acura TL Type S A-Spec (modèle UA5603J), et de 4,8 % pour l'Acura EL (modèle ES3563E) 2003 neuves. S.A.C. Périodes de 24 à 60 mois offertes. Par exemple, 20 000 \$, à 3,8 %, paiements mensuels de 449,79 \$, pendant 48 mois. Coût d'emprunt de 1 589,92 \$. Total des paiements de 21 589,92 \$. À 4,8 %, paiements mensuels de 458,78 \$, pendant 48 mois. Coût d'emprunt de 2 021,44 \$. Total des paiements de 22 021,44 \$. Un acompte pourrait être exigé. Transport, préparation (900 \$ pour la RSX et la EL, 950 \$ pour les TL et le MDX), frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Les modèles offerts peuvent différer des photographies. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Du 1<sup>er</sup> au 31 août 2003.



## Contre la sclérose en plaques

Jean-Claude Houle participe encore cette année au Vélo Tour SP contre la sclérose en plaques, les 23 et 24 août, dans la Mauricie. Près de 1000 cyclistes parcourront 150 kilomètres en deux jours dans le but d'accumuler des fonds pour venir en aide aux quelque 12 000 personnes atteintes de la sclérose en plaques au Québec. Tout en remerciant les personnes qui ont déjà offert des dons, le cycliste invite la population à commanditer son Vélo Tour SP: (514) 978-1647

## La Maison des Jeunes à vélo

**Erratum:** Contrairement à ce que nous annonçons dans l'édition de la semaine dernière, c'est plutôt ce mardi 5 août (et non pas le 29 juillet) que les jeunes de la région prendront part au premier Cyclo-tour, un périple d'une durée de trois jours à vélo qui les mèneront dans quatre maisons des jeunes sur une distance de plus de 120 kilomètres.

Les premiers coups de pédales se feront entendre à Chambly mardi matin et les jeunes se dirigeront vers Farnham où ils passeront leur première nuit. Le lendemain, l'itinéraire les conduira à la Maison des Jeunes de Granby. En après-midi, une petite halte est prévue au parc de la Yamaska où baignade et plaisir seront au rendez-vous. Jeudi matin, les jeunes entreprendront les 38 km restant qui séparent Granby de Chambly pour le dernier grand droit du Cyclo-tour 2003.

Ce projet est offert aux jeunes de 12 à 17 ans qui n'ont pas peur de l'aventure et qui souhaitent mettre un peu plus de piquant à leur quotidien. C'est donc avec joie et excitation que nous partons mardi matin pour trois jours d'aventure. Il reste encore quelques places disponibles si tu as envie de vivre cette aventure qui ne coûte que 15 dollars pour les trois jours (logé et nourri). Voilà ta chance ! Information: (464) 8224 ou 536.9096

Achetez aujourd'hui, dormez paisiblement ce soir...

## DES MATELAS POUR SUPPORTER TOUTE LA FAMILLE!

NOUS GARANTISSONS LES MEILLEURS PRIX!

**24** PAIEMENTS ÉGAUX  
AUCUN DÉPÔT  
Plus NOUS PAYONS LES TAXES

Informez-vous de notre plan  
**ACHETEZ MAINTENANT ET  
PAYEZ PLUS TARD**  
(sujet à l'approbation  
du crédit)

NOUS PAYONS TOUTES LES TAXES!



**MATTECH Comfort Plus**  
Matelas simple PRIX MATELAS BONHEUR  
Matelas double ... 229\$  
Ens. Simple ... 299\$  
Ens. Double ... 349\$  
**189\$**



**MATTECH Premium\***  
Spécial ens. simple PRIX MATELAS BONHEUR  
Ens. Double ... 449\$  
Ens. Grand ... 549\$  
**379\$**



**MATTECH Premium\***  
Spécial ens. simple PRIX MATELAS BONHEUR  
Ens. Double ... 1249\$  
Ens. Grand ... 1449\$  
Ens. T. Grand ... 1899\$  
**949\$**



**MATTECH Platinum Cushion Top avec élastique Visco**  
Spécial ens. simple PRIX MATELAS BONHEUR  
Ens. Double ... 1699\$  
Ens. Grand ... 1899\$  
Ens. T. Grand ... 2399\$  
**1299\$**



**SEALY ferme ou moelleux**  
Spécial ens. simple PRIX MATELAS BONHEUR  
Ens. double ... 549\$  
Ens. Grand ... 629\$  
**479\$**



**SEALY Rest • Semi ferme**  
Technologie à ressorts ensachés indépendants  
• Tissu Damask Belge • Couches de confort Slaytrou  
• Centre à support lombaire  
Spécial Ensemble simple PRIX MATELAS BONHEUR  
549\$ Ensemble simple 399\$ Matelas seul  
699\$ Ensemble double 499\$ Matelas seul  
799\$ Ensemble grand 579\$ Matelas seul  
1149\$ Ensemble T.Grand 799\$ Matelas seul  
**549\$**



**SEALY Rest • Pillow Top**  
Technologie à ressorts ensachés indépendants  
• Contour Pillow Top • Tissu Damask Belge • Couches de confort  
Slaytrou de luxe • Centre à support lombaire innovateur  
Spécial Ensemble simple PRIX MATELAS BONHEUR  
679\$ Ensemble simple 499\$ Matelas seul  
799\$ Ensemble double 579\$ Matelas seul  
949\$ Ensemble grand 699\$ Matelas seul  
1299\$ Ensemble T.Grand 899\$ Matelas seul  
**679\$**



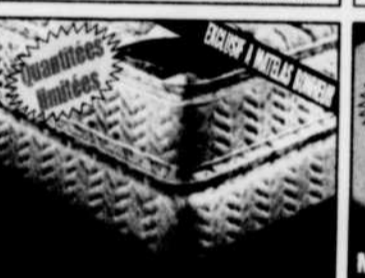
**SEALY Correct Comfort M.B., Top**  
Spécial ens. grand  
Ens. Grand ... 2499\$  
Ens. T.Grand ... 2999\$  
**2499\$**



**SERTA Perfect Sleeper**  
Spécial ens. simple PRIX MATELAS BONHEUR  
Ens. double ... 649\$  
Ens. Grand ... 749\$  
Ens. T.Grand ... 1099\$  
**549\$**



**SERTA Pocket Coil ferme ou moelleux**  
Spécial ens. simple PRIX MATELAS BONHEUR  
Ens. double ... 999\$  
Ens. Grand ... 1149\$  
Ens. T.Grand ... 1599\$  
**849\$**



**SERTA Pillow Top Visco-Elastic Pocket Coil**  
Spécial ens. simple PRIX MATELAS BONHEUR  
Ens. double ... 1449\$  
Ens. Grand ... 1649\$  
Ens. T.Grand ... 2199\$  
**1149\$**



**MATELAS VISCO-ELASTIC SENSUS**  
APPROUVÉS PAR LA N.A.S.A.  
• Réduit les points de pression  
• Améliore la circulation sanguine  
• Améliore la qualité du sommeil  
• Aide à prévenir les maux de dos  
• Aide à soulager les muscles endoloris

✓ Service personnalisé ✓ Prix garanti ✓ Installation gratuite ✓ Livraison gratuite ✓ Nous enlevons votre vieux matelas

**Matelas BONHEUR**  
A PARTIR DE 299\$  
INVENTAIRE PEUT DIFFÉRER PAR MAGASIN  
VOIR DÉTAILS EN MAGASIN • LES PHOTOS PEUVENT VARIER

8050 TASCHEREAU, BROSSARD  
(450) 923-5571  
1-877-653-5571  
HEURES D'OUVERTURE  
lundi au mer. 9h30 à 18h  
jeudi, vendredi 9h30 à 21h  
samedi 9h à 17h  
dimanche 12h à 17h

TOUTS LES MATELAS PEUVENT ÊTRE ACHETÉS SÉPARÉMENT • MATELAS SUR MESURE AUSSI DISPONIBLES • LIVRAISON GRATUITE.

## Il reste quelques places

Taux de placement entre 95 % et 100 %  
**2 CARRIÈRES D'AVENIR**  
S'OFFRENT À VOUS! AVEC UN  
DEC AU CÉGEP DE SOREL-TRACY

**Conseil en assurances  
et en services financiers**  
Devenez agent OU courtier en assurances  
de dommages OU expert en sinistre



en environ...  
sécurité au travail  
d'études collégiales d'une  
de trois ans, formés des techniciens et  
des techniciens aptes à intervenir dans les  
milieux de travail pour assurer la santé des  
travailleurs et protéger l'environnement.

**Cégep de Sorel-Tracy**  
Avoir la réussite à cœur!  
3000, boulevard de Tracy, Sorel-Tracy  
Courriel : info@cegep-sorel-tracy.qc.ca  
Pour information : Carol Thibeault  
Tél. : (450) 742-6651, poste 2605



# VOS TROIS SPÉCIALISTES SOUS UN MÊME TOIT



536-3131 • Poste 26

**Info DÉGUSTATION**  
 BELOEIL et ST-HILAIRE  
 Vendredi, samedi les 8 et 9 août  
 Fromages  
**CAMBOZOLA**  
**CAMEMBERT CARON**  
**TARTE SIROP D'ÉRABLE**  
 ST-HILAIRE  
 Jeudi, vendredi samedi  
 8, 9, 10 août  
**FROMAGE D'AFFINOIS**  
**BLEU DE BRESSE**  
**TARTE AU SIROP D'ÉRABLE**

**CONCOMBRES DE JARDIN**

**3/97¢**

Produits du Québec

## Le maïs 2 couleurs du Québec

C'est maintenant au tour du maïs du Québec de faire son apparition dans nos comptoirs. Il est très savoureux, frais du jour, tous les jours.

Le maïs 2 couleurs : les grains jaunes sont plus fermes que les jaunes pâles qui sont tendres, laitueux et sucrés. Il contient de 9 à 10 g de protéines, 4 g de matières grasses, 70 g d'hydrates de carbone et environ 350 calories/100g.

Célébrez la récolte avec une épiluchette inoubliable et agrémentez le maïs de ces deux sauces savoureuses.

### SAUCE AUX FINES HERBES

15 ml (1 c. table) d'huile d'olive 2 ml (1/2 c. thé) de thym séché  
 30 ml (2 c. table) de persil frais haché 2 ml (1/2 c. thé) de romarin  
 15 ml (1 c. table) de beurre ou de margarine

Dans une petite casserole, mélanger tous les ingrédients et cuire à feu doux jusqu'à ce que le mélange mijote, environ 1 minute.

### SAUCE PIQUANTE

15 ml (1 c. table) d'huile d'olive 1 ml (1/4 c. thé) de cumin moulu  
 15 ml (1 c. table) de beurre ou de margarine 1 ml (1/4 c. thé) de poivre frais moulu  
 1 petit piment jalapeno, épicé et haché finement

Mélanger tous les ingrédients et cuire à feu doux jusqu'à ce que le mélange mijote, environ 1 minute.

Badigeonner le maïs d'une de ces garnitures et servir immédiatement.

Bon appétit!  
 De Martin, votre spécialiste  
 en fruits et légumes

### AVIS À NOTRE CLIENTÈLE

La Loi nous oblige à assurer le service à la clientèle avec 4 employés seulement le samedi et le dimanche après 17 h et les jours de fêtes. Merci de votre compréhension.

**ST-HILAIRE:**  
 lundi à mercredi de 8h à 20h  
 jeudi à vendredi de 8h à 21h  
 samedi et dimanche  
 de 8h à 19h

**BLÉ D'INDE**  
**2 COULEURS**

FRAIS DU JOUR

**250\$**

la douzaine

Produits du Québec

UN MONDE DE SANTÉ

Les Arpents Verts

Fruits Légumes

PLUS

**QU'UNE**  
**FRUITERIE**

Du lundi 4 au  
 dimanche 10 août 2003

PRODUIT MAISON

TARTE  
 AU SIROP D'ÉRABLE

Format familial

**697\$**

ch

FROMAGE

FROMAGE  
 D'AFFINOIS

**1097\$**

500 g et moins

**1167\$**

lb 25,73\$/kg

CAMBOZOLA  
 produit d'Allemagne

500 g et plus **1497\$**  
 Moins de 500 g **1597\$**

lb 33\$/kg

lb 35,21\$/kg

**BOULANGERIE**  
 Voir spéciaux  
 en magasin

ÉPICERIE FINE

CHAMPIGNONS MARINÉS  
 OMEGA

**179\$**



CORNICHONS POLONAIS  
 OMEGA

**279\$**



CÂPRES  
 CRESPO

**229\$**



CHARCUTERIE

POITRINE  
 DE DINDE SCHNEIDERS

Régulière, fumée  
 500 g et plus **777\$**  
 Moins de 500 g **847\$**

lb 17,13\$/kg

lb 18,67\$/kg

JAMBON FUMÉ  
 ALANGIENNE  
 SCHNEIDERS

**497\$**

lb 10,96\$/kg

Moins de 500 g

**557\$**

lb 12,28\$/kg

**PANIER DE LÉGUMES**

Betteraves, carottes, cornichons,  
 pommes de terre blanches ou grelots, haricots jaunes ou verts

**175\$**

le panier



536-3131 • Poste 25

**CANTALOUPE**

Can #1 gr 12

**99¢**

Produits du Québec

MELON D'EAU  
 SANS PÉPINS

Prod. des États-Unis  
 Can #1

**47¢**

lb 1,04\$/kg

LAITUES EN FEUILLES

Can #1 gr 24

**2/97¢**

Produits du Québec



PLATS CUISINÉS-ICI MÊME

**BROCHETTE DE POULET**  
 (mariné) 325 g env. **329\$**

ch

**TOURNEDOS CAMPAGNARD**  
 (poulet) **299\$**

lb 6,59\$/kg

**BROCHETTE SAUMON**  
 ET PETONCLES  
 150 g env. **429\$**

ch

**BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE**  
 (Partie fraîche seulement) **199\$**

lb 4,39\$/kg

**BELOEIL:**  
 lundi à mercredi de 8h à 20h  
 jeudi à vendredi de 8h à 21h  
 samedi 8h à 19h  
 dimanche 8h à 18h

365, BOUL. LAURIER, MONT-SAINT-HILAIRE 536-3131

245, DUVERNAY, BELOEIL 467-2140

ARTS & SPECTACLES



Photos: L'œil Régional

Sabrina Halde a remporté la première place au concours Jeunes Talents de l'Exposition agricole de Saint-Hyacinthe, le premier concours auquel elle participait.



La chanteuse a interprété en s'accompagnant à la guitare la pièce «Killing me softly» de Roberta Flack reprise, il y a quelques années, par les Fugees.

# Sabrina Halde: premier concours, première place



L'Œil Régional  
**LISA MARIE NOËL**

Sabrina Halde, jeune musicienne et chanteuse de Mont-Saint-Hilaire, a ravi le cœur des juges au concours Jeunes Talents à l'Exposition agricole de Saint-Hyacinthe en remportant la première place.

Ce concours s'adressait aux jeunes de 13 à 21 ans, peu importe leur discipline artistique que ce soit le chant, l'opéra, le rap, la danse ou la musique. La jeune fille de 15 ans a présenté son numéro de guitare et chant lors de la finale locale le 25 juillet.

Elle a été couronnée grande gagnante de la finale locale avec une première place et

un prix de 250 \$. Elle a pu ensuite participer à la finale régionale où elle s'est classée troisième, remportant un montant de 100 \$.

«Je vais pouvoir m'acheter une guitare!», s'exclame-t-elle.

«Et moi, ravoir la mienne», blague sa mère.

### GRANDIR DANS LA MUSIQUE

Sabrina a appris les technique de base de la guitare avec sa mère et aussi avec son oncle. Toute sa famille joue d'un instrument. «Chez nous, ce n'est quasiment pas normal de ne pas faire de musique», spécifie Mme Halde. Ses trois filles ont toutes choisi cette option à l'école.

Sabrina, qui étudie au Collège Saint-Maurice, sait aussi se débrouiller avec une batterie, instrument qu'elle manie dans ses cours de musique. Elle a déjà

participé à quelques spectacles amateurs à son école mais un concours est pour elle une nouvelle expérience. Elle voudrait bien tenter sa chance encore une fois si l'occasion se présente.

«C'est sûr que c'est encourageant! La première place me donne un élan pour continuer. Je n'en revenais pas quand ils ont nommé mon nom. Je me disais que si je gagnais, ça ne serait pas plus qu'une troisième place.» Et pourtant, elle est arrivée première parmi les 40 participants de la finale locale.

Sabrina a interprété la pièce *Killing me softly* de Roberta Flack, reprise, il y a quelques années, par les Fugees.

«Les juges ont aimé mon timbre de voix», affirme-t-elle. Elle croit que le fait qu'elle s'accompagne elle-même à la guitare, même si sa technique n'était pas

parfaite, lui a fait gagner quelques points.

Elle poursuit déjà ses cours de musique pour s'améliorer.

Mme Halde a été fort surprise de la prestation de sa fille Sabrina qui s'est montrée à l'aise en spectacle: «Quand elle entre en scène, ce n'est plus la même personne. Elle est moins gênée.»

Sabrina adore Jean Leloup, autant pour sa musique que pour ses textes sublimes. Elle a un fort penchant pour la musique rhythm and blues et les chanteuses américaines. «J'aime beaucoup Lauryn Hill. Elle vient de sortir un album, juste voix et guitare. J'aimerais faire un truc du genre un jour.»

Chanter ses propres compositions? Pas pour l'instant. «Mais depuis que je joue de la guitare, j'aimerais essayer.»

<b>cinéma ST-BASILE</b> 267, Boul. Laurier (Maison Éthier) LES CINEMAS CINÉ ENTREPRISE www.cinentreprise.com • Horaires du 1 au 7 août • INFO-HORAIRE: 441-7952		<b>3<sup>e</sup> MISSION : 3<sup>e</sup> DIMENSION</b>  13 13:00-15:00-17:00-19:15-21:15		<b>JENNIFER LOPEZ BEN AFFLECK</b>  13 <b>GIGLI</b> VERSION FRANÇAISE 13:15-16:00-18:50-21:30		<b>LA VENTE DE M. BEAN EST MAINTENANT L'AGENT SECRET</b>  G <b>JOHNNY ENGLISH</b> 15:45-17:30-19:15	
<b>David BOUTIN Raymond BOUCHARD</b>  G <b>LA GRANDE SÉDUCTION</b> 12:15-14:35-16:55-19:15-21:35		<b>JAMIE LEE CURTIS LINDSAY LOHAN</b>  G <b>UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE</b> mer et jeu 12:40-15:00-17:05-19:20-21:25		 13 <b>MAUVAIS GARÇONS II</b> 12:45-21:00		<b>JOHNNY DEPP</b>  G <b>PIRATES DES CARAÏBES</b> ven au mar 12:45-15:45-18:50-22:00	
<b>LE MARIAGE</b> (Version française d'American Wedding) Le palpitant couronnement de la saga «FOLIES DE GRADUATION» UNIVERSAL 12:15-14:35-16:55-19:15-21:35 13 ANS + JONGES SEULES		 G <b>LE BE...</b> 13:15-16:00-18:50-21:30		TombRaiderMovie.com 13:15-16:00-18:50-21:30			

# Cuvée 2003 de l'humour



Le dimanche 3 août à 19 h, les 11 finissants de l'École nationale de l'humour, cuvée 2003, vous présentent un spectacle constitué de numéros originaux créés durant leur année de formation. Venez voir briller les étoiles qui éclaireront le firmament humoristique de demain. Vous êtes tous conviés à cette belle soirée sur le parvis de l'église de Saint-Basile-le-Grand située au 205 rue Principale. Apportez vos chaises. En cas de pluie, le spectacle aura de l'École nationale de l'humour aura lieu à l'école de La Chanterelle. Information : Annick Moreau, coordonnatrice culturelle (450) 461-8083.

## AGENDA CULTUREL

### Micheline de Grâce expose au Symposium Couleurs urbaines de Granby

Micheline De Grâce, une artiste-peintre de Mont-St-Hilaire, sera présente jusqu'au 3 août à la 6e édition du Symposium Couleurs urbaines au centre-ville de Granby. À cette occasion, une soixantaine d'artistes québécois dont trois français, sélectionnés pour leur talent et leur originalité, exprimeront devant public leur art et partageront leur passion pour la peinture. Coloriez ce rendez-vous à votre agenda où sont attendus plus de 20 000 visiteurs. Pour connaître la liste des artistes participants et les détails des activités, visitez le [www.loisirs-granby.qc.ca/couleursurbaines](http://www.loisirs-granby.qc.ca/couleursurbaines). Information: (450) 375-8338 ou sans frais: 1-866-472-6292.

miers à réserver seront les premiers à pouvoir profiter de cette chance. Chaque visite durera trois heures et se terminera par une dégustation de produits du terroir. Le coût de la visite est de 30 dollar par personne et inclut une copie du guide «Trésors du patrimoine de Saint-Antoine-sur-Richelieu».

Quatre artistes de l'horticulture invitent les amateurs de nature et de couleurs à mettre leurs sens de la vue et de l'odorat à contribution lors de la visite de leurs petits paradis naturels. D'une durée d'environ trois heures, les visiteurs pourront admirer ces mosaïques de couleurs et humer leurs parfums exotiques. Le coût de la visite est de 10 \$ par personne. Information et réservation: Maison de la Culture Eulalie-Durocher, (450) 787-3116.

### Cueillez votre bouquet dans les Jardins d'Emma

Pour une quatrième année consécutive, les Jardins d'Emma invitent les artistes peintres, sculpteurs et autres, de même que les organismes à vocation artistique intéressés à venir exposer dans ses jardins dans le cadre de son événement «Cueillez votre bouquet dans les Jardins d'Emma». Le formulaire d'inscription est disponible sur le site Internet: <http://membres.lycos.fr/lesjardinsdemma>, ou en communiquant avec Lucie Bellavance au (450) 464-1522; par télécopieur au (450) 464-1940 ou par courriel: [lesjardinsdemma@hotmail.com](mailto:lesjardinsdemma@hotmail.com). Date limite d'inscription: 22 août.

### Visite de maisons patrimoniales et de jardins privés

Dans le cadre du festival l'Art des sens de Saint-Antoine-sur-Richelieu, les propriétaires de trois demeures et de quatre jardins privés de la municipalité ont accepté d'accueillir les visiteurs amateurs de patrimoine et d'horticulture les samedis 16 et 23 août et les dimanches 17 et 24 août.

Quatre groupes de dix visiteurs pourront parcourir les différentes pièces de ces belles d'autrefois. Les places étant limitées, les pre-

### Un triomphe

Cette nouvelle production trouve sa pertinence grâce à l'inventivité de S. Denoncourt qui a choisi de secouer certaines traditions.

Les Belles-Sœurs nous reviennent avec l'intensité, le dépouillement et la ferveur des premières années.

Les Belles-Sœurs une joie de vivre contagieuse.

Extravagant et de bon goût, un véritable cadeau.

# LES BELLES-SOEURS

Michel Tremblay

Serge Denoncourt

Louison Durocher  
Danielle Proulx  
Manon Lussier  
Josée Beaujoliu  
Danièle Larain  
Adèle Reinhardt  
Anne Bryan  
Denise Dubois  
Chantal Baril  
Liliane Drainville  
Suzanne Lacasse  
Liliane Larain  
Liliane Cadieux  
Marjorie Richer  
Marjorie Smith

### Supplémentaires

mardi 8-15-22-29 juillet 20h30  
aussi dimanche 27 juillet 20h30  
samedi 19 juillet 17h00  
et samedi 2 et 9 août à 17h  
Hâtez-vous!

AP 12 Québec Les Productions Jean-Bernard Hébert Inc. RÉSERVATIONS : 1 (866) 774-4446 ou (450) 584-4446  
555, boulevard Richelieu, Saint-Marc-sur-Richelieu - Autoroute 20 Est - Sortie 112 (Beloeil - Saint-Marc-sur-Richelieu)  
Route 223 (direction Nord) environ 10 kilomètres  
Bateau-Théâtre L'Escale à Saint-Marc-sur-Richelieu [www.bateautheatrelescale.com](http://www.bateautheatrelescale.com)

**Attestation d'études collégiales (A.E.C.)**  
Administrateur de réseaux (intranet et internet)  
Programmeur analyste (client serveur web)  
Bureautique : outils & technologies  
Gestion MCSE Microsoft - 5 mois  
Finance d'entreprise - 5 mois  
Programmeur multimédia

Prêts gouvernementaux  
Financement bancaire  
Assurance emploi  
Cours de jour et de soir  
Excellent service de placement

Prochaine session: 15 septembre 2003

**Institut Descartes**  
Le Collège d'Informatique  
[www.idescartes.qc.ca](http://www.idescartes.qc.ca) (514) 285-1720  
555 René-Lévesque Suite 200, Montréal (Qc) H2Z 1B1

## NOUVEAU SUR LA RIVE-SUD MAINTENANT OUVERT JEUDI-VENDREDI ET SAMEDI

### Boîte à chansons DU SCOOP de Brossard

Spectacles continus des meilleurs chansonniers du Québec

Daniel Lemaire et Alain Leblanc  
Vos hôtes

3500, boul. Matte,  
Brossard 444-2258 au Scoop

## MASSOTHÉRAPIE KINÉSITHÉRAPIE ORTHOTHÉRAPIE

**Académie de massage scientifique**  
Avec plus de 25 ans d'existence derrière elle, des professeurs cliniciens qualifiés et passionnés, une pluralité de programmes et de services, l'Académie de massage scientifique (AMS) offre à ses étudiants une formation de qualité qui développe à la fois leur savoir, leur savoir-faire.  
Quelle que soit la discipline choisie, elle s'accompagne d'un stage de perfectionnement nécessaire à l'obtention du diplôme. Sous la supervision d'un professeur, l'étudiant reçoit des clients, élabore un traitement et administre les soins du début à la fin.


**Qualité, diversité et flexibilité**  
Vous souhaitez devenir praticien en massage, massothérapeute, orthopédiste, naturopathe ou orthogonothérapeute? L'AMS a conçu, pour chacune de ces vocations, des programmes complets reconnus par la Fédération québécoise des massothérapeutes, de l'Ordre des orthopédistes et autres associations reconnues. Pour parfaire la formation de ses étudiants, l'AMS propose aussi toute une série de cours de perfectionnement et de cours à la carte.  
L'AMS attache autant d'importance à la qualité de l'enseignement qu'aux conditions de son exercice. Les étudiants ont droit à une panoplie de services : matériel de cours, locaux de pratique, service de placement et centre de documentation et de recherche à l'emploi virtuels gratuits, aide pédagogique, formation à distance, etc.  
Cours le jour ou les week-ends, en programme intensif, et même, en suivant un horaire personnalisé. Plus de souplesse à l'horaire, mais aussi plus de souplesse au budget... L'AMS offre le tarif le plus bas de toutes les écoles dont les cours de massage correspondent au profil de la Fédération québécoise des massothérapeutes.

**Académie de Massage Scientifique**

- 4960, rue Dubois Drummondville QC J2B 6V4 Tél. : (819) 475-1996 Téléc. : (819) 475-1996
- 3198, chemin Gascon Terrebonne QC J6X 3Z3
- 1800 Le Corbusier, bureau 135 Laval QC H7S 2K1
- 6185 Taschereau, bureau 210 Longueuil (Brossard) QC J4Z 1A6
- Site Internet <http://www.academiedemassage.com>
- Courriel électronique [coursams@academiedemassage.com](mailto:coursams@academiedemassage.com)

**N'hésitez pas à nous contacter...**

1 800 475-1964



**DÉCORATION**  
Collections prestigieuses  
Robert Allen, Kravet  
C & M Textiles ect.  
sans traverser les ponts

**TEXTILES KNOWLTON  
ST-LAMBERT**

13030607RECL

450, ave Victoria, St-Lambert 450-923-2005

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!



**Honda  
Casavant**  
SAINT-HYACINTHE

Dans la publicité  
du 19 juillet de  
L'œil Régional  
une erreur s'est glissée  
Le CR-V 4X4 2003  
est financé à l'achat  
à un taux de 5,8%

350, rue Johnson Est,  
Saint-Hyacinthe  
(sortie 130 autoroute 20)



**Montreal (514) 856-7887**  
**Lacolle (450) 774-2020**

**CROISIÈRES**

31 août  
Croisière "Le Richelieu en fête"  
avec le Capitaine Luc Harvey **Prix: 55\$**  
taxes incluses

Départ de St-Hilaire à 13h. Direction Ste-Anne-de-Sorel.  
(aller et retour en bateau). Retour à 22h  
Incluant le souper, la musique, l'animation et la danse.

6 septembre  
Noël du Capitaine à bord du M/S  
Jacques-Cartier de St-Hilaire à Sorel **Prix: 61\$**  
tout inclus

Messe de Noël - souper de Noël - cadeaux pour tous.  
Le départ est à 14h du quai de St-Hilaire  
et le retour à 22h.  
Invité: Frank Olivier.

M/S  
**Jacques-Cartier**

**Réservation**  
Gisele Lussier  
1 (450) 787-2500

**Cours de dessin intensif  
pour enfants**  
par Johanne Blaquière  
du 18 au 23 août  
de 9 h 30 à midi




Pour renseignement et inscription:  
**467-9940**

**Rallye photographique pour amateurs de belles images!**

L'Association des photographes du Richelieu, conviée au festival l'Art des sens de Saint-Antoine-sur-Richelieu, invite les amateurs de photographie à trouver en images les réponses aux questions de leur rallye-photo. L'occasion est offerte aux chasseurs d'images de s'exercer, dans le cadre du concours, à manier avec imagination l'objectif de leur appareil-photo et à capter originalement les sujets des réponses. Un atelier préparatoire aura lieu le

samedi 16 août à 14h. Les participants, jeunes et moins jeunes, amateurs ou professionnels auront jusqu'au lendemain, le dimanche 17 août à 16 h pour remettre leur film. Les photos gagnantes seront exposées à la Maison de la Culture Eulalie-Durocher durant la fin du 23 et 24 août. Il est préférable de réserver pour participer à cette activité qui aura lieu beau temps, mauvais temps. Information: Maison de la Culture Eulalie-Durocher, (450) 787-3116. Les coûts de participation: 35mm : 15 \$; APS: 20 \$ incluent le film et le développement.

**Happening artistique**  
Mis sur pied par Murielle Faille, artiste-peintre de la région de Knowlton, la première édition de ce happening artistique comptera 30 artistes-peintres parmi lesquels trois habitent notre région: Madeleine Chrétien de Saint-Charles-sur-Richelieu, Tania Lebedeff de Mont-Saint-Hilaire et Diane Lelièvre de Mont-Saint-Bruno. Les artistes travailleront en plein air et échangeront avec le public. Cet événement a lieu au Champ de Mauve à Knowlton, 62 Johnston, Lac Brôme, les 22, 23 et 24 août de 12 h à 17 h. Information: Robert Desrochers au (450) 243-1238.

**ADULT EDUCATION**  **ÉDUCATION DES ADULTES**

**Register now for Fall Courses**

**CAREER PROGRAMS**  
Secretarial Studies  
Computerized Accounting  
Starting a Business  
Professional Sales

**ACADEMIC CREDIT & NON-CREDIT COURSES**  
High school diploma  
CEGEP prerequisites  
DEP prerequisites  
English second language  
French second language  
Basic reading and writing

Call for an appointment to register for these teacher-led classes. You must be over the age of 16 by July 1st. You must bring your birth certificate or proof you are a landed immigrant, your latest transcript and \$60. If you are under 18, you must also bring your parent or guardian.

**Inscrivez-vous maintenant pour la session d'automne**

**FORMATION PROFESSIONNELLE**  
Bureautique  
Comptabilité informatisée  
Démarrage d'entreprise  
Vente professionnelle

**FORMATION GÉNÉRALE AVEC OU SANS CRÉDITS**  
Diplôme d'études secondaires  
Cours préalables au CÉGEP  
Cours préalables au DEP  
Anglais langue seconde  
Français langue seconde  
Alphabétisation en anglais

*Ces formations sont offertes en anglais. Voici une belle opportunité de perfectionner votre anglais tout en améliorant vos connaissances dans un milieu stimulant.*

Adult Education Centre  
Centre de formation continue  
RIVERSIDE SCHOOL BOARD  
**(450) 676-1843**  
7925 Nadeau St. (Brossard)



Career Education Centre  
Centre de formation professionnelle  
C.S. RIVERSIDE  
**(450) 443-5314**  
6300, rue Auteuil, bureau 121 (Brossard)

**AVIS PUBLIC • AVIS PUBLIC**

**FERMETURE DÉFINITIVE LE 7 SEPTEMBRE**

Tout doit être **VENDU**

Promotion aux détenteurs de la carte client

**VENTE PROGRESSIVE**

**20%** sur tous nos produits

**50%** sur toutes les annuelles

(exception à prix régulier : terre, pallis, compost, fumier et pierre)  
Notre équipe spécialisée est là pour vous !

**les serres Rosaire Plon & Fils inc.**  
Centre de Jardin complet

**HEURES D'OUVERTURE OUVERT 7 JOURS**  
LUNDI AU MERCREDI : 8 H À 18 H  
JEUDI ET VENDREDI : 8 H À 20 H  
SAMEDI ET DIMANCHE : 8 H À 18 H

**171, Grand Rang, Saint-Thomas-d'Aquin**  
Autoroute 20, sortie 123 • Tél. : (450) 796-3193  
[www.serresplon.com](http://www.serresplon.com)

# petites annonces

Maintenant aussi sur le Net  
www.oeilregional.com

Les annonces sont payables d'avance avant 16h le jeudi pour parution le samedi.  
Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place

Heures d'ouverture: lundi au vendredi 9h à 16h  
Les chèques personnels ne sont pas acceptés.

tél.: 467-1821 fax: 467-3087

## PRIX

Petite annonce simple  
15 mots ou moins:

**9.25\$**

20¢ chaque mot  
additionnel  
Taxes en sus

#3 **26\$\***

#1 **16\$\***

3 autres  
formats  
disponibles

#2 **21\$\***

Attirez l'oeil sur votre  
encadrée  
Pour seulement

**5\$\*** votre  
annonce sera  
en reversé  
\* Taxes en sus

## INDEX

### Immobilier

- 105 Chalets / Propriétés de campagne
- 108 Commerces
- 102 Condominiums
- 109 Édifices / Bâtisses commerciales
- 111 États-Unis, hors frontières
- 110 Fermes / Terres
- 101 Maisons à vendre
- 106 Maisons mobiles
- 103 Propriétés à revenus
- 112 Propriété recherchée
- 107 Terrains
- 104 Visite libre

### Location

- 205 Chalets / Propriétés de campagne à louer
- 210 Chambres à louer
- 211 Chambres et pension à louer
- 217 Cohabitation
- 208 Commerces / Location
- 202 Condos à louer
- 218 Désire louer
- 219 Divers à louer
- 215 Entrepôt / Garage à louer
- 213 Espace commercial / industriel / Location
- 214 Espace de bureau à louer

- 203 Logements à louer
- 204 Logements meublés à louer
- 201 Maisons à louer
- 206 Maisons mobiles à louer
- 212 Résidences pour retraités / Location
- 209 Sous-location
- 207 Terrains à louer
- 216 Vacances

### Véhicules

- 301 Automobiles
- 305 Bateaux / Embarcations
- 302 Camions
- 303 Location de véhicules
- 304 Motocyclettes / VTT
- 306 Motomarines / Sports nautiques
- 307 Motoneiges
- 309 Pièces et accessoires
- 310 Remorques
- 311 Roulettes / Tentes-roulottes
- 308 Véhicules récréatifs / Motorisés

### Marchandises

- 417 À échanger
- 414 Achat / Vente
- 413 Animaux

- 405 Antiquités / Œuvres d'art
- 406 Articles de maison / Accessoires
- 411 Articles de sport
- 410 Bicyclettes
- 412 Bois de foyer / Chauffage
- 409 Camping / Caravaning
- 416 Divers à vendre
- 402 Equipement / Machinerie
- 401 Machinerie agricole
- 403 Matériaux de construction
- 404 Meubles / Électroménagers
- 407 Musique / Instruments
- 408 Ordinateurs / Informatique
- 415 Vêtements

### Offre d'emploi

- 502 Emploi demandé
- 504 Occasions d'affaires
- 501 Offre d'emploi

### Services

- 620 Agences d'escortes
- 621 Alimentation
- 622 Animaux
- 615 Collectionneurs
- 614 Cours / soutien pédagogique

- 611 Coïturance
- 605 Déménagement / Transport
- 606 Entreposage
- 603 Garderie / Gardienne
- 604 Gardienne demandée
- 617 Médecine douce
- 616 Organismes
- 607 Perdu / trouvé
- 609 Remorquage
- 618 Santé / beauté
- 624 Services divers
- 619 Services financiers
- 608 Services offerts
- 613 Tenue de livres / Impôts
- 623 Vacances / Voyages

### Divers

- 705 Activités sociales / Spectacles
- 701 Amitié / Rencontre
- 702 Astrologie / Cartomanie / Occultisme
- 711 Divers
- 710 Félicitations
- 704 Messages personnels
- 712 On demande
- 703 Ventes de garage / Encans

Heure de tombée: L'Oeil seulement jeudi 16h  
Plusieurs hebdomadaires jeudi midi

AVIS À NOS ANNONCEURS  
L'OEIL RÉGIONAL ne se rend pas responsable de la validité des informations publiées dans les petites annonces. L'annonceur est responsable de la véracité de ses données.

**101**  
Maisons  
à vendre

**101**  
Maisons  
à vendre

**1,2,3, CLIC!** Vendu! C'est garanti. Oui vous pouvez vendre vous-même et économisez la commission. Avec [www.clicmaison2000.com](http://www.clicmaison2000.com) achetez et vendez rapidement grâce à nos 45.000 visiteurs par mois (maisons terrains commerces, etc.). Notre concept: 17 photos, texte complet, pancarte, annonces dans 130 journaux. À partir de 299,95\$. 514-990-2542 engagements représentés.

**ST-BASILE**, bungalow 1987, garage, 6.081 car. 3 c-a-c, s-s semi-fini, fenêtres neuves, près école, aréna, gare. 159.900\$. 441-9256

**ST-BASILE-LE-GRAND** maison modulaire 1999, 16X70, terrain 46X98, 2 C.A.C. 108.000\$. 450-774-8959.

**ST-BRUNO**, Vente/location, bungalow 10 pièces, 2 solariums/foyers, jacuzzi, garage, piscine creusée, croissant, parc Mont-Bruno. 184.900\$ (450)441-4913.

**À ST-JEAN-BAPTISTE**, idéal bricoleur: duplex, terrain 6000 pi ca environ, secteur résidentiel et commercial, prix 90.000\$. Claude 450-678-9768.

**ST-CHARLES**, petite maison centenaire dans village, vue sur le Richelieu, piscine hors terre, cabanon, patio, idéal bricoleur ou jeune famille, 79.000\$, visite libre. 450-584-3131

**BELOEIL, BELLE MAISON** canadienne, très propre, grand terrain paysagé, logement sous-sol, beaucoup d'extra. Cause de déménagement. 450-446-2214.

**ST-JEAN-BAPTISTE** à vendre à partir de 94.000\$ maison neuve spacieuse incluant terrain +/- 6000 p.c. finition de qualité, possibilité garage et foyer au gaz, garantie 5 ans APCHQ. [www.groupecholette.com](http://www.groupecholette.com) Tél 514-776-5912.

**BELOEIL, BUNGALOW** détaché, proprio, libre, 7000 pi ca., super bien situé, 514-571-9721, laisser coordonnées.

**STE-MADELEINE**, grand bungalow 1994, terrain paysager, piscine, 3 patios, grande remise, thermopompe, échangeur d'air, excellente condition, logement sous-sol, 500\$, 159.900\$. 450-795-9846.

**CHAMBLY**, 1218, Saint-Joseph, visite libre tous les samedis et dimanches de 10h à 19h. 2 + 1 chambres, 2 salles de bain, construction 1991. 119.000\$ négociable. Occupation immédiate. 450-447-0402

**VIEUX-BELOEIL**, maison de ville, 1600 pc sur trois étages, planchers bois franc et céramique, 142.000\$, 450-536-2674.

**LA PRÉSENTATION** maison à vendre 26X56 avec garage annexé, grand terrain, 22X40, 450-796-3477.

**MONT-SAINT-HILAIRE**, condo, 4 1/2, près de la gare, 2e plancher, air climatisé, spacieux, planchers bois et céramique, vue sur la montagne, 138.000\$, 450-446-3301.

**MCMASTERVILLE 149.900\$**, magnifique, ensoleillé! Bungalow très bien rénové. Superbes cuisines, salle de bains. Beaux planchers lattes bois franc, air climatisé central, 2 ch, possibilité 2 autres ch. au grenier. 10.000 pc, paysagé, clôturé. Près de la gare, rivière, école primaire, garderie neuve à 55. Visite virtuelle: [www.visitenet.com/c/shaheen](http://www.visitenet.com/c/shaheen). Immeubles Stuart Inc. Claudette Shaheen, 514-237-6943.

**MONT-SAINT-HILAIRE**, condo, 4 1/2, près de la gare, 2e plancher, air climatisé, spacieux, planchers bois et céramique, vue sur la montagne, 131.000\$, 450-446-3301.

**OTTERBURN PARK**, cottage d'époque, 3+1 cac, 2 sdb, sous-sol fini, près des services et écoles. Beaucoup de cachet. 450-467-4852. Voir site: <http://168prince-albert.tripod.com>

**MONT-SAINT-HILAIRE**, condo, 4 1/2, près de la gare, 2e plancher, air climatisé, spacieux, planchers bois et céramique, vue sur la montagne, 131.000\$, 450-446-3301.

**SAINT-MATHIAS, SPLIT** 4 chambres, sous-sol fini, sur 28.000 p.c., garage de 20X30 plus annexe, Groupe Sutton Actif, Patricia Gaultin, 446-8600, 514-990-5991.

**MONT-SAINT-HILAIRE** Otterburn Park, terrain de 6800 p.c à 12000 p.c., secteur de choix et très boisé, 514-592-9788.

**SAINTE-MADELEINE** maison unifamiliale, construction récente, 2 chambres, 1 sdb, planchers bois franc et céramique, armoires en thermoplastique, terrain 5000 p.c. avec 2 remises, prix demandé 117.000\$, 514-220-8154.

**TRIPLEX 1988**, grand logement (2) 5 1/2, (1) 4 1/2, immeuble en parfait état, 450-446-2944, 514-330-2632.

(514) 856-5858  
(450) 771-0101

## ACURA Casavant

✓ Véhicules garantis    ✓ Véhicules inspectés    ✓ Kilométrage certifié

ACURA 1.6 EL PREMIUM 2000

5 vitesses, cuir, toit ouvrant, tout équipé, inspection complexe.



12 995\$

HONDA CIVIC DX-G 2001

5 vitesses, climatiser, verrouillage électrique, lecteur CD, 43 000 km "mags", balance de garantie Honda.



13 995\$

Pierre Rioux

2995, avenue Sainte-Catherine, Saint-Hyacinthe, [www.acuracasavant.com](http://www.acuracasavant.com)  
VENTE - ACHAT - ÉCHANGE - FINANCEMENT SUR PLACE

**102**  
Condominiums

**103**  
Propriétés à revenus

**105**  
Chalets / Propriétés de campagne

**107**  
Terrains

**201**  
Maisons à louer

**203**  
Logements à louer

**À DÉMÉNAGER** 12.5 X 24 hivernisé, rénové à neuf à l'intérieur, réfrigérateur, cuisinière, eau chaude, douche, très propre. Fait voir. 450-787-3710.

**ST-JEAN-BAPTISTE**, rue Guertin, à proximité de l'école, terrain à vendre, 65X90 pc et 70X90 pc, infrastructures incluses, 450-464-0138.

**PETITE MAISON** Québécoise, près du mont Saint-Hilaire, garage, grand terrain, situé à la campagne, idéal pour couples retraités et aimant la nature. 950\$/mois. 514-918-1199.

**4 1/2 À OTTERBURN PARK**, bien éclairé, terrasse clôturée, 560\$/mois. Libre 1er septembre. 450-446-2965.

**107**  
Terrains

**108**  
Commerces

**202**  
Condos à louer

**203**  
Logements à louer

**À BELOEIL**, "Les Trois Bourgs" nouveau projet à proximité des services, prolongation de la rue Des Desrochers, entre 5191 pc et 12.499 pc. Plan disponible sur rendez-vous: 450-446-6657 ou 514-705-8632.

**À VOTRE COMPTE**, route de distributrices sur mesure, produit national reconnu, profit garanti dès la première journée. Financement spécial disponible, à voir aujourd'hui même. 450-445-1551.

**50 CHEMIN** des Patriotes Nord, 5 1/2 avec garage, 1050\$/mois, visite dimanche 19h à 21h.

**BELOEIL, RUE DES PINS**, 3 1/2, demi-sous-sol, idéal pour personne seule, libre immédiatement, très propre, cuisinière, réfrigérateur, eau chaude, four, pas chauffé, avec références seulement, 385\$/mois, 446-2867 ou [www.placeweb.com](http://www.placeweb.com)

**À BELOEIL, MCMASTERVILLE**, à proximité de la gare et parc de villégiature, terrains 5000 à 10000 pi ca incluant infrastructures à 100%. Bienvenue au entrepreneur, autoconstructeurs, 450-447-1419.

**À MONT-SAINT-HILAIRE** et Saint-Basile, terrains à partir de 5286 p.c jusqu'à 13.987 p.c, plan disponible sur rendez-vous, 514-705-8632, 450-446-6657.

**MCMASTERVILLE, GRAND** 4 1/2 au rez-de-chaussée, face à la rivière Richelieu, rangement intérieur, insonorisation supérieure plancher de bois franc, douche séparée, foyer, air climatisé. Disponible immédiatement, 1000\$/mois, 4 1/2 à l'étage, sans foyer et sans A/C, 750\$/mois 450-467-4958, 450-446-4285

**MCMASTERVILLE, 4 1/2** à louer, 630\$/mois, pas d'animaux, libre immédiatement, références demandées, laissez message, 514-777-4954.

**À MONT-SAINT-HILAIRE** Otterburn Park, terrain de 6800 p.c à 12000 p.c., secteur de choix et très boisé, 514-592-9788.

**SALON D'ESTHÉTIQUE** reconnu depuis 20 ans situé à Saint-Hyacinthe, excellent chiffre d'affaires clientèle établie et en constante évolution, personnel de choix Information, 450-261-0351.

**2 X 4 1/2, LIBRE** face école primaire, demi-sous-sol, 20 des Pins, Beloeil, pas d'animaux, références exigées, 450-536-0666.

**MCMASTERVILLE, RUE Roger-Levasseur**, demi-sous-sol, 4 1/2 à louer, terrasse clôturée, 2 stationnements privés, accès piscine creusée, thermopompe, air climatisé, tranquillité assurée, disponible 1er octobre. Eric 514-821-0959.

**PHASE 3** ouverture bientôt terrains boisés, à Mont-Saint-Hilaire, adjacents à un parc (établière), secteur unique, 450-467-8373.

**NOUVEAU QUARTIER** St-Basile, bachelors 3 1/2 à louer, entrée privée, chauffé, éclairé, climatisé, câble, lave-vaisselle et stores fournis, personne seule, non fumeuse avec références, libre 1er octobre, 450-653-2039.

**OTTERBURN PARK**, 2 1/2, semi-meublé, pour personne seule, non chauffé, non éclairé, dans un demi-sous-sol, près de tous les services, pas d'animaux, 325\$/mois, 450-446-4458.

**LA SEIGNEURIE DE SAINT-JEAN-BAPTISTE** Résidence pour personnes âgées. CHAMBRE À LOUER. Très belle résidence voisine de l'église. Belle atmosphère. Excellente cuisine. Surveillance 24h. Visite du médecin. Visite d'infirmière chaque mois. Salle de bains dans chaque chambre. Ascenseur. Prix compétitif. Profitez du 23% du montant admissible (crédit d'impôt). Pour information: Mme Gariépy au 450-446-1406.

**203**  
Logements à louer

**213**  
Espace commercial / industriel / Location

**RECHERCHE COLOCATAIRE** non fumeur(euse) pour partager maison Beloeil, Chambre à louer, 450-446-8975 ou laissez-moi message sur répondeur.

**BELOEIL** 33 Bernard-Pilon, 17 x 19, idéal pour bureau, non chauffé, 559\$/mois, incluant toutes taxes, 450-467-5792 demander Guylaine.

**ST-BRUNO**: 4 1/2, exécutif, meuble, chauffé, foyer, résidence privée, piscine, montagne. Secteur huppé. Non-fumeur. Références. (450)441-4913

**LOCAL COMMERCIAL** à louer à McMasterville, 189, boul. Launier, 4300 p.c., meilleur taux de location dans la région, libre immédiatement, 450-467-4958.

**205**  
Chalets / Propriétés de campagne à louer

**LOCAL COMMERCIAL** à louer, 275, Choquette à Beloeil, 2000 pc, rez-de-chaussée, libre immédiatement, 450-467-7808.

**PIKE RIVER** 1 chambre, salon, cuisine, futon, équipé, près rivière navigable, pêche, chasse, mois, semaine, jour. 450-248-7415.

**210**  
Chambres à louer

**POUR COMMERCE** bureau, entrepôt ou salle de démonstration, 575 p.c., très bien situé à Ste-Madeleine, 450\$/mois, 2 mois gratuits, 450-424-3815.

**CHAMBRE À LOUER** 100\$/semaine au 450-223-9039 après 18h.

**REZ-DE-CHAUSSÉE**, entrée privée, réception, 2 pièces, chauffé, éclairé. Idéal pour professionnel, 289A, Brunelle, Beloeil, 514-737-0437.

**CHAMBRE À LOUER**, À St-Basile, accès à la cuisine, télévision, câble, téléphone, laveuse, sècheuse, stationnement, 75\$/semaine, 450-653-6589.

**CHAMBRES DE MOTEL**: avec sdb complète, cuisine, buanderie, sur autoroute 20, St-Hilaire, 100\$/semaine 514-977-0194 Eric.

**VARENNES**  
720 pi ca.  
+ 600 pi ca, mezzanine  
Porte garage  
9' X 7'  
597 boul. Lionel-Boulet  
(450) 652-3861

**ST-BRUNO**, CHAMBRE, frigo, câble, tout compris, tranquille, 5 min. route 116. Libre fin août. 280\$/mois (450)441-4592

**212**  
Résidences pour retraités / Location

**214**  
Espace de bureau à louer

**LA SEIGNEURIE DE SAINT-JEAN-BAPTISTE** Résidence pour personnes âgées. CHAMBRE À LOUER. Très belle résidence voisine de l'église. Belle atmosphère. Excellente cuisine. Surveillance 24h. Visite du médecin. Visite d'infirmière chaque mois. Salle de bains dans chaque chambre. Ascenseur. Prix compétitif. Profitez du 23% du montant admissible (crédit d'impôt). Pour information: Mme Gariépy au 450-446-1406.

**148, Brunelle, Beloeil.**  
1430 pi ca.  
pour bureaux ou commerces, libres immédiatement. Info: André Godin (450) 467-4456.

**551 BOUL. LAURIER**  
Bureau à louer  
400 à 1200 p.c.  
chauffé éclairé climatisé  
1-888-843-7436

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre! Honda Casavant SAINT-HYACINTHE www.hondacasavant.com

Honda CR-V 2001 "EX" Plus de 5000\$ d'équipements, seulement 41 000 km. Faut voir!

Toyota Echo 2002 Automatique, a/c, bal. garantie du manufacturier SPÉCIAL 13 995\$

Toyota Corolla 99 Économique, 69 000 km, man., 5 vitesses

BMW 525i 1995 Toute équipée, cuir, toit ouvrant, mags, faut voir! 14 995\$

350, rue Johnson Est, Saint-Hyacinthe (sortie 130 autoroute 20) Montréal (514) 856-7887 Local (450) 774-2020

214 Espace de bureau à louer

218 Désire louer

301 Automobiles

301 Automobiles

301 Automobiles

302 Camions

305 Bateaux / Embarcations

403 Matériaux de construction

991 RUE RICHELIEU, BELOEIL, (Vieux Moulin de Beloat) 3100 pi ca pour bureaux libre à compter du 1er mai 2003. Immeuble historique refait à neuf Info: André Godin (450) 467-4456.

RECHERCHE logement Beloat. 2 personnes paisibles, mère et fille. 450-446-0523. RECHERCHE LOGEMENT pour 1 femme seule, 3 1/2 ou 4 1/2, pas de sous-sol. 450-446-6978.

CHEVROLET SPRINT décapotable 1991, 160,000 km, 5 vitesses, 1100\$, après 18h, 450-464-0117. COLT 1994 manuelle, blanche 2 portes, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, antidémarreur, très bonne condition, 171,000 km, 450-464-8268.

MAZDA 626 1998, 79,000 km, 4 cylindres, automatique, noire, CD, a/c, freins et silencieux neufs, garantie Mazda, 11,200\$, 450-584-2719. MERCURY SABLE 1991 familiale, blanche, tout équipée, 350\$. Pontiac Tempus 1988, rouge, automatique, 300\$. Pour route ou pièces. 450-441-2135.

TOPAZ 92, DELUXE V-6, auto, "cruise", sièges électriques, spécial 1200\$, 450-464-1722. TOYOTA CAMRY 1992, mécanique A1, automatique, "cruise", air climatisé, 3,900\$, 450-464-0125.

DODGE DAKOTA 1992, 156,000 km, boîte de 8', peinture originale, entretien minutieux, 4800\$, 514-242-7759. KIA SPORTAGE 4x4 2003, 35,000 km. Très propre, réflecteurs, attache-remorque, 4 pneus d'hiver neufs. Tout équipé + démarreur à distance. Transfert de bail sans aucuns frais de départ. Seulement 350\$/mois. Location de 3 ans ou possibilité de vendre. 450-441-3221

MAXUM 1998, 19' open deck, 4.3 l, mercruiser 6 cylindres avec remorque, freins, hydraulique et équipement. 22,000\$, 450-584-1184. PETIT MOTEUR DE BATEAU, 4 temps, 4 forces, 2001, valeur de 1500\$, laisserais à 1000\$, utilisé 3 fois seulement. 514-923-1749.

DIRECTEMENT DU manufacturier Bois-Francs Notre-Dame inc. Plancher bois franc pré-verné de qualité supérieure. Résiste à votre laine d'acier. Chêne, érable, merisier, cerisier indonésien, noyer brésilien et plus. Disponible aussi avec teinture. Ouvert du lundi au samedi, de 9h à 17h. Tél.: 4 5 0 - 4 4 6 - 1 8 8 8 - 1-877-446-1888, Beloat, 116, boul. Sir-Wilfrid Laurier ou 4 5 0 - 7 7 7 - 8 0 1 1 - 1-866-307-0314, 677 rue Douville, Granby.

BUREAUX À LOUER directement sur la 116, centre commercial à Mont-Saint-Hilaire étage, 700 pc et plus, 450-446-8080.

301 Automobiles

FORD ESCORT familiale 98, air climatisé, miroirs électriques, 5 vitesses, porte-bagages (toit), 125,000 km, 5650\$, Francine ou Normand, 450-536-9049. GOLF CL 1995, 162,500 km, manuelle, 3 portes, noire, 5500\$, négociable, 514-234-8756.

NISSAN SENTRA 1994, automatique, 4 portes, 180,000 km, 450-464-7521. NISSAN SENTRA 2001, 46,000 km, air climatisé, pneus neufs, mécanique A1, impeccable, automatique, 16,800\$, 450-464-9582.

TOYOTA COROLLA DX plus, 1996, automatique, air climatisé, 4 portes, 116,000 km, très propre, 9500\$, 450-446-4737. TOYOTA COROLLA CE, 2002, automatique avec air, "locks", odo: 41,000 km, garantie 24 mois ou 40,000 km, 13,000\$. Automobile Bousquet: 450-773-2366.

PAS CHER! Ranger 1990, bonne mécanique, bas kilométrage, 450-446-5637. SUZUKI SIDEKICK 1998, 4x4 décapotable, impeccable, faut vendre, 450-446-7959.

RENKEN, 21', 1982, moteur 350, pied Volvo, hélice en stainless, remorque, 5,000\$, 450-447-8560. SUNRAY 17', moteur Evinrude 90 forces, bien entretenu avec remorque 5500\$ Moteur 7 forces Evinrude 125\$, 514-820-4905.

PLANCHERS BOIS franc, prix d'usine. Toutes les essences 2 1/4", 3 1/4", 4 1/4" X 3/4" d'épaisseur brut, vernis ou teint. Spéciaux en magasin, Jatoba du Brésil, prix d'usine Ouvert 7/7, 9h à 17h ou sur rendez-vous. 128, Authier, St-Alphonse de Granby, sortie 68, autoroute 10, 1-866-770-8787.

ST-MATHIEU-DE-BELOEIL, espace pour bureau 34X40, air climatisé, balayuse centrale, 3 grands bureaux, salle d'attente, cuisine, sdb, chauffé, éclairé et déneigé, 895\$/mois, libre immédiatement. Pour information, 450-446-2182 ou 514-912-3198 Louise.

GROSSISTE! TERCEL 99 4925\$ WINDSTAR 00 8825\$ GARANTIE 2 ANS 514-951-5064

GRAND CARAVAN 1996, moteur 3.3 l, automatique, 7 passagers, 2 portes coulissantes, 2 a/c, tout équipée, "faut voir", prix 5988\$, 514-820-2217, 450-446-1599. HONDA ACCORD 1987, 4 portes, automatique, propre, 1250\$, 450-536-3690.

PLYMOUTH GRAND VOYAGER 1996, 105,000 km, comme neuve, 5,500\$, 450-672-3652. PONTIAC GRAND AM SE, 1996, 4 portes, bourgogne, moteur refait à neuf, mécanique A-1, air climatisé, 5200\$, 450-464-3031, 514-771-0845.

TOYOTA COROLLA LE 2002, automatique, tout équipée avec toit ouvrant, odo: 74,000 km, garantie 24 mois ou 40,000 km, 14,500\$. Automobile Bousquet: 450-773-2366. TOYOTA COROLLA VE, 1999, automatique, 4 portes, sedan, 77,000 km, très propre, 8500\$ plus 2 taxes, André 450-467-8497.

TOYOTA RAV4 1999 2 portes, manuelle, décapotable, CD, mags, "roll bar", 450-771-0548, 450-888-0632.

RENKEN, 21', 1982, moteur 350, pied Volvo, hélice en stainless, remorque, 5,000\$, 450-447-8560. SUNRAY 17', moteur Evinrude 90 forces, bien entretenu avec remorque 5500\$ Moteur 7 forces Evinrude 125\$, 514-820-4905.

PLANCHES DE BOIS franc, Super vente de juillet 200,000 p.c. à écouler 0.10\$ à 0.60\$ de rabais du p.c. selon variété jusqu'à épuisement des stocks. 450-770-8787, sans frais: 1-866-770-8787.

215 Entrepôt / Garage à louer

!!! DE 1 À 15,000\$ ACHAT DE VEHICULES USAGÉES de toutes conditions RÉPARONS ALLONS CHERCHER 7 jours Paie meilleur prix comptant chez toi. (514) 825-9164

Volkswagen St-Hyacinthe Golf GLS TDI 2001 New Beetle TDI 2001 9A652 - 5 vitesses, argent, climatiseur, vitres élect., certifié pur Volkswagen 2 ans ou 40 000 km limité et 2 ans assistance routière km illimité. 96879 - 5 vitesses, bleu, 36 500 km, certifié pur Volkswagen 2 ans ou 40 000 km limité et 2 ans d'assistance routière km illimité. \*Taxes en sus. (450) 773-9643 • (514) 875-3915 5705, av. Trudeau, Saint-Hyacinthe Sortie 130 de l'autoroute 20 www.vwst-hyacinthe.qc.ca

309 Pieces et accessoires

404 Meubles / Electroménagers

BÂTISSE COMMERCIALE à louer, 28 x 40, St-Bruno. (450)653-2709

RECHERCHE logement Beloat. 2 personnes paisibles, mère et fille. 450-446-0523. RECHERCHE LOGEMENT pour 1 femme seule, 3 1/2 ou 4 1/2, pas de sous-sol. 450-446-6978.

NISSAN SENTRA 1994, automatique, 4 portes, 180,000 km, 450-464-7521. NISSAN SENTRA 2001, 46,000 km, air climatisé, pneus neufs, mécanique A1, impeccable, automatique, 16,800\$, 450-464-9582.

TOYOTA COROLLA DX plus, 1996, automatique, air climatisé, 4 portes, 116,000 km, très propre, 9500\$, 450-446-4737. TOYOTA COROLLA CE, 2002, automatique avec air, "locks", odo: 41,000 km, garantie 24 mois ou 40,000 km, 13,000\$. Automobile Bousquet: 450-773-2366.

PAS CHER! Ranger 1990, bonne mécanique, bas kilométrage, 450-446-5637. SUZUKI SIDEKICK 1998, 4x4 décapotable, impeccable, faut vendre, 450-446-7959.

RENKEN, 21', 1982, moteur 350, pied Volvo, hélice en stainless, remorque, 5,000\$, 450-447-8560. SUNRAY 17', moteur Evinrude 90 forces, bien entretenu avec remorque 5500\$ Moteur 7 forces Evinrude 125\$, 514-820-4905.

PLANCHERS BOIS franc, prix d'usine. Toutes les essences 2 1/4", 3 1/4", 4 1/4" X 3/4" d'épaisseur brut, vernis ou teint. Spéciaux en magasin, Jatoba du Brésil, prix d'usine Ouvert 7/7, 9h à 17h ou sur rendez-vous. 128, Authier, St-Alphonse de Granby, sortie 68, autoroute 10, 1-866-770-8787.

ENTREPOSAGE GUILLOT Location de mini-entrepôt Résidentiel et commercial chauffés. (450) 467-5792 (coin Bernard-Pilon et Richelieu)

!!!!!! 1+A ACHETONS AUTOS/CAMIONS EN BON OU MAUVAIS ÉTAT, PAYONS MEILLEUR PRIX EN VILLE REMORQUAGE GRATUIT, JOUR OU SOIR (514) 943-0989

HONDA CIVIC EX 1998, noire, manuelle, 4 portes, CD et air climatisé, 117,000 km, 9000\$, 450-446-7691. HONDA CRV 1999, "mag", manuelle, grise, parfaite condition, 1 seule propriétaire, non fumeuse, 13,950\$, 450-446-0236.

TOYOTA TERCEL 1995 4 portes, automatique, 200,000 km. Comme neuve, 3,750\$, 450-672-3652. VOLKS JETTA 1992, 227,800 km, manuelle, toit ouvrant, "mags" et pneus d'hiver sur jantes, 1800\$, 450-467-0209.

ACHAT DE VTT, 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. Martin 819-364-2578 paget 819-795-2605, achat, vente, échange. ACHETONS MOTOS 1984 et plus. Payons comptant. Plus de 70 motos en inventaire: ZX-7, GSX-R, V-Star, CBR, Intruder, Virago, Vulcan, 4501, boul. St-Joseph, Drummondville, 819-477-3306.

TENTE-ROULOTTE Viking 98, 7 places, eau chaude, toilette, douche, auvent, abri-moustiquaire, batterie, 8,200\$, (450)653-8273. TENTE-ROULOTTE LIONEL 1979, 6 places, lavabo, glacière, chauffetterie, 3 pneus neufs, ressorts neufs, bout toile refaits, 550\$, 450-446-9294.

ACHETONS TRACTEURS de ferme de toute marque, "bulldozer", "pépines", "skidders", excavatrices, engins stationnaires, etc. 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais, Payons bon prix comptant. URGENT BESOIN, achetons: pépines, bulldozers, "skidders", remorque avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant, tél.: 819-353-1777.

ENSEMBLE POUR ENFANT DE COULEUR BLANCHE, EN TRÈS BONNE CONDITION, PAS DE MATELAS, 175\$ 450-536-0380. CUISINIÈRE, RÉFRIGÉRATEUR blancs, très propres, vente rapide, 325\$ pour les 2, 450-467-8130.

ENTREPOSAGE SAINT-HILAIRE Prix à partir DE 0.25\$ LE PI CA/MOIS 450-469-4287.

!!!ACHAT D'AUTO CASH!!! 450-446-3983 DÉFECTUEUX OU NON 514-572-9625.

HONDA CIVIC EX 1998, noire, manuelle, 4 portes, CD et air climatisé, 117,000 km, 9000\$, 450-446-7691. HONDA CRV 1999, "mag", manuelle, grise, parfaite condition, 1 seule propriétaire, non fumeuse, 13,950\$, 450-446-0236.

SERAY AUTO (ST-BASILE) 2ème chance au crédit 150 véhicules 96-2002 Daniel alias LE SPÉCIALISTE (450)653-8844 (514)915-5030

TOYOTA TERCEL 1995 4 portes, automatique, 200,000 km. Comme neuve, 3,750\$, 450-672-3652. VOLKS JETTA 1992, 227,800 km, manuelle, toit ouvrant, "mags" et pneus d'hiver sur jantes, 1800\$, 450-467-0209.

ACHAT DE VTT, 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. Martin 819-364-2578 paget 819-795-2605, achat, vente, échange. ACHETONS MOTOS 1984 et plus. Payons comptant. Plus de 70 motos en inventaire: ZX-7, GSX-R, V-Star, CBR, Intruder, Virago, Vulcan, 4501, boul. St-Joseph, Drummondville, 819-477-3306.

TENTE-ROULOTTE Viking 98, 7 places, eau chaude, toilette, douche, auvent, abri-moustiquaire, batterie, 8,200\$, (450)653-8273. TENTE-ROULOTTE LIONEL 1979, 6 places, lavabo, glacière, chauffetterie, 3 pneus neufs, ressorts neufs, bout toile refaits, 550\$, 450-446-9294.

ENSEMBLE DE SALON, une causeuse et un divan de couleur vert bouteille, imitation de cuir, très confortable, "excellent" pour ado au sous-sol, 275\$, 450-536-0380.

216 Vacances

2E CHANCE AU CRÉDIT voiture de 1993 à 1998, aucun cas refusé, échange accepté. Automobile Raymond 514-895-5019

HONDA CIVIC EX 1998, noire, manuelle, 4 portes, CD et air climatisé, 117,000 km, 9000\$, 450-446-7691. HONDA CRV 1999, "mag", manuelle, grise, parfaite condition, 1 seule propriétaire, non fumeuse, 13,950\$, 450-446-0236.

SERAY AUTO (ST-BASILE) 2ème chance au crédit 150 véhicules 96-2002 Daniel alias LE SPÉCIALISTE (450)653-8844 (514)915-5030

TOYOTA TERCEL 1995 4 portes, automatique, 200,000 km. Comme neuve, 3,750\$, 450-672-3652. VOLKS JETTA 1992, 227,800 km, manuelle, toit ouvrant, "mags" et pneus d'hiver sur jantes, 1800\$, 450-467-0209.

ACHAT DE VTT, 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. Martin 819-364-2578 paget 819-795-2605, achat, vente, échange. ACHETONS MOTOS 1984 et plus. Payons comptant. Plus de 70 motos en inventaire: ZX-7, GSX-R, V-Star, CBR, Intruder, Virago, Vulcan, 4501, boul. St-Joseph, Drummondville, 819-477-3306.

TENTE-ROULOTTE Viking 98, 7 places, eau chaude, toilette, douche, auvent, abri-moustiquaire, batterie, 8,200\$, (450)653-8273. TENTE-ROULOTTE LIONEL 1979, 6 places, lavabo, glacière, chauffetterie, 3 pneus neufs, ressorts neufs, bout toile refaits, 550\$, 450-446-9294.

ENSEMBLE FRIGO, cuisinière, laveuse, sècheuse: blancs 950\$, amande 690\$. Cuisinière 175\$, laveuse 190\$, sècheuse 90\$, four à encastrer 275\$, lave-vaisselle 175\$, laveuse-sècheuse Admiral 450\$, congélateur 175\$, aspirateur Electro-Liv 175\$, livré, installé, garanti, 450-464-9843.

217 Cohabitation

À CEUX QUI veulent une voiture, financement instantané, aucun crédit refusé, pas d'enquête de crédit, pas d'endossement, plusieurs autos en inventaire, la solution Transit-Location RM (1998). Tél.: 450-347-5622.

HONDA PRELUDE SE, 2001, bleue, 28,000 km, tout équipée, accidentée arrière/réparée, inspectée par la SAAQ, 21,500\$, 450-467-8191. HYUNDAI ACCENT 1995, manuelle, couleur bleu roi, bonne condition, 2500\$ négociable, 450-446-6668.

SUBARU LEGACY GT LTD 1999, rouge, auto, intérieur cuir, entièrement équipée, 73,000 km, 17,500\$ négociable, 450-922-2042 ou 514-249-7839.

VOLKSWAGEN Cabriolet 1998, tout équipée, cuir, Chrysler Sebring, décapotable 1998, tout équipée, garantie 3 mois, 450-446-5276. VOLKSWAGEN JETTA, 1989, turbo diesel, 1,500\$ Ford F-250, 1991, 7.3 diesel, 198,000 km, 7,000\$, 450-447-3568.

HONDA SHADOW, Spirit 750, 2001, noire, parfait état, 6250\$, 450-467-6102. KAWASAKI KX 80, 1986, pistons et cylindres chromés neufs, jamais courus, 1150\$, jour 450-467-5459, soir 450-464-7031 Jean-Pierre. KAWASAKI ZRX 1100, 1999, 2600 km, 450-464-7879.

ACHETONS TRACTEURS de ferme de toute marque, "bulldozer", "pépines", "skidders", excavatrices, engins stationnaires, etc. 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais, Payons bon prix comptant. URGENT BESOIN, achetons: pépines, bulldozers, "skidders", remorque avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant, tél.: 819-353-1777.

ENSEMBLE FRIGO, cuisinière, laveuse, sècheuse: blancs 950\$, amande 690\$. Cuisinière 175\$, laveuse 190\$, sècheuse 90\$, four à encastrer 275\$, lave-vaisselle 175\$, laveuse-sècheuse Admiral 450\$, congélateur 175\$, aspirateur Electro-Liv 175\$, livré, installé, garanti, 450-464-9843.

COLOCATAIRE POUR partager maison à Otterburn Park, 18 à 35 ans, non fumeuse, sous-sol complet, salle de bains privée, foyer... Bienvenue étudiantes, coin très tranquille, 450-464-6674.

À VOIR AUTOS, camions, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 1996 à 2002, léger dépôt, aucun endossement. Automobile Brisson 514-894-2236. ACHETONS AUTOS USAGÉES, vente de pièces également, remorquage gratuit, payons comptant, N.J., Autos, 649-2955.

SUPERBES VOITURES VOLVO S60 AWD 2002 Rouge, 4 portes, équipement complet, toit ouvrant, int. cuir tan, 38 000 km. MERCEDES 320E 1996 Vert foncé, 4 portes équipement complet, toit ouvrant, int. cuir tan Condition A-1, 80 000km 26 000\$ neg. (514) 235-9382

VOLKSWAGEN PASSAT familiale noire 1991, 171,000 km, bonne condition, 3000\$, 450-446-5239.

ACHAT DE VTT, 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. Martin 819-364-2578 paget 819-795-2605, achat, vente, échange. ACHETONS MOTOS 1984 et plus. Payons comptant. Plus de 70 motos en inventaire: ZX-7, GSX-R, V-Star, CBR, Intruder, Virago, Vulcan, 4501, boul. St-Joseph, Drummondville, 819-477-3306.

HONDA SHADOW, Spirit 750, 2001, noire, parfait état, 6250\$, 450-467-6102. KAWASAKI KX 80, 1986, pistons et cylindres chromés neufs, jamais courus, 1150\$, jour 450-467-5459, soir 450-464-7031 Jean-Pierre. KAWASAKI ZRX 1100, 1999, 2600 km, 450-464-7879.

ACHETONS TRACTEURS de ferme de toute marque, "bulldozer", "pépines", "skidders", excavatrices, engins stationnaires, etc. 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais, Payons bon prix comptant. URGENT BESOIN, achetons: pépines, bulldozers, "skidders", remorque avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant, tél.: 819-353-1777.

ENSEMBLE FRIGO, cuisinière, laveuse, sècheuse: blancs 950\$, amande 690\$. Cuisinière 175\$, laveuse 190\$, sècheuse 90\$, four à encastrer 275\$, lave-vaisselle 175\$, laveuse-sècheuse Admiral 450\$, congélateur 175\$, aspirateur Electro-Liv 175\$, livré, installé, garanti, 450-464-9843.

À LA CAMPAGNE, 5 1/2 ou petite maison, 450-446-6678, semaine après 18h.

ATTENTION! VOUS ÊTES sans crédit, vous avez besoin d'un véhicule, aucune discrimination, sans endossement, sans enquête de crédit. Plus de 60 véhicules en inventaire des années 1995 à 2001. Conditions requises: dépôt, permis de conduire du Québec, assurances. Transco2000limité, 450-446-2800.

LONGUEUIL AUTO 2ÈME ET 3ÈME CHANCE AU CRÉDIT 100 VEHICULES 1310 TASCHEREAU COIN STE-FOY 450-466-6682

SYSTEME SON COMPLET, 2 ampis, Rockford, 25 subs 12", radio, chargeur, 6 disques Pioneer, câblage, 900\$, 4 pneus Toyo 17", 215/40/17, 300\$. Moteur Volkswagen 1.8 L, 8V, alternateur, 1000\$. Fred, 450-464-9650, paget, 514-960-3765.

VOLVO AUTOTECH ouvert 6 jours, lundi au jeudi jusqu'à 21h, le samedi de 9h à 15h. Autos inspectées, garantie prolongée et financement sur place. 42 Volvo en inventaire. Spécial 99 S80T6 avec garantie prolongée 48 mois, 80,000 km inclus. Pièces-service 36\$/h, spécialité Volvo, Saab, Mercedes, BMW, 450-460-3411, www.autotechvolvo.com

ACHAT DE VTT, 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. Martin 819-364-2578 paget 819-795-2605, achat, vente, échange. ACHETONS MOTOS 1984 et plus. Payons comptant. Plus de 70 motos en inventaire: ZX-7, GSX-R, V-Star, CBR, Intruder, Virago, Vulcan, 4501, boul. St-Joseph, Drummondville, 819-477-3306.

ACHETONS TRACTEURS de ferme de toute marque, "bulldozer", "pépines", "skidders", excavatrices, engins stationnaires, etc. 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais, Payons bon prix comptant. URGENT BESOIN, achetons: pépines, bulldozers, "skidders", remorque avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant, tél.: 819-353-1777.

ENSEMBLE FRIGO, cuisinière, laveuse, sècheuse: blancs 950\$, amande 690\$. Cuisinière 175\$, laveuse 190\$, sècheuse 90\$, four à encastrer 275\$, lave-vaisselle 175\$, laveuse-sècheuse Admiral 450\$, congélateur 175\$, aspirateur Electro-Liv 175\$, livré, installé, garanti, 450-464-9843.

COUPLE RETRAITÉ avec de très bonnes références recherche maison à louer à Beloat et les environs, avec garage et 3 chambres et plus. Non fumeur, pas d'animaux. Jour: 450-466-0494, cell.: 514-995-8236 après 18h.

AU PRIX DU gros: Pneus neufs et usagés, alignement par ordinateur, équilibrage électronique, Sanico 467-8200. CHEVROLET MALIBU LS 2000, V6, couleur brune, tout équipée, très propre, 44,000 miles, 11,500\$, 450-461-2246.

MAZDA 323, 1995, 2 portes, automatique, 170,000 km, 3,500\$, 450-672-3652.

VOLVO AUTOTECH ouvert 6 jours, lundi au jeudi jusqu'à 21h, le samedi de 9h à 15h. Autos inspectées, garantie prolongée et financement sur place. 42 Volvo en inventaire. Spécial 99 S80T6 avec garantie prolongée 48 mois, 80,000 km inclus. Pièces-service 36\$/h, spécialité Volvo, Saab, Mercedes, BMW, 450-460-3411, www.autotechvolvo.com

ACHAT DE VTT, 4 roues 1985 à

404 Meubles / Electromenagers

REFRIGERATEUR compact, marque Simplicity 4,4 pi3, blanc, dégivrage automatique, comme neuf, 150\$, 450-467-1355.

TABLE DE CUISINE, 6 chaises, encoignure en chêne naturel, rallonge et vitre, très propre, 1000\$, 450-441-6082.

TABLE DE CUISINE, FINI Arborite avec 4 chaises traitées et rallonge. Palette de couleur terre, achetées en 2000, prix demandé: 300\$. Lits superposés tubulaires en métal blanc, avec 2 matelas, très peu utilisés, prix demandé: 150\$. Communiquer avec Manon après 17h30, 450-441-7810.

405 Antiquites / Ceuvres d'art

"A LA CAPUCINE" antiquités, achat et vente, consignation, 460, chemin des Patriotes, St-Charles-sur-Richelieu, 450-584-3349.

SSACHÈTE ANTIQUITÉS, succession au meilleur prix comptant. Service 1 heure à domicile 777. Meubles antiques, lampes de table et plancher, plafonniers, bibelots, service de vaisselle, objets militaires, horloges, montres, gramophones, radio, violon, argenterie sterling, appareil-photo, colonne de marbre, cadres bombés, tableaux internationaux et canadiens tels Rousseau, Fortin, Richard, Cosgrove, Ayoitte, Poirier, etc. 514-891-0699. Mme & M. François.

16E PLUS GRANDE expo-vente extérieure d'antiquités, objets de collection, 16, 17 août 2003, 9h, parc Seaway, St-Lambert, sortie Notre-Dame, autoroute 132, métro Longueuil, (6-13-15). Entrée 6,00\$. Tél./Fax. 450-656-5234.

ACHAT ANTIQUITÉS et successions de la cave au grenier. Information Encan Maurice Rainville, 1-866-796-2179.

ACHAT ANTIQUITÉS meubles usagés, ménages complets, et succession. R. Lavigne 450-261-6616 450-779-8125.

407 Musique Instruments

GRANDE VENTE de pianos usagés, à l'École Pierre Laporte. Le 22, 23 et 24 août. Pour rendez-vous, 514-990-7752, Piano Bessette.

GUIAIRE DE LUTHERIE fine, neuve dans son étui rigide. Instrument acoustique à six cordes. Modèle unique avec incrustations d'Abalone et de nacre de perle. Valeur 3,800\$, laisserait partir à 2,500\$ ferme (non négociable). André 450-460-4738 soir

PIANOS. GRAND SOLDE de pianos en inventaire. Plus de 100 pianos neufs et usagés. Du 6 au 10 août. Bouthillier musique 514-722-8741.

408 Ordinateurs / Informatique

S CENTRE DE RÉPARATION d'Ordinateur et d'Électronique. Vente et Achat. Upgrade Pentium 2, à partir de 250\$, prêt pour Internet. Service à Domicile. Télé, Vidéo, Ordi, etc. Estimation Gratuite. 467-5259.

PROBLÈMES ORDINATEUR et logiciel, je peux régler vos problèmes, bas prix, travail garanti. Téléphone: (450) 922-4454.

411 Articles de sport

DÉCOCHÉUR (driver) et bois numéro 3 de marque Callaway Greatest Big Bertha Hawk Eye (gaucher) avec moumoutes protectrices d'origine. 325\$ André : 460-4738 (soir)

412 Bois de foyer / Chauffage

BOIS foyer, érable sec, corde 42 pied cube-8'X4'X16', 514-581-8175

412 Bois de foyer / Chauffage

100% BOIS franc sec: érable, merisier, cerisier, hêtre et frêne, livré à partir de 55\$/corde, aussi achèterais coupe de bois ou terrain à défricher. 450-349-2406

8' BOIS FRANC 210\$ la corde. 16' plaine fendu 58\$. 12'. 53\$. Mélangé en 16'. 53\$. Livré, 450-794-2519.

BOIS DE FOYER À VENDRE 95% ÉRABLE DE MONTAGNE SEC LIVRAISON IMMÉDIATE 450-618-0093.

BOIS DE CHAUFFAGE 15', 16', 90% érable de montagne, 65\$/corde livré. Tél. 450-797-2244.

BOIS DE CHAUFFAGE Réservez maintenant. 450-379-9735

BOIS DE CHAUFFAGE, 90% érable de montagne, bois sec et semi-sec, livraison immédiate. 450-460-3640

BOIS DE FOYER 4 SAISONS ENR. 90% érable de montagne, livré (cordon 32 pi.cube). 450-460-2689

BOIS SEC DE CHAUFFAGE 12" et 16" ÉRABLE 467-8844.

LA BUCHE CHALEUREUSE. BOIS SEC, GARANTIE, CORDON 42 PI.CU. bureau 514-726-1735. maison 450-460-3096

413 Animaux

À DONNER CHIEN American Esquimaux, 3 ans, aime les enfants, cause allergies. 514-238-3000.

À DONNER, chien mélange berger allemand et rottweiler, brun caramel et taches brunes, gentil avec enfants, 450-584-3441.

AIREDALE, BICHON trisé, shih-tzu, maltais, daschund (saucisse) américain esquimaux et frisé, shih-tzu, fhasa apso, pug carlin, poméranien, caniche, boston terrier, yorkshire, chihuahua, shetland et autres. Spécial chiens dressés rottweiler, caniche royal, berger allemand, labrador, doberman, bull dog anglais, bouvier des Flandres et autres. 450-649-5959

AMI CALIN ferme familiale, boxer, rottweiler, golden, schnauser, beagle, cocker, labrador, bichon maltais et frisé, shih-tzu, fhasa apso, pug carlin, poméranien, caniche, boston terrier, yorkshire, chihuahua, shetland et autres. Spécial chiens dressés rottweiler, caniche royal, berger allemand, labrador, doberman, bull dog anglais, bouvier des Flandres et autres. 450-649-5959

AUSTRALIAN CATTLE dog, (blue heeler), notre belle Léa, a eu 5 chiots de race pure, 514-274-5876.

CHATONS EXOTIQUES poils longs, enregistrés, vaccinés, carnet de santé, roux, blanc, silver, bleu. Laissés à 125\$, 450-441-9324.

CHERCHE PERSONNE sérieuse pour garder petit chien enjoué et plein d'énergie pendant les vacances (du 15 au 31 août). Récompense de 50\$, 450-467-8937.

ÉLEVAGE PRIVÉ l'Ami Fidèle, le plus vaste choix au Québec à des prix plus que compétitifs. Tél.: 450-922-6226.

FERME C.M.C.: dog de Bordeaux, bichon, épagneul, jack russell, boston, mini-colley, bulldog anglais, berger allemand, rottweiler, golden, aire-dale, pug, schnauzer nain, shih-tzu, caniche, yorkshire, beagle, matin de Naples, doberman, labrador, bouvier des Flandres, teckel, danois, cattle dog, pinsher, wheaten terrier, mini esquimaux, basset, Pyrénées, pension, obéissance, accompagnement, 450-677-4717. Aussi chiens dressés.

FOXTERRIER 400\$. Schnauzer 350\$. ShihTzu 300\$. Bichon Maltais 325\$. Yorkshire très très toys 595\$. Pinscher 325\$. 450-777-7929

TOILETTAGE ESPACE CANIN Beauté et hygiène pour le chien. Rendez-vous 450-464-1112

413 Animaux

GARDERIE POUR CHIENS, bons soins, enclos intérieur et extérieur, grande cour pour exercice, 30 ans d'expérience. Chenil Mont-Saint-Hilaire, 450-787-3865.

416 Divers à vendre

CHAUFFE-PISCINE marque Smartemp. 1750 neuf, prix demandé 1100\$, 450-446-5459.

CUISINIÈRE ET réfrigérateur de couleur amande, marque Admiral, très propres, 525\$. Balancelle 3 places, impeccable, 125\$, 450-536-9042.

ÉVIERS DE CUISINE baignoires, toilettes, lavabos, robinetteries, vanités, lingerie, portes moustiquaires, portes extérieures / intérieures, lots de fenêtres, planchers flottants, fixitures, ventilateurs. Venez voir la différence, 450-796-2910, sans frais 1-877-996-2910. Lundi, mardi, mercredi 9h à 17h, jeudi, vendredi 9h à 18h, samedi 9h à 16h.

FENÊTRE CLIMATISEUR 10,000 BTU, 2 ans d'usage personnel. Fenêtre climatiseur 5,000 BTU, 100\$, 450-467-4559.

FUSIL, 12 "Remington 1100", semi-automatique, chambre 3", très très propre, comme neuf, 450\$, 461-0515

GÉNÉRATRICE HONDA 1800 watts, comme neuve, 725\$, André après 18h, 450-467-8497.

GRANDE LIQUIDATION de Décoration Christian, intérieure, -80%, faut voir + vêtements, tout le mois d'août, 450-464-2519.

JE RAMASSE TOUT de la cave au grenier. Tondeuses, vélos, meubles, etc. Appeler Alex au 514-704-9063.

JEEP POUR ENFANTS Peg Perigo, excellente condition, valeur de 600\$ pour 275\$. Imprimante Epson LQ-570, noir et blanc, 50\$, excellente condition. Accessoires d'enfant. Fixtures extérieures, 4 pour 20\$. Bicyclette pour fille 10" 20\$, 14" 20\$, 450-446-6373.

LOCATION DE jeux gonflables pour fête d'enfants, à partir de 75\$. Imaginaire 450-447-1899

416 Divers à vendre

CHAUFFE-PISCINE marque Smartemp. 1750 neuf, prix demandé 1100\$, 450-446-5459.

CUISINIÈRE ET réfrigérateur de couleur amande, marque Admiral, très propres, 525\$. Balancelle 3 places, impeccable, 125\$, 450-536-9042.

ÉVIERS DE CUISINE baignoires, toilettes, lavabos, robinetteries, vanités, lingerie, portes moustiquaires, portes extérieures / intérieures, lots de fenêtres, planchers flottants, fixitures, ventilateurs. Venez voir la différence, 450-796-2910, sans frais 1-877-996-2910. Lundi, mardi, mercredi 9h à 17h, jeudi, vendredi 9h à 18h, samedi 9h à 16h.

FENÊTRE CLIMATISEUR 10,000 BTU, 2 ans d'usage personnel. Fenêtre climatiseur 5,000 BTU, 100\$, 450-467-4559.

FUSIL, 12 "Remington 1100", semi-automatique, chambre 3", très très propre, comme neuf, 450\$, 461-0515

GÉNÉRATRICE HONDA 1800 watts, comme neuve, 725\$, André après 18h, 450-467-8497.

GRANDE LIQUIDATION de Décoration Christian, intérieure, -80%, faut voir + vêtements, tout le mois d'août, 450-464-2519.

JE RAMASSE TOUT de la cave au grenier. Tondeuses, vélos, meubles, etc. Appeler Alex au 514-704-9063.

JEEP POUR ENFANTS Peg Perigo, excellente condition, valeur de 600\$ pour 275\$. Imprimante Epson LQ-570, noir et blanc, 50\$, excellente condition. Accessoires d'enfant. Fixtures extérieures, 4 pour 20\$. Bicyclette pour fille 10" 20\$, 14" 20\$, 450-446-6373.

LOCATION DE jeux gonflables pour fête d'enfants, à partir de 75\$. Imaginaire 450-447-1899

416 Divers à vendre

QUAIS EN BOIS à vendre, 2 de 6' X 16', avec flotteurs de 18' X 10', taquets d'amarrage, poteaux de 10", valeur 3500\$, laisserais à 2200\$, de jour: 450-794-2132, de soir: 450-787-2817, demander Jean-Guy.

SALLE À MANGER en cerisier, neuf dans sa boîte. 11 pièces, table double, base, 8 chaises Queen Anne, buffet, vaisselier. Prix 8000\$ pour 2900\$. 514-835-8820.

SCIERIE PORTATIVE 4995\$. Le LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de délinéuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995, poste 400-QN.

SOFA-LIT 2 places, état neuf et table de salon en bois 300\$, table de billard avec accessoires 400\$, friteuse commerciale au gaz naturel 600\$, réservoir d'huile, 250 gallons 200\$. 514-705-5360.

SPA "artik Spa", modèle Klondiker, 6 places, 1 an d'usage, valeur 9,500\$ prix demandé 7,600\$. Tél. 450-789-0637

TOITURE! COUVREUR de père en fils. Achetez vos bardeaux et nous les installerons ou nous nous occupons de tout. Meilleur prix, travail garanti, assurances, licence R.B.Q. 822355-0838 450-779-2852 ou 450-549-5667.

TOUPÉE SUR TABLE de marque Craftman, 1 force, excellent état. 250\$. 450-446-8693.

TRACTEUR À GAZON MTD, 42 pouces, moteur industriel commercial 12.5 HP, batterie et démarreur neufs, kit désherbage, ramasse-herbe, ramasse-feuilles, (peut vendre séparément) 1500\$ nég. 450-464-2165 ou cell. 514-918-7566.

501 Offre d'emploi

ASSISTANTE ET SECRÉTAIRE dentaire demandées immédiatement, formation disponible. Dépliant gratuit. Info: Héleine Delsaer 450-926-3081

ATTENTION! besoin de personnel pour entretien ménageur lourd: plafonds, murs, vitres; 9.50\$/h, 450-446-2108.

BESOIN AIDE-JARDINIER en agriculture biologique, expérience serait un atout, possibilité de louer, demander Thierry, 450-464-4204.

BESOIN IMMÉDIAT distributeurs de livres pour Montréal et Rive-Sud. Tenue soignée, belle personnalité, auto nécessaire. Territoire et revenu minimum garanti (commission) Prendre rendez-vous lundi au vendredi entre 8h et 12h au 514-953-5849 ou 450-635-7880.

CALIFORNIA BEACH CLUB à St-Jean-Baptiste demande une serveuse et une barmaid, 1 soir par semaine ou plus, entre 20 et 25 ans, belle présentation, Téléphoner au 450-446-5316.

SPA "artik Spa", modèle Klondiker, 6 places, 1 an d'usage, valeur 9,500\$ prix demandé 7,600\$. Tél. 450-789-0637

TOITURE! COUVREUR de père en fils. Achetez vos bardeaux et nous les installerons ou nous nous occupons de tout. Meilleur prix, travail garanti, assurances, licence R.B.Q. 822355-0838 450-779-2852 ou 450-549-5667.

CHAUFFEURS U.S. flat bed, jusqu'à 50 du mille + "drop + pick up", payés, cellulaire, camion récent attiré, dépôt direct, retour tous les week-ends si désiré. 1-888-343-9929.

CHARPENTIER MENUISIER À l'heure ou à contrat. Carte requise. Rive-Sud 450-649-5917

LES PORTES DE GARAGE UNIVERSELLES INC. Recherchons installateur de portes de garage. Expérience requise. Demander Nicole au 450-464-8056.

LIVREUR DEMANDÉ à temps partiel, le soir et samedi, doit posséder permis de conduire, avoir 25 ans et plus. Pour livraison d'appareils ménagers. Pour information, téléphonez au 450-795-3299.

NOUS RECHERCHONS PRÉSENTMENT DES CAMELOTS JEUNES ET ADULTES, pour distribuer le journal tous les matins dans votre secteur. Si vous êtes un(e) lève-tôt, appelez-nous 514-642-7783

ORDI GROS recherche employés, gérant, vendeurs, techniciens. S.V.P. faire parvenir votre CV par télécopieur au 450-448-5382 ou par courriel beioeil@ordigros.com

PIGISTES RECHERCHÉ(E)S graphiste, infographiste, photographe, illustrateur(trice). Prière d'envoyer votre C.V. à: pigiste@sympatico.ca

RECHERCHE PERSONNE dynamique, autonome et lève-tôt pour horaire du matin dans centre de conditionnement physique, travail diversifié. Contacter le 464-5959

RECHERCHE PIZZAMAN avec minimum 2 ans d'expérience. Se présenter au 268, Choquette, Beloeil.

RECHERCHE PRÉPOSÉS aux bénéficiaires et cuisinier(ère), 1 fin de semaine sur 2, environ 25 h, 450-787-2040.

SANTÉ, NOUVEAU PRODUIT. Cherche promoteurs. Site web fourni. Pas livraison. Pas d'inventaire. Louise 514-591-0762. http://www16.brinkster.com/hulledekrill

SERVEUR(SE)-GÉRANT(E) pour restaurant bien coté à Beloeil, (cours en hôtellerie un atout) Envoyer c.v. au C.P. 83055 Beloeil, J3G 6L7.

501 Offre d'emploi

CUISINIER AVEC expérience, temps plein. Salaire selon compétence. Se présenter Restaurant Bandito 890, Montée Ste-Julie.

DÉBOSSSEUR CLASSE A demandé à temps plein, urgent! Fix Auto Beloeil, 450-467-7261.

HOSTELLERIE RIVE GAUCHE cuisinier(ère) pour cuisine gastronomique, femmes de chambre Si les défis vous intéressent, pour un travail de qualité, salaire au niveau de votre compétence, contactez Patricia Bourgault au 450-467-4477.

JEUNE HOMME travaillant pour installation de tapis, compétences non nécessaires, 9\$/heure, 464-1840.

JOURNALIERS(ÈRES) de nuit. Notre entreprise en expansion recherche des journaliers responsables, matures et efficaces pour rejoindre notre équipe dynamique de production. Plusieurs postes à combler. Techno-Laser 2101-N, Nobel, Sainte-Julie, QC. J3C 128 Télécopieur 450-922-0707 courriel: cv@techno-laser.com

L'ENTREMETS S.A. concession des cafétérias d'école recherche du personnel pour l'École internationale de McMasterville à compter sept. 2003. Postes à combler: aide alimentaire/caissière, salaire 7,50 à 8,00\$/heure, aide-cuisinier(ère) 8,00 à 8,50\$/heure, cuisinier(ère) 10,00 à 12,00\$/heure (diplôme cuisine d'établissement). Postes à temps plein, 30 à 35h/semaine. Exigences: 2 à 3 ans d'expérience. Envoyer CV par télécopieur 450-652-5101 ou courriel lentremets@hotmial.com

RECHERCHONS PRÉSENTMENT DES CAMELOTS JEUNES ET ADULTES, pour distribuer le journal tous les matins dans votre secteur. Si vous êtes un(e) lève-tôt, appelez-nous 514-642-7783

RECHERCHE PERSONNE dynamique, autonome et lève-tôt pour horaire du matin dans centre de conditionnement physique, travail diversifié. Contacter le 464-5959

RECHERCHE PIZZAMAN avec minimum 2 ans d'expérience. Se présenter au 268, Choquette, Beloeil.

RECHERCHE PRÉPOSÉS aux bénéficiaires et cuisinier(ère), 1 fin de semaine sur 2, environ 25 h, 450-787-2040.

SANTÉ, NOUVEAU PRODUIT. Cherche promoteurs. Site web fourni. Pas livraison. Pas d'inventaire. Louise 514-591-0762. http://www16.brinkster.com/hulledekrill

SERVEUR(SE)-GÉRANT(E) pour restaurant bien coté à Beloeil, (cours en hôtellerie un atout) Envoyer c.v. au C.P. 83055 Beloeil, J3G 6L7.

501 Offre d'emploi

SERVEUSE DEMANDÉE dynamique, belle personnalité, disponible de jour et de soir. Apporter CV avec photo au Master's Billard 185, boul. Laurier, McMasterville.

TÉLÉVENDEURS personnel demandé pour le bureau de Beloeil pour faire de la vente de publicité par téléphone, temps plein de jour, commissions intéressantes, formation sur place. Appelez au 450-536-2156 poste 256.

THÉRAPEUTE OU ÉTUDIANT en éducation spécialisée. Temps partiel à l'intérieur d'une équipe. Programme d'éducation à la maison pour un enfant autiste de 8 ans, 450-464-6048.

TRAVAILLEUR AUTONOME excellents revenus, occasion unique. Améliorez votre qualité de vie. Information contactez Mario, 450-584-2626.

TRAVAILLEZ DE votre domicile idéal comme 2e source de revenu. Info 1-866-285-7572 www.agissez-maintenant.com

VOUS DÉSIREZ un travail à la maison. Fantastique opportunité pour gens mature, mobile, 5,000\$/mois 514-940-0470, 1-866-940-0470

JEUNE HOMME APPRENTI BRIQUETEUR est à la recherche d'un emploi sur la Rive-Sud. Disponible immédiatement. Pour informations communiquez avec Jocelyn (450) 649-6608

OCASION D'AFFAIRES, aucun investissement, aucun inventaire, revenu illimité. Pour plus d'information communiquez au 450-464-1877.

À BELOEIL, milieu familial, bilingue, non fumeuse, grande cour, jeux, bricolage, 1 repas, 2 collations, 18 mois à 5 ans, 20\$/jour de 7h à 18h, Diane, 450-464-5280.

À BELOEIL, milieu familial, temps plein et partiel disponible. Jeux intérieurs et extérieurs, repas équilibrés, 1 an et plus. Accès rapide par la 20. Contactez Ingrid 450-536-0693.

À MONT-SAINT-HILAIRE garderie est à la recherche de petits mousses de 2 ans et plus pour combler son groupe. Chantal, 446-9663.

À OTTERBURN PARK nouvelle garderie, jouer, apprendre et s'épanouir, activités intérieures et extérieures, repas et collations équilibrés, 2 1/2 ans et plus, avec reçu, en voie d'accréditation pour CPE, Magali 450-464-2397, Isabelle 514-995-6683.

À SAINT-HILAIRE, milieu familial, bilingue, non fumeuse, très grande cour, jeux, bricolage et repas équilibrés, 2 ans et plus. Nicole 450-464-1797.

BELOEIL, MILIEU familial, 2 places disponibles pour vos petits de tout âge. Douce, calme, bilingue, non fumeuse. Jeux, bricolage, lecture, chant, etc. Lise 446-0687.

BONJOUR! J'AIMERAIS garder vos tout-petits chez moi du lundi au vendredi, 15 ans d'expérience, cour clôturée, Mont-Saint-Hilaire, Lucille 450-467-9369.

CENTRE DE CRÉDIT AUTOMOBILE de la Rive-Sud. VOUS AVEZ BESOIN D'UN VÉHICULE je peux vous aider avec ou sans comptant DEMANDEZ MICHEL poste 219 (450) 653-3613

416 Divers à vendre

AQUARIUM HAGEN 25 gallons, tout équipé, gravier, décorations, filtre Aqua-Clear, 3 poissons chinois (Oranda), en parfait état avec meuble en pin fait maison, demande 150\$. Lit simple en pin 72X39, idéal pour chalet, très propre, demande 50\$. Bureau d'étudiant en mélamine noire avec grand tiroir sur billes très propre, demande 30\$. Michèle, 450-464-0045.

BOÎTE FIBRE DE VERRE 8X6, tondeuses Toro avec sac et Lawn-Boy avec sac, tondeuse à main, tondeuse électrique, brouette, casques de vélo enfant et adulte, poêle pour camping, aspirateur Shop-Vac, barres de tire, banc de scie, roue vélo montagne pneus LT25-75R16, LT235-85R16, 175-70-13, épandeur pour le gazon, boîte à outils pour arrière de camion, roue de tondeuse, pneu 195-60R14, échelle de piscine, 514-886-2129.

BOUTIQUE DE MATERNITÉ Douce Maman. Grande vente 2 pour 1 sur grande sélection de vêtements de maternité! Faites vite! 223 rue Ste-Catherine, St-Constant, Qc., 450-635-8868, www.doucemaman.com

CABANON (remise de jardin) 10X12 1249\$, 10X16 1499\$, 12X16 1699\$, 15X20 2899\$, autres grandeurs disponibles, livraison gratuite. 450-444-0757.

CÈDRES POUR haies: qualité supérieure, semi-cultivés, 2 à 3' et plus, 2.25\$/chacun, livrés. 514-992-8691 ou 819-686-2593.

416 Divers à vendre

JEUNES ARBRES (2-6 ans), directement de la ferme, 40 variétés. Carignan. Comptant seulement. 450-658-7424, cell: 514-953-2775. Internet: www.ledomaineboise.ca

MATELAS. LOT DE matelas légèrement endommagés dans le transport, 1re qualité, à prix incroyablement bas, quantité limitée, faites vite. 450-659-7241.

OBJECTIFS NIKON, 28-70 mm AF-D/(13.5-4.5), 70\$. Soir: 450-460-4738

PISCINE 24', démontée avec deck, 2005. 50 blocs de béton, 2 pneus Tiger Paws 185-70R13, 50\$, 450-536-1757.

PISCINE HORS TERRE 27', aluminium, avec filtre et écu-moire, 350\$. 450-441-2135.

PISCINE USAGÉE 24' en aluminium, bordure 9", très propre, bon prix. Ginette 450-461-1754 après 18h.

PLAYSTATION 2, + jeu, Télé 14", 21", mini-chaîne stéréo Sony, carte vidéo 64 meg. 450-446-0768.

POÈLE À COMBUSTION lente, sur piédestal, porte vitrée, payé 800\$, laisserais à 450\$, 450-446-6214.

603 Garderie / Gardienne

EN ATTENTE d'une accréditation, ouverture garderie en milieu familial, à compter du 18 août, grande cour, repas chauds, collations, pour apprendre tout en s'amusant, Martine, 450-467-1381.

GARDERIE PRIVÉE en milieu familial à Otterburn Park, 2 places disponibles. Repas chauds, collations et sorties extérieures. Venez vous amuser avec Jojo, Johanne, 450-464-7681.

GRAND-MAMAN responsable, aimante, pour garder après l'école dans votre maison. Expérience, références disponibles, 441-4479

J'AI 13 ANS ET j'habite Otterburn Park. Je garderais enfants à votre domicile, sur appel, jour, soir et fin de semaine. Je suis une personne calme et responsable. Demandez Marie-Pier au 450-446-4675.

JARDINIÈRE DU Vieux-Beloeil, école prématernelle, avec service de garde intégré. Places disponibles 3 jours et plus. heures: 7h à 18h, reçu gouvernemental, Danielle Gagnon, 450-446-0977.

LA GARDERIE POMME D'API (à \$5/jour dans le secteur de la Pommerai) est à la recherche d'un enfant de 3 ans et plus pour combler son groupe. Ouverture 7h30 à 17h30. Activités amusantes et jeux libres dans une ambiance chaleureuse et pleine d'amour. Repas équilibrés et collations. Viens jouer avec nous. Mélanie, 450-536-0061

LES ATELIERS SAMUEL Service éducatif (prémaman) en milieu familial, pour enfants de 2 à 5 ans. Spécialisé en éveil musical, activités dirigées, sorties éducatives. Personnel qualifié (18 ans d'expérience). 1024, Vinet à Beloeil, possibilité temps plein ou partiel. Odette ou Louise, 464-0644.

PETITE GARDERIE FAMILIALE 0-5 ans avec permis et assurances, près école St-Mathieu à Beloeil, temps plein, 7h à 17h30, 21\$/jour avec repas, début septembre, références, Isabelle 450-467-5296.

604 Gardienne demandée

ALLO JE M'APPELLE Nicolas et j'ai 3 ans. Ma petite soeur Sophie qui a 1 an et moi-même aimerions beaucoup trouver une gardienne à notre charmante demeure car maman retourne au travail à la fin août, 450-584-1040.

CHERCHE GARDIENNE responsable et fiable pour garder en semaine, de 15h à minuit avec repas. Marie-Josée, 467-3072.

CHERCHONS GENTILLE DAME pour garder nos 3 garçons, temps partiel (2 à 3 j/sem.). Enfants d'âge scolaire, auto exigée, non fumeuse, Otterburn Park. Intérêts pour pédagogie, musique et plein air. Pour nous contacter 450-536-0030 après 20h30.

GARDIEN(N)E 16 ANS + 1 fin de semaine sur 2, jusqu'à novembre, de 8h à 18h à la maison. Personne active pour garçon de 3 ans. Disponible la semaine prochaine et les soirs un atout, 467-1660.

MONT-SAINT-HILAIRE, personne de confiance demandée pour garder garçon de 1 an, 5 jours semaine, non fumeuse, 450-446-5419.

RECHERCHE GARDIENNE près de l'école la Mosaïque pour un garçon de 6 ans, matin, midi, soir, 4 jours/semaine, 450-461-2691.

URGENT! BESOIN personne fiable pour garder chez moi mes 2 filles, 5 et 9 ans, 2 jours semaine, McMasterville. Chantal 514-821-0507.

605 Déménagement / Transport

AARION DÉMÉNAGEMENT. Service courtois et professionnel. Master Card/Visa acceptées. Membre: Bureau d'Éthique Commerciale 450-679-7869

DEMÉNAGEMENT TOMMY déménagement prix fixe ou à l'heure B.S. accepté, permis C.T.O. M315042, assurance, 450-443-8302.

607 Perdu / trouvé

CAMÉRA TROUVÉE autobus trajet Longueuil/St-Hyacinthe. Photos voyage Québec, demander Lise 450-446-8899.

PERDU cockatiel gris, mâle, le 22 juillet à Beloeil, Bacchus nous manque, S.V.P. appelez-nous, 450-446-2004.

608 Services offerts

1 BON PEINTRE ET +, tirage de joints, 15 ans d'expérience, équipé toits cathédrales. Travail propre, spécialité mois d'août, estimation gratuite. Jacques, (450)926-2711

AA GRAND MÉNAGE du printemps. Commercial, résidentiel, industriel. Murs, plafonds, vitres, tapis, divans, etc. Nettoyage après construction. Prix compétitif. Services ménagers Yon 514-990-8731 ou 514-831-8730.

AA GRAND MÉNAGE du printemps. Commercial, résidentiel, industriel. Murs, plafonds, vitres, tapis, divans, etc. Et aussi ménage régulier à la semaine. Nettoyage de conduits de ventilation. Lavage à haute pression. Personnel qualifié, produits de qualité, prix compétitifs. Services d'entretien Wilclean tél.: 514-247-5127. www.wilclean.com

AAARNOVATION EN TOUT genre: sous-sol, portes et fenêtres, salle de bains, cuisine. Spécialité: électricité. Denis 514-891-6047.

ART CONSTRUCTION Entrepreneur général. Renovation: salle de bains, cuisine, sous-sol, toiture, fenêtres, etc. Pose de céramique. Travaux pyrite. Licence et garanties en rénovation. Membre RÉNO-MAÎTRE Licence R.B.Q. 81007627-04 (450) 649-5917 (514) 968-6266

ATTENTION RENOVATIONS F. CHARBONNEAU: finition sous-sol, rénovation intérieur/extérieur, patios, peinture, travail professionnel. Prix imbattables, estimation gratuite. Licence RBQ 8263-8222-25 Français: 446-1466.

ATTENTION, ATTENTION, attention! Calfaturation, remplacement de vitre embuée, recouvrement en aluminium de vos fenêtres, réparation complète, fenêtre neuve. Épargnez jusqu'à 65% avec notre remise à neuf. Licence RBQ, estimation gratuite 514-838-1137.

BRQUES, CIMENT, FISSURES. Réparation ciment, joints de brique, crépi, cheminée, trottoir, murets. C. Vendette 450-922-7200.

CAMION À LOUER pour matériaux de construction, pour travaux de couvertures, 300\$/jour 3 jours, pour plus, 403\$/par jour, 450-464-8631, 514-986-0140.

CONFECTION DE RIDEAUX. Plus de 200 modèles disponibles. Diane 450-922-6868 ou 450-467-5732.

COUTURIÈRE diplômée domiciliée à Otterburn Park, offre ses services pour confection et alterations de tout genre. Myriam 467-2107.

COUTURIÈRE D'EXPIÉRIENCE: confection et réparations de toutes sortes. Également ligne de vêtements de base et maillots de bain sur mesure. www.jeannepepette.com 450-467-3225.

DAME FIABLE et honnête ferait ménage régulier. Libre mercredi et jeudi. Appeler après 17h, 450-467-3809.

ENTREPRENEUR PEINTRE Laurent Bernier, tireur de joints, pose de tapisserie, réparation de gypse, 467-1928, cell.: 238-1275.

FEMME DE MÉNAGE offre ses services pour l'entretien de votre maison. Référence Hélène, téléphoner le soir 450-464-2376.

HOMME À TOUT faire. Réparations, réparations résidentielles, 450-464-0629.

HOMME À TOUT FAIRE toiture, patio, finition intérieure et extérieure, etc., demandeur Steve au 450-795-3911, 450-230-0770.

J'OFFRE MES services d'aide. Je fais du gardiennage et aussi accompagnateur de personnes de tout âge. J'ai deux cartes de compétence; RCR cardio secours, gardiens avertis de la Croix-Rouge. Pour le tarif à discuter. Pour me joindre 450-464-3704, télévendeur 1-888-360-8974, cell.: 514-243-1468, demander Mathieu.

LES ENTREPRISES Jean-Marc Larose enr. Peinture d'intérieur / d'extérieur - Réparation de joints - Travail soigné, références. Licence R.B.Q. 3134-8782-18, 536-0748.

608 Services offerts

LES PLANCHERS DE LA MONTRÉGIE sablage de planchers finition Crystal Estimation gratuite J.P. Messier 450-460-2220

LOCATION DE mini-loader (55\$/h) avec camion 10 roues (50\$/h), les 2 ensemble 100\$/h, minimum 3 heures par location. Transport terre, sable, pierres. Paget 514-986-0140.

M PEINTURE. Peinture d'intérieur & d'extérieur, estimation gratuite, travail garanti. M.D. Côté, 450-441-4270, 514-232-6859 (cell.)

MÉCHOU MOBILE, service de cuisson sur bois à domicile. Cochon braisé, fesse de bœuf, veau, agneau, etc. Buffet complet pour tout genre d'occasion. Réservez tôt pour la saison estivale. Ouvert en tout temps. Réservation: 450-638-7084 ou le 514-944-9768.

MECHOU. Si tu veux faire un party pas cher. Ma spécialité est le porc braisé, 12\$/personne tout inclus (sauf dessert). 450-469-1866

MENUISERIE, PLOMBERIE, céramique. Fabrication de deck de piscine. Je suis professionnel, 30 ans d'expérience. Je répare tout dans la maison. Laissez message, 448-3423.

PAYSAGISTE Pavé-uni, Muret, Tourbe, Haies de cèdres, Rocailles. Estimation gratuite 514-820-2568 450-658-2568

PEINTRE 13 ans d'expérience, travail rapide & minutieux, service de décoration et de faux fini sur demande. Prix très compétitif. Estimation gratuite. Benoît 514-995-0038.

PLAN ET DESIGN Ysabelle Leclerc: service de plans de tous genres, architecturaux ou mécaniques, design d'intérieur, 450-467-9666.

PLANCHER, bois franc, parquet, céramique, sablage, finition cristal-varathan, travail exécuté par des professionnels licenciés, travail garanti et assuré. Michel 450-679-0698.

RÉNOVATION ET TOITURE int. ext. Peinture, céramique, plancher flottant, salle de bains, finition, s.sol, patio, cabanon, etc. 18 ans d'expérience Eric 450-446-0721 514-730-2603.

RÉNOVATION INTÉRIÈRE extérieure, changement de portes et fenêtres, revêtement aluminium et vinyle, agrandissement de bâtiment, patio sur mesure, finition de sous-sol, construction de maison et bâtiment de ferme, résidentiel et commercial, estimation gratuite. Construction Plus, R.B.Q. 3097-5023-94, tél. et télécopieur, 450-795-6179.

RÉNOVATIONS EN TOUT genre, intérieur et extérieur, travail professionnel. M. Prince 450-446-0329

RÉPARATION, RÉNOVATION. Joints, peinture, céramique, finition sous-sol. Estimation gratuite. Jean-Marc Bourgeois. Licence RBQ, 8001-8872-01. Téléphone: 653-9371.

SABLAGE de PLANCHER POSE, SABLAGE, FINITION. ESTIMATION GRATUITE ENTREPRISES DUCLOS (450)653-7407 LICENCE RBQ 2180-5726-44

SABLAGE CHARBONNEAU 426, rue Connaught Otterburn Park (514) 707-4221 Plancher de bois franc. Réparation-Pose. Sablage et vernissage Estimation gratuite. #R.B.Q. 8273-8469-11.

SABLAGE, LES PLANCHERS Cristalin: Finition cristal, estimation gratuite. Tél./fax: 653-1928, cell.: 514-993-3181. Licence R.B.Q. 2747-3701-28.

608 Services offerts

SABLAGE P.A ENR., spécialiste en plancher de bois franc. Pose, sablage, teinture, vernis au choix. Résidentiel, commercial. Licence R.B.Q. 2669-9876-17, 450-464-8252, page: 514-890-9972.

SECRÉTARIAT MÉDICAL - Offre de services (à domicile): Je transcris exclusivement les documents médicaux (rapports médicaux, lettres, etc.) sur dictaphone (cassette normale) ou manuscrit, de préférence pour les intervenants de la santé dont: psychologues, neuropsychologues, médecins, spécialistes, etc. Consciencieuse, je suis secrétaire médicale depuis près de 20 ans, possède un excellent français ainsi qu'une rapidité d'exécution reconnue. Jocelyne 450-446-4673.

SERVICE DE MINI-PEPINE Excavation Terrassement Rotoculteur Pose de tourbe Mur de ciment Bloc de pierre Système de drain Fissure, crépi Nivelage de terrain Richard 450-460-4756

TAILLE HAIE de cèdres et travaux paysager. Service professionnel. Estimation gratuite. 514-992-5005, 450-653-8423.

TIRAGE DE JOINTS et peinture. Plâtrier professionnel. Ronald Lebel, 450-464-7176.

TRAVAUX STEVEN DERY. Gypse, joint, peinture, rénovation tous genres, intérieur/extérieur. Minute, professionnalisme. Prix compétitifs. Rabais aux personnes âgées. 514-592-6738

611 Covoiturage

CHERCHE COVOITURAGE d'Otterburn Park à St-Luc, matin et soir, à partir du 28 juillet, 450-536-5341.

613 Tenue de livres / Impôts

TENUE DE LIVRES informatisée, salaire, remises gouvernementales, rapports mensuels, 450-446-5960.

614 Cours / soutien pédagogique

COURS BÉLOEIL DESSINS ET PEINTURE Huile et/ou acrylique De jour ou de soir. Enfants (8 ans+), ados et adultes. Petits groupes, 7 max. Info. C. Desjean 450-467-0278

624 Services divers

ABSOLUMENT ravissante et très charmante, Claudia 30 ans, cheveux blonds aux fesses, les yeux bleus perçants. Tu recherches une femme, viens me voir, satisfaction garantie. (Privé) 450-672-5105.

ALEXANDRA 30 ANS, superbe brunette, beau buste, belles lèvres, beaux yeux, etc. Quoi de mieux! Une visite chez moi pour repartir heureux. 450-923-8431.

ANGELA ET CAROLAN enr. Beauté, classe. Angela 27 ans, 5'7", 118 lb, 36D. Carolan 24 ans, 5'5", 115 lb, cheveux blonds, yeux verts, 36D. A/C 514-502-9269.

ATTENTION BESOIN d'aide, proposition de consolidation, carte de crédit, impôts, TPS, TVQ, Hydro, saisie, 5000\$/plus. Consultation gratuite, fin du harcèlement, qualité de vie rétablie. Aucun dépôt d'ouverture de dossier. De 8h à 20h, 7 jours/7. Service d'aide, financier, commercial et personnel, 819-687-3633 ou 514-395-4679.

EMMANUELLE, 40 ANS, souriante, chaleureuse, distinguée, massage érotique avec belles petites gâteries dont tu te souviendras! Ambiance sublime, où tu atteins l'extase... privé, A/C, 450-923-4010.

KATHLEEN, 30 ANS belle, chaude, sexy et sensuelle. L'offre massage érotique en privé, avec mes mains, mes seins ou mes lèvres à toi de choisir. Gros buste 38D. 450-465-4451.

MASSAGE CÉLESTE. Massage californien et suédois offerts par jeunes masseuses professionnelles. Ouvert 7/7, 450-656-5865

616 Organismes

JOUEURS DE PETITES quilles recherchés. Nouvelle ligue en formation. Les mardis soir 19h à Beloeil. Début le 2 septembre. Bienvenue! Jean 450-464-0881.

617 Médecine douce

COURS DE MÉDITATION offert à tous les chercheurs de vérité, en quête d'une spiritualité authentique, du 17 septembre au 12 novembre 2003, 15\$/cours, inscription 514-770-3399.

INITIATION REIKI niveau 1, 16, 17 août. Au Paradis d'Heidi, Mont-Saint-Hilaire pour information-réservation Heidi Wyssbrod, maître Reiki membre de l'ARU, 450-464-0118.

MÉDITER: Désapprendre pour apprendre à vivre en paix avec soi et avec les autres. Méditer, c'est entre autres cesser de réagir pour agir. Prochaine rencontre 24 juillet 2003. Information Roxane Chapdelaine, 450-446-6608, 450-464-8184. Aussi rencontres individuelles.

619 Services financiers

1RE ET 2E HYPOTHÈQUE résidentielle, prêteur privé, réponse rapide. 514-273-9302

À BOUT DE SOUFFLE? Au bout du rouleau? Vous êtes harcelés continuellement par vos créanciers? Vous avez trop de dettes? N'hésitez pas à nous contacter afin de mettre un terme à vos problèmes financiers. On peut éviter la faillite, nous avons 18 centres pour vous servir, consultation sans frais, Appel & Cie Syndic de faillite, 514-973-9664.

AU BOUT DU rouleau? Vous avez des difficultés financières? Vous avez trop de dettes? Vous cherchez une solution à vos problèmes? N'hésitez pas à nous contacter pour une consultation sans frais. Phil Bell Syndic de faillite, 514-285-0066, 7 jours/7, 9h/9h.

620 Agences d'escortes

PRENEZ le temps de vous faire masser et d'orléter par une jeune étudiante de rêve. Pas de relations 450-923-8573

622 Animaux

GARDIENNAGE d'animaux à domicile. Je prends soin de vos animaux, promenades, caresses, litière... Chatou b.v. 514-851-4741

624 Services divers

ABSOLUMENT ravissante et très charmante, Claudia 30 ans, cheveux blonds aux fesses, les yeux bleus perçants. Tu recherches une femme, viens me voir, satisfaction garantie. (Privé) 450-672-5105.

ALEXANDRA 30 ANS, superbe brunette, beau buste, belles lèvres, beaux yeux, etc. Quoi de mieux! Une visite chez moi pour repartir heureux. 450-923-8431.

ANGELA ET CAROLAN enr. Beauté, classe. Angela 27 ans, 5'7", 118 lb, 36D. Carolan 24 ans, 5'5", 115 lb, cheveux blonds, yeux verts, 36D. A/C 514-502-9269.

ATTENTION BESOIN d'aide, proposition de consolidation, carte de crédit, impôts, TPS, TVQ, Hydro, saisie, 5000\$/plus. Consultation gratuite, fin du harcèlement, qualité de vie rétablie. Aucun dépôt d'ouverture de dossier. De 8h à 20h, 7 jours/7. Service d'aide, financier, commercial et personnel, 819-687-3633 ou 514-395-4679.

EMMANUELLE, 40 ANS, souriante, chaleureuse, distinguée, massage érotique avec belles petites gâteries dont tu te souviendras! Ambiance sublime, où tu atteins l'extase... privé, A/C, 450-923-4010.

KATHLEEN, 30 ANS belle, chaude, sexy et sensuelle. L'offre massage érotique en privé, avec mes mains, mes seins ou mes lèvres à toi de choisir. Gros buste 38D. 450-465-4451.

MASSAGE CÉLESTE. Massage californien et suédois offerts par jeunes masseuses professionnelles. Ouvert 7/7, 450-656-5865

624 Services divers

MONICA 50 ANS extrêmement sensuelle, femme de classe, le reçoit en privé pour t'offrir un massage inoubliable. 450-672-6338.

701 Amitié / Rencontre

100% GAY. La ligne gaie la plus libre à Montréal. Gratuite chaque jour entre 4h-16h pour les membres payants. Appelez 514-448-4488, composez le code 415.

À VENDREDI CHENY S BROSSARD souper-rencontre dansant, 18h30, 23\$ (après 21h, 10\$), 6200 Taschereau, LORRAINE: (450)928-1930.

AGENCE DE RENCONTRE Diana, en affaires depuis 1993, pour gens seuls, honnêtes, sérieux, de tous âges. Afin de combattre la solitude. Toutes personnes non satisfaites dans d'autres agences, me téléphoner. Votre fidélité et confiance font notre force et réussite, merci à tous nos clients. 450-672-4477.

BEAU PETIT capitaine, 5'4 est à la recherche d'une belle et gentille matelot de belle apparence, romantique à ses heures, financièrement indépendante, but stable et long terme, 450-461-3817.

LIGNE DE RENCONTRE Liaison d'Amour. Le seul réseau rencontre qui vous offre plus de chance de rencontrer l'âme sœur! Le réseau des nouveaux célibataires! Nouveau! Mesdames parlez en direct et accablées des points! Échangez vos points contre des certificats-cadeaux, des cellulaire, une fin de semaine de rêve et plus encore! Bienvenue gais et hétéros! Messieurs composez dès maintenant le 1-900-561-0007 et obtenez 100 minutes pour 25\$. Gratuit en composant le 514-766-5029. Service 24 heures. Visa/Mastercard, Western Union et autres modes de paiement avantageux.

PROFESSIONNEL GENTLEMAN farmer, 6'2", 188 lb, souhaite rencontrer belle femme, n.f., 40 ans et plus, bien proportionnée, passionnée des chevaux, aimant nature, campagne, vie à deux. Contacter Mario 514-608-3754.

RENCONTREZ DES célibataires sexy. 1er essai gratuit pour les hommes, toujours gratuit pour les femmes. Appelez 514-341-1001, entrez le code 324.

10 ANNÉES CONSÉCUTIVES à offrir un service professionnel inégalé en voyance, tarot, astrologie et numérologie. Prédiction véridiques et très précises concernant: santé, amour, possibilité de retour de l'être aimé, vie familiale, naissance, emplois, argent, prospérité. Nos fidèles clients n'ont aucun doute concernant la haute qualité et la fiabilité du service, mais pour les gens sceptiques, une seule consultation suffira pour que vous réalisiez pourquoi nous sommes présents depuis 10 ans. Justine 43 ans d'expérience ainsi que Mindy et Claudette avec plus de 35 ans d'expérience. 3,79\$/min. Plusieurs minutes gratuites 1-900-451-5276.

12 MINUTES gratuites et des réponses précises! Que demander de mieux! Eh oui, en composant le 1-900-451-6675, vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus! Eh oui, 12 minutes gratuites! Composez dès maintenant le 1-900-451-6675 à 3,79\$/min seulement, 18 ans et plus! 1-900-451-6675.

À LA MAISON JO Soleil. Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24h/24, 7/7, 18 ans+, pour seulement 4,25\$/min. Vous serez enchantés des résultats sur le plan santé, argent, amour, travail, protection. Définition des rêves. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883 pour consultation en direct. Info gratuit ou consultation privée 514-869-8435. Page web: www.josoleil.com. Vous pouvez payer par carte de crédit en passant par mon site web, pour parler avec Jo Soleil et ses médiums Lison, Terrie, Louise, Marie en direct avec possibilité de minutes gratuites. Consultez les disponibilités de nos astrologues au 514-724-6904.

AMÉD GRAND MÉDIUM africain. Résout tous vos problèmes impossibles, même les cas désespérés, ma spécialité est de ne jamais échouer à vos aidés. Le retour de l'être aimé. Enlever les mauvais sorts, le succès dans tout (jeux, protection). Résultats rapides, succès dans le domaine là où les autres ont échoué. 1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur, www.3xxx.com.

702 Astrologie / Cartomancie / Occultisme

APPEL-SOLUTION. Aide et soutien psychiques. Astrologie réputée, voyance naturelle, plus de 20 ans d'expérience. Mme De Gaspé Possibilité de minutes gratuites 2,99\$/min. 18 ans et plus... 1-900-643-5779.

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2,85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience à 1-900-830-6767. Clinique d'Ésotérisme du Québec avec Louise Haley (Mme Minou) 1-900-561-1212, 4,89\$/min. Nouveau! Consultation en personne avec Mme Louise Haley (Mme Minou). Gratuit: 514-768-2000 (Montréal et 450) et 1-800-799-6395. Visa, Master, 2,99\$/min. (+ taxes, www.preditions2000.com).

CARTOMANCIE, art divinatoire, lignes des mains, amour, santé, argent, affaire et + Satisfaction assurée. Suzanne, 450-658-6151

TÉLÉ-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2,99\$/min. 1-866-vooyance et aussi payable par Western Union. Nouveau, consultation en personne avec Céleste, pour info 1-866-vooyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience ou vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponse rapide et précise, 4,49\$/min (+ taxes) au 1-900-561-3000.

497, DES FALAISES, Mont-Saint-Hilaire, le 9 août. Meubles mélamine, lit fer, fauteuil, jouets, sports et divers.

703 Ventes de garage / Encans

9-10 AOÛT Vente de garage à ne pas manquer, 310, rue de l'Anse, St-Marc. Meubles de patio, outils de jardinage, tondeuses, etc. Cause: déménagement.

MONT-SAINT-HILAIRE, 130 Charbonneau, les 9 et 10 août, 2 lampes antiques suspendues, plusieurs articles de maison.

MÉGA VENTE liquidation d'antiquités, meubles, vaisselle, livres, etc. 2 et 3 août, si pluie à l'intérieur du garage, 331, Blain, Mont-Saint-Hilaire, 450-467-0051.

SUPER VENTE de garage les 9 et 10 août, de 8h à 17h, au 1190, chemin des Patriotes, St-Denis-sur-Richelieu. Nous avons de tout, courtepointe, catalogue, vaisselle, outils, ordinateur, lingerie, antiquités et beaucoup d'autres choses très propres.

SUPER VENTE DE garage au 124 Principale, St-Ambre les 9 et 10 août: électroménagers, jouets, outillages de garage, jouilleurs de roues neufs. Ça vaut le déplacement! 514-705-0683

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT grande maison, outils, décorations, samedi et dimanche, 9 et 10 août, 117 Champ doré, St-Mathieu-de-Beloeil.

VENTE DE GARAGE les 2 et 3 août au 1245, Dupré à Beloeil.

VENTE DE GARAGE et surplus de garderie, 1056, Faessler, Beloeil, 2 et 3 août.

VENTE DE GARAGE 2 et 3 août, aucune offre raisonnable refusée, 455, montée des Trente, Mont-Saint-Hilaire.

VENTE DE GARAGE 2 et 3 août au 452, chemin des Patriotes, St-Denis-sur-Richelieu.

711 Divers

IMMOBILIER

**Les Amis du crépuscule**

Les Amis du crépuscule offre deux groupes de thérapie pour adultes et enfants endeuillés par suicide dans le but de soulever les tabous, vivre les émotions et transmettre l'espoir. Information: (450) 771-3333 poste 8700.

**Épluchette de blé d'Inde de l'association des retraités du C.N.**

L'association des retraités du C.N., local de Saint-Hyacinthe, invite ses membres et amis à son épluchette de blé d'Inde annuelle le jeudi 7 août dès 11 h à l'Érablière Robert Léveillé au 279, rang 5 à Sainte-Rosalie. Coût par personne: 3 dollars. Vous apportez chaise, jeux, lunch et breuvages. Information: (450) 773-7938.

**Voyage à Valcartier pour les 11 à 15 ans**

Le service des loisirs de Saint-Jean-Baptiste offre la chance aux jeunes âgés entre 11 et 15 ans de participer à un voyage à Valcartier le 18 et 19 août. Le coût est de 100 \$ par participant et comprend le transport aller-retour en minibus, une randonnée en aqua-balade sur la rivière Jacques-Cartier, une nuit au camping, l'entrée au Village des sports, un souper, une collation,

un déjeuner, un dîner et l'encadrement par deux accompagnateurs. Les inscriptions se font jusqu'au lundi 11 août à 16 h en communiquant avec Caroline Vandal, coordonnatrice des loisirs au 467-1691. La priorité est accordée aux résidents de Saint-Jean-Baptiste et les places sont limitées.

**Club de l'âge d'or de McMasterville**

Le Club de l'âge d'or de McMasterville, affilié à la FADOQ Mouvement des aînés du Québec, région Richelieu-Yamaska, présente son calendrier des activités à venir pour les mois d'août et de novembre. Le samedi 2 août, soirée de danse mensuelle au CCIM, 255, boul. Constable à McMasterville. L'activité Noël en automne est prévue pour les 6, 7 et 8 novembre, au Lac William. Quelques places sont encore disponibles. Veuillez noter qu'en raison des travaux d'agrandissement de la salle du club, le bureau ne sera ouvert que sur rendez-vous seulement et l'activité mise en forme vie active de la FADOQ aura lieu en avant-midi les mardis et jeudis tandis que les après-midis seront consacrés au bingo, shuffle-board, base-ball-poche, pétanque atout, dards et cartes. En soirée, vous pourrez suivre des cours de danse en ligne et de danse sociale. Renseignements ou réservations, communiquer avec Gerry Ouellette 464-7393 ou 446-1370.

**Club de l'âge d'or de Saint-Denis**

Le Club de l'âge d'or de Saint-Denis et le comité du Vieux-Marché invitent leurs membres et amis à venir danser gratuitement sous la tente au parc municipal à le jeudi 7 août à 20 h. Information: (450) 787-3048.

**Ouverture de la saison du club La Gerbe dorée**

Le club La Gerbe dorée de Saint-Basile-le-Grand, affilié à la FADOQ, mouvement des aînés rappelle à ses membres et amis que l'ouverture de la saison aura lieu le dimanche 24 août à 14 h au local 9 Des Roses avec la traditionnelle épluchette de blé d'Inde suivie d'un buffet. Réservation de billets: (450) 653-5953. Information: Jacqueline Paré: (450) 441-5570.

**Le pouvoir des sons**

Le Centre d'enseignement de la connaissance anthropologique et culturelle de Mont-Saint-Hilaire présente le mercredi 6 août à 20 h une conférence publique d'introduction au cours du cycle A intitulé «Le pouvoir des sons». Entrée libre. Information-réservation: (450) 446-0379. Le Centre est un organisme voué à l'enseignement de la connaissance véhiculée à travers les mystères des anciennes civilisations jusqu'à aujourd'hui. L'objectif de

l'organisme consiste à favoriser une ouverture d'esprit afin que l'Homme puisse mieux comprendre sa relation avec lui-même, son origine et son environnement pour lui permettre d'être victorieux dans la vie.

**À vendre**



59, Menard, St Basile le Grand

- Magnifique split level avec garage
- Situé dans un secteur paisible et recherché
- Près des services et train de banlieu
- Fraichement peinturé au complet
- 3 chambres à coucher
- 2 salles de bains
- 2 salles familiales
- Beaucoup d'espace de rangement
- Thermopompe
- Piscine hors terre
- Cour arrière clôturée
- Haie de cèdres
- Cabanon amovible

Prix: 159 600\$  
Pour informations:  
Tél.: (450) 653-6865  
Cell.: (514) 999-9832

456996-2-08

**BORD DE L'EAU - ST-DENIS**  
PRIX REVISÉ  
RE-5511 - Cottage de 3 c.a.c., pl. bois franc, garage, terr. de 27,000 p.c., vue magnifique sur le Richelieu.  
Joël Morin, RE/MAX ctr imm. (450) 771-7707

**STOP NOUVEAU VENDU**  
Louise DuBois  
450 446 5406

**RE/MAX Signature**  
Courtier immobilier agréé  
MICHEL DESLAURIERS  
Agent immobilier affilié  
Maison située dans un secteur paisible à proximité de l'école primaire Tournesol à 5 min. de la rivière Richelieu.  
Prix 126,000\$.

**VISITE LIBRE**  
dim. 3 août, 14h à 16h  
719, Montenach, Mont Saint-Hilaire, cottage 4 c.à.c. 2 s.d.b., terrain 16032 p.c., secteur de la Pommeraie.  
RACHEL TAILLON, ROYAL LEPAGE DISTINCTION.  
653-2496 • www.racheltaillon.com

**Re/max extra inc.**  
Courtier immobilier agréé  
**464-1000**  
**BUREAUX À LOUER**  
immeuble ancestral prestigieux, vue exceptionnelle sur mont-Saint-Hilaire  
DISPONIBLE:  
1 100' ca à 3 100' ca  
• chauffé  
• climatisé  
• électricité payée  
• ascenseur  
**LE VIEUX MOULIN DE BELOEIL**  
situé directement sur la rivière Richelieu  
**un bijou!**  
ANDRÉ GODIN, courtier franchise  
**467-4456**

**MURRAY KNOX**  
agent immobilier affilié  
**DENYSE DURAND**  
agent immobilier affilié  
À votre service depuis 1980 461803-2août  
**RE/MAX EXTRA INC. (450) 464-1000**  
Deux noms à retenir, un geste à poser

**ST-BASILE-LE-GRAND**  
Terrain commercial de 85 557 p.c.  
Directement sur la route 116. Secteur établi plusieurs zonages possibles.  
De plus en plus rare  
2 695 p.c. 2 695 p.c.  
**Nous vendons des propriétés comme jamais auparavant, ... appelez-nous ... We are selling properties like Never before, ... call us ...**  
**ATTENTION CONTRACTEURS**  
Grand terrain situé sur la rue Principale au coeur de St-Julie, à gauche de Lussicam. Zone vert actuellement pourrait être dézonnée pour construction unifamiliale condo etc. Accès à l'autoroute 20 à 5 min. pres!

**OTTERBURN PARK**  
VENDU  
Const. Plante et Charbonneau, 3 c.a.c., pl. lattes, fournaise + fer. récentes, terr. intime, près des écoles, parc, transports.

**EN FLANC DU MONT-ST-HILAIRE**  
3+1 c.a.c., pl. marquet, 3/4 s.d.b., sous-sol aménagé, terr. intime paysagé, haie de cèdres, pergola, près des services, transports. Un vrai bijou!

**VUE IMPENABLE**  
Secteur recherché, grand cott. situé au pied du Mont St-Hilaire, 3+1 c.a.c., pl. lattes, s.f.m. et foyer au r.d.c., thermop., superbe terr. intime de 13,010 p.c., haie de cèdres, pisc. creusée, garage triple et + + +.

**VENDU à vendre**  
www.andrecharbonneau.com  
**André Charbonneau, B.Sc.**  
**RE/MAX EXTRA INC. 464-1000**

**DOMAINE HURON!** Taxes basses, plusieurs rénovations, grande maison de 48 pieds x 25 pieds, fenestration PVC 1997, cuisine et salle de bains modernes, salle de bains attenante à la chambre à coucher principale, immense cabanon isolé de 24x12 (élect., tél.-cable). Vendeur très motivé.

**ST-BASILE-LE-GRAND** Grand cottage sur coin de rue, bi-génération, maison ayant logis de 4 1/2 au sous-sol. Cuisine de chêne, salle de bains rénovée, foyer à la salle familiale, grandes pièces, alarme, piscine creusée, garage. Inclus: accessoires de piscine, chauffe-eau, laveuse à vaisselle.

**MONT-SAINT-HILAIRE** Impeccable, clé en main! Vue imprenable, à l'avant vue vers le village de St-Hilaire, vieux Beloeil et Mont St-Bruno, vue arrière sur la montagne, condo de style et bon goût, lattes, air climatisé central, foyer au gaz, patio surélevé, terrain 25x40, piscine chauffée, haies cèdres, locker. Propre et paisible!

ESTIMATION de la valeur marchande de votre propriété SANS FRAIS (514) 573-7256 (cell)

**464-4691**  
 1-800-722-4691  
**VOTRE PARTENAIRE**  
**GHISLAIN DERASPE**  
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**NOUVEAU**  
 St-Bruno, secteur de choix, bungalow, 4 cac, sous-sol fini, grand terrain, foyer, occ. imm.  
**EXCLUSIF**  
 1.39 900 \$



**NOUVEAU - BELOEIL**



**RE-5684** - Magnifique propriété bien entretenue, tout brique avec solarium, 3 chambres sur même plancher, toiture 8 ans (selon proprio), fenêtres manivelle PVC, beaucoup d'inclus, plusieurs commodités, terrain privé et intime (haie de cèdres). Propriété à découvrir.  
 Info: André Daviau, RE/MAX ctr imm. (450) 771-7707

**Prix: 79,900\$**

- Ile Goyer
- Const. 2001
- À aires ouvertes
- Top design
- Nombreux extras



**RE/MAX SIGNATURE**  
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
**(450) 467-2043**  
**JEAN-MAURICE REMINGTON**  
 agent immobilier affilié

**ESTIMATION GRATUITE**

**POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL**

**TRANS-ACTION**  
 Visez l'efficacité!

**TRANS-ACTION VALLÉE du RICHELIEU**  
 courtier immobilier agréé  
 Bur.: (514) **990-4367**  
 www.transaction.qc.ca

**NOUVEAU - BELOEIL**



**NOUVEAU OTTERBURN PARK**



**NOUVELLE RIVERAINE**  
**VENDU**



**Marie-France Hill**  
 (450) 584-2427

Ce grand split vous offre 4 c.a.c. + 1 bureau avec entrée privée, grande cuisine avec plafonds cath. 10 pi, chauffage EAC + thermop. 2002, décoration prof. 2002, superbe terrain paysagé 13.037 p.c. avec piscine creusée et +++

Plan d'architecte, conception unique pour profiter pleinement de la riv. et des couchers de soleil. Aires ouv. avec 2 mezzanines et toit cath. de 24 pi. sup. habitable 2.800 p.c. Superbes pl. de chêne, cave à vin, 4 c.a.c. et 2 s.d.b. Faut voir!

**CONSTRUCTION COREL**  
 Nouveau projet domiciliaire à Beloeil rue Larose  
 Bungalow et cottage, terrain 4.75<sup>pi2</sup>




à partir de **94 986 \$** taxe incl.

R.B.Q. # 8102-1925.46 **FRAIS DE NOTAIRE GRATUIT**

**POUR INFORMATIONS 464-8519**

**C'EST LE TEMPS IDÉAL POUR VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ. 'POUR EN OBTENIR LE MEILLEUR PRIX' CONTACTEZ-MOI!**

**VENDU**  
 à vendre  
 Andree Narbonne  
 RE/MAX EXTRA INC. 464-1000

**SANS FRAIS OPINION VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ**

11 années d'expérience pour un résultat MAXIMUM

Re/Max extra A.N. Inc. Courtier immobilier agréé  
 Visitez mes propriétés sur mon site  
 www.remax-quebec.com/visitevirtuelle



**Andrée Narbonne, 467-9274**

<p><b>MAISON DE VILLE «CONDO» NOUVEAU</b></p>  <p><b>St-Hilaire</b> - Près des services, cottage avec garage, 3 cac, pl. de bois, sous-sol cac ou sfm. Décoration style, patio intime, arbres, haie. À voir 128 000 \$</p>	<p><b>NOUVEAU</b></p>  <p>Cottage récent à la fine pointe de la mode. Pl. de bois, foyer au gaz, 3 cac à l'étage, sous-sol, sfm, cac, bureau, sdb, superbe terrain privé, piscine.</p>	<p><b>SITE CHAMPÊTRE</b></p>  <p><b>ST-HILAIRE</b>: Super grand bung. sur terrain champêtre de 14.470 p.c., 11 pièces dont solarium et sous-sol fini au niveau terrasse, près de tous les services et train. <b>ANDRÉE NARBONNE, 467-9274</b></p>
<p><b>NOUVEAU 5 MIN. DU TRAIN</b></p>  <p><b>ST-HILAIRE</b>: Cottage avec boisé à l'arrière, grand salon avec foyer, s.a.m. porte patio, 3 c.a.c., plancher de bois, sous-sol à finir. Vue panoramique.</p>	<p><b>AMATEUR DE TENNIS</b></p>  <p>Nouveau bungalow 20.000 p.c. de terrain avec tennis, de belles grandes pièces, planchers de bois, 4 c.a.c., foyer, occupation immédiate, à noter: installation pour handicapé.</p>	<p><b>DIRECTEMENT AU BORD DU RICHELIEU</b></p>  <p><b>St-Hilaire</b>, élégant bungalow tout rénové et rallongé en 2002 à la fine pointe de la mode, 10 grandes pièces dont sous-sol niveau de la terrasse, piscine creusée, quai pour bateau, 5 min. du train.</p>

**Ginette Tousignant**  
 Courtier immobilier agréé sous-franchise indépendant et autonome de RE/MAX-EXTRA inc.  
**DEPUIS 1973**  
 (450) **446-6865**

**GRATUITE** de la valeur marchande de votre propriété

**VOYEZ MES PROPRIÉTÉS SUR LE SITE: www.remax-quebec.com/agt/ginette.tousignant/**

<p><b>VENDU</b></p>  <p><b>BELOEIL 145 000\$ AVEC GARAGE</b></p> <p>Tout brique, 3 c.a.c. + 1, plusieurs rénovations dont les portes et fenêtres. Plusieurs planchers de latte. 2 salles de bain, garage. Terrain très privé. Secteur boisé.</p>	<p><b>MONT-SAINT-HILAIRE AVEC BACHELOR</b></p>  <p>Solide propriété 8 pièces const. 1987, avec garage, boiseries raffinées. Sous-sol fini en bachelor. Secteur de choix à prox. des services.</p>
<p><b>NOUVEAU - ADOSSÉE À UN PARC</b></p>  <p>Saint-Hilaire, un bijou de maison adossée à un parc de verdure. Aucun voisin arrière! Nombreuses rénovations. Cuisine de rêve. 2 sdb, s-sol fini avec foyer. À proximité école primaire.</p>	

**Fiez-vous à celle qui prend vos intérêts à coeur.**

Constructions **Stéphane Morin Inc.**  
**PALME D'OR**



**Otterburn Park**  
 Vous cherchez une maison de qualité supérieure dans un court délai, nous avons pensé à vous.

**Disponible pour occupation**

**VENDU** Cottage 3 ch. avec garage  
**Immédiate:** Cottage 4 ch. avec garage  
**VENDU** Bungalow 2 ch.  
**1 juillet:** Bungalow avec garage



Pour informations:  
**Jacques Chassé (450) 467-4707**  
 Visite sur rendez-vous

IMMOBILIER

**GISELE MONTMARQUET**  
Agent immobilier agréé

**79,900\$**  
Mt-St-Hilaire, condo niveau terrasse, gr. rang situé près des transports, accès facile pour handicapé. À voir!

**446-8600**

**Sutton** **JOHNNY PIACENTE**  
Agent immobilier affilié

**446-8600**

Très beau bung., tout brique avec verrière de 24x18 pi., 3+2 c.a.c. et 2 salles de bain sur un terrain boisé de 14,634 p.c. Un vrai paradis. Bonne visite!

**Sutton** **GINETTE BERNIER**  
Groupe Sutton Actif - G.B.B. Inc. Courtier immobilier agréé

**446-8600**  
524, boul. Laurier, Belloil

Agent près des gens  
20 ans d'expérience

BELOIL: Cottage 4 c.a.c., zone commerciale, professionnel, bien entretenue, près des services, pour détails voir à l.

464599-02a02

**47,500\$**  
**MONT-SAINT-HILAIRE:** Terrain de 19 833 p.c. avec services, secteur recherché, proximité de la montagne.

MT-ST-HILAIRE: Bung. 3 c.a.c., parquet., foyer au salon, secteur de choix, prop. louée, occupation selon le bail.

McMASTERVILLE: 6 plex, zone commercial + résidentiel, bons revenus, beaucoup de rénovations, bon investissement.

BROSSARD: Condo 1997, impeccable, bain tourbillon, arm. thermoplastique cerise noire, 3 espaces de stationnement. À voir!

MONT-ST-HILAIRE: Magnifique condo 2 c.a.c., plancher lattes, à proximité du train, superbe vue sur la montagne. À voir!

ST-DOMINIQUE: Fermette, cott., grange, atelier, volières, garage, 2 lacs, terr. privé, à quelques minutes de la 116. À voir!

**Sutton** **MICHELINE DE GRÂCE**  
Agent immobilier Affilié **446-8600**

**NOUVEAU** **ZONAGE COMMERCIAL**

**Vendu succès**  
Grâce à votre confiance

134,900\$ - Très propre et accueillant, bois franc.

Maison ancestrale entièrement refaite.  
**10 ARPENTS TOUT BRIQUE**

Très grande maison. Vue des Monts. Pour vos projets agro-touristiques.

**Sutton** **SYLVIE DUCHARME**  
Groupe Sutton Actif S.D.F. Courtier immobilier agréé

**446-8600**  
sducharme@sutton.com

**SANS FRAIS**  
**OPINION VALEUR**  
**MARCHANDE DE**  
**VOTRE PROPRIÉTÉ**

**NOUVEAU - 32 200 PC.** **DUPLIX** **CONDO - TRAIN - GOLF**

St-Jean-Baptiste, immense bung. garage 20x27, 4 c.a.c., 2 foyers, latts, pisc. creusée, 3 s.d.b. poss. de B&B, vue sur montagne.

McMasterville, idéal pour prop. occupant, 2x4 1/2, pres école, parc et gare. Grande cour arr. toit 1992. Faites une offre.

Mont-St-Hilaire, niveau terrasse, 2 c.a.c., foyer au gaz, lattes au salon et s.a.m. const. 2000, très clair, 2 stationnements.

**EN MOYENNE 1 PROPRIÉTÉ VENDUE PAR SEMAINE DURANT L'ANNÉE 2002 À MON ACTIF.**

**La Capitale DES SOMMETS**  
Courtier immobilier agréé

**MURIELLE PLOUFFE**  
Agent immobilier affilié  
**467-1211**  
www.murielleplouffe.com

**DANS UN BOISÉ, CARIGNAN, 299,000\$**

Prestigieuse, toutes les pièces sont grandes, terrain boisé 17,661 p.c., près école primaire, 10 pièces, grande chambre principale avec bain tourbillon et foyer, 2e foyer au salon, chauffage central élect., thermop., air climatisé. MLS 391702. Photos site: murielleplouffe.com

**25 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE**

**RONALD (RON) BEAUDRY**  
agent immobilier affilié  
**467-1211 / 467-0389**

**La Capitale**  
Courtier immobilier agréé

**CONDO BI-GÉNÉRATION**

Opinion de la valeur marchande de votre propriété **SANS FRAIS**  
Market value of your property with no obligation **FREE OF CHARGE**

ST-HILAIRE: 6 pces niveau 2, 1,062 p.c. niveau 1, inclus cui., sdb, c.a.c., atelier 20 x 11.6, sup. hab. total 2,214 p.c. Très bien situé!

**RE/MAX** extra inc. courtier immobilier agréé **CHANTAL GIROUARD**  
agent immobilier affilié  
**(450) 464-1000**

365 boul. Laurier suite 202 Belloil, Québec J3G 4H5

464593-2-08

**\*\* ST-BASILE \*\***  
Bung 1998 (36x42), seul proprio, 2+1 cac., magnifique sdb, pl. de lattes au rdc, saut cui & sdb, halle entrée fermée p. françaises obles, ss fin, atelier, s. d'eau, stm & bur. Paysage & décoré avec amour. Thpmpne a.c., sys alarme, bal central... 209,900\$  
VISITE VIRTUELLE: www.remax-quebec.com

**\*\*\* ST-BASILE \*\*\***  
Majestueux bungalow 2002, 2+2 cac., 2 sdb, pl. de lattes ou céramique, cuisine style exclusif, fenestration abondante, sous-sol fin, atelier, garage, patio en ciment, gazonne, thpmpne, a.c., beaucoup d'inclus. Pres services, nouvelle gare, école, parc, arena... 279,900\$

**\*\*\* NOUVEAU OTTERBURN \*\*\***  
Coquet bungalow, offrant 4 cac., vaste cuisine, concept aire ouverte au rdc, fenestration abondante donnant air vitaminé, ss fin, pisc. ht, secteur paisible & familiale... 139,900\$  
Faites vite bon vendeur!!

**\*\*\* BELOIL \*\*\***  
Condo niveau terrasse, 4 1/2 pièces, foyer gaz, cuisine labo, sam avec porte patio, sdb spacieuse, pièce ferme pour salle de lavage, 2 chambres, construction récente près des services & rte 20... 114,900\$ nég

**\*\*\* ST-BASILE SECTEUR DU LAC \*\*\***  
Condo dernière étage, offrant splendide vue sur montagnes & lac, 2 chambres, foyer gaz, cui labo, sdb moderne, pièce pour salle de lavage, accès piscine creusée, locker, occupation très flexible. IMPECCABLE!!!  
Secteur recherché... 139,900\$

**La Capitale** DES SOMMETS  
Courtier immobilier agréé

**MICHEL PICHÉ**  
Agent immobilier agréé  
**467-1211**  
www.michelpiche.com

**MONT-ST-HILAIRE 219,000\$**

Superbe cottage impeccable comportant un garage double de 27'x24', plusieurs recouvrement de plancher de lattes, superbe salon avec toit cathédrale ainsi que 2 puits de lumière. Salle de bains magnifique. Vue panoramique.

**La Capitale** DES SOMMETS  
Courtier immobilier agréé

**NATHALIE BEAUBIEN GHISLAINE GIRARD**  
Agent immobilier affilié  
**467-1211**  
www.girardbeaubien.com

**Mère et fille pour mieux vous servir**

**BORD DE L'EAU**  
Cottage d'époque ayant gardé son cachet d'origine. Pres des services, 45 min. de Montréal. MLS 378119

**CAMPAGNE**  
Grande propriété: 4 c.a.c., 3 sdb, foyer, piscine, solarium 4 saisons, terr. privé. MLS 413896

**BELOIL**  
81, Boischatel, plusieurs rénovations dont les portes et fenêtres, toiture, etc. 3 chambres r.d. chaussée, 2 sdb, piscine. MLS 404825

**PETIT BUDGET 89 900\$**  
Située dans un croissant, près d'un boisé pour personne désireuse d'avoir le calme, joli petit bungalow, const. 91, planchers lattes, occ. rapide! MLS 406279

**LA NOUVELLE GÉNÉRATION DE L'IMMOBILIER!**  
chantal.girouard@videotron.ca

**SYLVIE JUTRAS**  
Agent immobilier affilié  
**446-8600** 464589-2607 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**CONDO**  
Moins cher qu'un loyer! Condo niveau terrasse, impeccable. Plancher de bois. Faites vite!

**NOUVEAU**  
Grand bung. de 4 c.a.c., garage 26x30. Idéal pour famille avec ados.

**PIERRE PAQUIN**  
Agent immobilier affilié  
**446-8600 • (514) 990-5991**  
ESTIMATION SANS FRAIS DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

**NOUVEAU**  
À voir! Superbe maison à flanc de montagne dans un cul de sac avec 5 cac à l'étage.

**NOUVEAU**  
Magnifique maison à palier avec 4 cac et 11 500 p.c. La vue panoramique vous enchantera.

**DIANE GRAVEL**  
Courtier immobilier affilié **MLS**  
**446-8600**  
22 ans d'expérience... et toujours la passion du métier!

**NOUVEAU**  
**ST-JEAN-BAPTISTE DE ROUVILLE:** 2875, Leclerc, coquet bungalow au planchers parquettés, 2 c.a.c., beau terr. de 11,126 p.c. paysage d'arbres matures, haies de cèdres, etc. avec la rivière Huron longeant l'arrière. À qui la chance?

**MAISON DE VILLE**  
**BELOEIL:** Maison de ville conçue pour le confort, 733 des Marquises, cott. avec garage, 3 c.a.c., pl. parquetté au r.d.c. Impeccable.

**FERMETTE**  
**ST-DENIS:** 89, rang Amyot O., rte 137, Terrain 53 724 p.c., écurie 32x32 (4 box pour chevaux), maison ancienne rénoverie en respectant son cachet. Une visite vous séduira.

**BELOEIL:** Plafond cathédrale, maison moderne à aires ouvertes, 4 c.a.c., terrain clôturé, piscine creusée, cabanon avec électricité, etc.

**STE-MADELEINE:** 1805, du Ruisseau, Maison mobile fixée sur cave béton de 8 pi de haut, garage 26x14, terrain 9,000 p.c. Vue sur montagne.

**Éric Schraenen** **Johanne Levesque**  
Agent immobilier affilié **446-8600** Agent immobilier affilié

**NOTRE BUT : être à la hauteur de vos ATTENTES !**

**Visitez nos propriétés sur notre site: [www.visitenet.com/erics](http://www.visitenet.com/erics)**

**SUR LES RIVES DU RICHELIEU**  
À 5 min. de l'autoroute 20. Bord de l'eau. Qualité Prix. Le moins cher sur le marché. Vendeur motivé. Faites vite!

**MONT ST-HILAIRE**  
Sur 40,000 p.c., génial, propriété centenaire à flanc de montagne dans un environnement enchanteur. Vue superbe sur la vallée, grandes pièces, 4 c.a.c., bâtiment auxiliaire 24x58 pi. habitable, idéal artiste ou artisan. À voir absolument!

Plusieurs de mes clients sont à la recherche d'une propriété comme la votre!  
**COMMUNIQUEZ AVEC MOI DÈS AUJOURD'HUI**

**BELOEIL**  
**NOUVEAU**  
Split level offrant un magnifique terrain de 7,000 pc. Piscine h/t, cabanon. Maison impeccable de 2 + 1 chambres. Armoires cuisine mélamine. Maison chaleureuse.

**OTTERBURN PARK**  
**NOUVEAU**  
Coquette résidence offrant pièces aires ouvertes, rénoverie avec beaucoup de cachet, plusieurs fenêtres remplacées. Comb. lente (Jotul) dans dinette, grande sdb. Immense grenier pouvant être subdivisé en 2 cac + bureau, terrain intime, tonnelles, unique! Ne tardez surtout pas!

**ROBERT SOMMA**  
agent immobilier affilié  
**446-8600**  
Groupe Sutton Actif inc. courtier immobilier agréé

**ALAIN MESSIER**  
Agent immobilier affilié  
**446-8600**

**Vous voulez VENDRE? Vous voulez ACHETER?**

Visiez l'efficacité  
- Expérience  
- Compétence  
- Performance

Visitez mon site:  
[www.alainmessier.com](http://www.alainmessier.com)

**Service professionnel**  
**Opinion de la valeur marchande de votre propriété SANS FRAIS**

**NOUVEAU - CONDO**  
Beloeil, superbe cottage en rangée, cléf en main, 3 c.a.c. décoré avec goût, grand garage, magnifique terrasse, intimité, un art de vivre.

**PRESTIGIEUSE**  
Beloeil, luxueuse propriété de 19 pièces, const. 91, décoration prof., 6 c.a.c., 4 s.d.b., grande verrière, terrain paysager à faire rêver avec piscine creusée, garage double et bien plus.

**NOUVEAU PRIX**  
Mont-St-Hilaire, prop. de prestige près des services, 13 pièces lumineuses avec bachelier, salon de coiffure fonctionnel, foyer au gaz, pl. lattes aux 2 étages, terr. paysager avec pisc. cr., garage dtle.

**LA CRITIQUE EST UNANIME**  
Otterburn Park, splendide propriété cléf en main, const. 2000, 4 c.a.c., 2 s.d.b., décoration digne de Decomag, planchers lattes, cuisine de rêve, garage double et bien plus, impeccable.

**SYLVAIN LEVESQUE**  
Agent immobilier affilié  
524, boul. Laurier, Beloeil

**446-8600**

Pour avancer dans la vente de votre propriété, arrêtez-vous ici!

**Le secret de mon succès, la confiance de mes clients!**

**GARÇONNIÈRE**  
Bungalow avec garçonnière, plusieurs améliorations à la propriété, fenêtres au rdc, toiture, fournaise, terrain de 12600 pc. Ne remettez pas à plus tard la visite de cette maison.

**JOSÉE BÉLANGER**  
Agent immobilier affilié  
**446-8600**

**NOUVEAU**  
Beloeil : Bungalow rénové, 3 chambres, lattes r-d-c, sous-sol fini, terrain 6 300 p.c. Faites vite!

**NOUVEAU**  
Otterburn Park : Condo, 2 chambres, foyer au salon, 2 portes patio, près des services.

**OCCUPATION AOÛT 2003**  
Mont-Saint-Hilaire : Grand cottage, aucun voisin arrière, 3+1 cac, piscine hors-terre, près école et garderie

**PRÈS DU GOLF**  
Mont-Saint-Hilaire : Bungalow de const. récente, 3 cac, pièces vastes et éclairées, foyer au salon, occ. selon le bail.

**Daniel Pitre**  
Agent immobilier affilié  
**446-8600**

Inscrivez votre propriété avec moi **ET RECEVEZ 500\$ COMPTANT** par tranche de 100 000\$. Pour plus d'information, contactez-moi.

Vous voulez votre prix pour votre résidence, que diriez-vous si je vous offrais plus que votre prix?

**Ste-Madeleine 79 000\$**  
1 - Sur un terrain de plus de 7 000 p.c. très privé, avec arbres matures, maison mobile bien entretenue dans un secteur calme. Pour moins cher qu'un appartement. À voir.

**Libre immédiatement**

**Otterburn Park 499 000\$**  
2 - Véritable petit domaine à 30 min. de Mtl. Impressionnante et très chaleureuse propriété érigée sur un terrain très privé. Décorée de façon exceptionnelle incl. plaque chauffante, four encastré, syst. alarme, fist. ext., lustre entrée et ccp. Voir addendum absolument.

**St-Jean-sur-Richelieu 649 000\$**  
3 - À 20 min. de Mtl., maison de prestige érigée sur un immense terrain de plus de 60 000 p.c. Cette construction de qualité supérieure offre une vue exceptionnelle sur le Richelieu avec sa fenestration abondante.

**Otterburn Park 499 000\$**  
4 - Directement sur le bord de la rivière Richelieu, à 30 min. de Mtl. imposant cottage érigé sur un immense terrain de 33 424 p.c. très privé entourée d'une haie de cèdre. Cette magnifique propriété vous offre 4 chambres de grande dimension, 3 sdb.

**Dollard des Ormeaux 213 500\$**  
5 - Dans un rond point adossé à un magnifique bois, véritable cléf en main à 5 min. de marche du train de banlieue. Cette propriété est clôturée, la cour arrière vous attend avec un splendide spa de 8 pers. Décoration de bon goût, incl. lav-vaiss., bal. cent., syst. al., spa, cabanon, ouvre porte de garage.

# RE/MAX

Re/Max Extra inc. courtier immobilier agréé  
 365, boul. Laurier, Beloeil  
**464-1000**  
 accès total: 990-9001



ANDRÉ GODIN  
 courtier  
 franchise

<http://www.remax-quebec.com/extra>



FRANCE ROSENTHAL



CARMEN RUEL



GINETTE TOUSIGNANT  
 REMAX EXTRA G.T INC.



PIERRE VINCENT



GISELA WARTEN



RAPHAEL BARRIAULT



MARIE BEAULIEU



PAULINE BÉLEC



ANDRÉ CHARBONNEAU



CHANTAL DESROCHERS



RICHARD GAGNON



RICHARD GALIBOIS



CHANTAL GIROUARD



LINDA HÉLIE



DENYSE DURAND



MURRAY KNOX



ÉRIC LALONDE



FRANÇOIS LANDRY



MARCEL MARTINEAU



CLAUDETTE ST-ONGE



ANDRÉE NARBONNE  
 REMAX EXTRA A.N. INC.



JOYCE PADUANO  
 REMAX EXTRA J.P. INC.



ISABELLE POTVIN



464594-02-08

**ST-ANTOINE-SUR-RICHELIEU**



1 - 30 arpents pour moto-neige, ski de fond, bateau, équitation, raquette, forêt privé. N.B.: Une érablière et un boisé naturel de 45 arp. non incl. mais disponible.  
 FRANCE ROSENTHAL, 464-1000

**NOUVEAU À ST-BASILE**



2 - Maison mobile à 34,500\$, près boul. Laurier, const. 1986. Info: CARMEN RUEL, 464-1000, poste 228

**ADOSSÉE À UN PARC**



3 - 159.000. St-Hilaire un bijou de maison adossée à un parc de verdure. Aucun voisin arrière. Nombreuses rénovations. Cuisine de Réve: 2 adb. Sous-sol fini avec foyer. A prox. école primaire.  
 www.remax-quebec.com/agt:ginette.tousignant/  
 GINETTE TOUSIGNANT, 464-1000

**ANCESTRALE! AVEC VUE SUR RICHELIEU!**



4 - ST-HILAIRE: Face au Richelieu avec bord de l'eau. 4 immenses chambres, plafond 9 pieds, super terrain de 46.342 p.c. Une âme et une histoire. Bureau prof.  
 PIERRE VINCENT, 464-1000

**NOUVEAU - NOUVEAU 4 CHAMBRES**



4a - OTTERBURN PARK: Terrain paysagé, près école primaire, 2 c.a.c. + 2 c.a.c. au s-sol, super garage 13x27, piscine h.t. 21 pieds. Arbres matures, Urgent! À qui la chance? 149.900\$ PIERRE VINCENT, 464-1000

**NOUVEAU MONT-SAINT-HILAIRE - 299 000\$**



5 - Splendide Victorienne, face à la rivière, 3 + 3 c.a.c., salle de cinéma maison, bureau au rez de chaussée, const. 1997, immense terrain. Faites vite! GISELA WARTEN, 464-1000

**SAINTE-JULIE**



5 - Domaine des Hauts-Bois, 3 c.a.c., foyer, garage, aire ouverte, très privé.  
 RAPHAEL BARRIAULT, 464-1000

**www.mariebeaulieu.com**



7 - Visite virtuelle! Beloeil, grande prop., 3+2 c.a.c., garage, foyer, pisc. 27', cui arm. mélamine grain de bois, grand terrain.  
 MARIE BEAULIEU, 464-1000

**\* REPRISE \***

Terrain de 9 450 p.c., garage double, piscine h.t., 4 cac, foyer comb. lente, occupation immédiate  
 RICHARD GAGNON 464-1000

**PERLE RARE UNIQUE**



9 - Cottage cachet champêtre situé dans un oasis de verdure, le bricoleur sera ravi par son grand garage séparé, terrain très intime. Une visite vous séduira.  
 PAULINE BÉLEC, 464-1000

**NOUVELLE INSCRIPTION**



12 - Bungalow super super propre, 3 c.a.c., fenêtres et portes neuves, toit neuf, air climatisé, cour arrière très privé.  
 RICHARD GALIBOIS, 464-1000

**Nominations**



CHANTAL DESROCHERS

La direction de RE/MAX Extra inc. est heureuse d'accueillir à ses bureaux de Beloeil comme agents immobiliers affiliés



ÉRIC LALONDE

Madame Chantal Desrochers et Monsieur Éric Lalonde. Ces deux nouveaux agents se feront un plaisir de mettre à profit leurs dynamismes et leurs diverses connaissances afin de bien vous servir.

Vous pouvez les joindre au 464-1000

[www.andrecharbonneau.com](http://www.andrecharbonneau.com)

**OPINION DE LA VALEUR DE VOTRE PROPRIÉTÉ**  
**ANDRÉ CHARBONNEAU**  
 450-464-1000 poste 234

**AUCUN VOISIN ARRIÈRE**



14 - 3 c.a.c. au rdc, baywindow salon, bain tourbillon, s-sol fini, 4' c.a.c. secteur recherché d'Otterburn Park.  
 LINDA HÉLIE, 464-1000

**NOUVEAU PRIX**



16 - St-Basile: terrain clôturé 5 029 p.c. au proprio, 2 bonnes chambres, beaucoup armoires cuisine, îlot, 2 cabanons, taxes basses.  
 LINDA HÉLIE, 464-1000

**EN FLANC DU MONT ST-HILAIRE**



15 - Clé en main, cottage 3+1 c.a.c., mezzanine, s-sol entièrement fini, 3 s.d.b. + 1 s/d'eau, terr. intime, paysager, pergola, secteur recherché, près des services et train de banlieue.  
 DENYSE DURAND & MURRAY KNOX, 464-1000

**SUPER AUBAINE - PRIX RÉVISÉ**



23 - OTTERBURN PARK: Grand semi-détaché, fraîchement peinturé, pl. de bois, hall d'entrée 12 pi. haut, s-sol à finir divisé, terrain intime. Vue sur la vallée et Mont St-Basile.  
 ANDRÉE NARBONNE, 467-9274

**MONT-SAINT-HILAIRE**



22 - Propriété dans la Pommerie avec vue sur la montagne, piscine creusée, terrain clôturé, propriété idéale pour bricoleur.  
 129.000\$ JOYCE PADUANO, 464-1000

**BELOEIL**



23 - Propriété dans secteur tranquille, à pied pour la 116, 2 coins-ado au s-sol avec cuisinette. À voir! 149.000\$ Bienvenue à tous!  
 ISABELLE POTVIN, 464-1000

**ST-HILAIRE / ST-BASILE**



15 - Neuve à bâtir, clés en main. C'est à voir!  
 FRANÇOIS LANDRY, 464-1000

MLS 379741



[www.stongemartineau.com](http://www.stongemartineau.com)  
 21 - ST-MATHIEU-DE-BELOEIL: Superbe grand cott. 4 c.a.c. à l'étage, foyer, garage double, grand terrain privé, vue imprenable sur Mont St-Hilaire.  
 MARCEL MARTINEAU & CLAUDETTE ST-ONGE, 464-1000

MLS 418014



[www.stongemartineau.com](http://www.stongemartineau.com)  
 22 - McMASTERVILLE: Plain-pied, 4 chambres, cuisine rénovée, 2 salles de bains, comb. lente, secteur paisible.  
 MARCEL MARTINEAU & CLAUDETTE ST-ONGE, 464-1000

MONT-SAINT-HILAIRE



[www.stongemartineau.com](http://www.stongemartineau.com)  
 18 - Résidence de prestige, décorée par professionnel, secteur recherché et paisible, vue panoramique, terrain privé, piscine creusée.  
 CLAUDETTE ST-ONGE & MARCEL MARTINEAU, 464-1000

VISITE LIBRE DIMANCHE 3 AOÛT DE 14H À 16H



★ A - MONT-SAINT-HILAIRE: 1067, ch. De la Montagne. Joli bungalow rénové au fil des ans, cuisine arm. de chêne, plan. de lattes, bain tourbillon, grand terrain paysagé de 17,889 p.c. Idéal pour amant de la nature... Je vous y attends!  
 CLAUDETTE ST-ONGE, 464-1000

Agents toujours présents au bureau pour répondre à vos besoins

465108-02-08

**INFOGRAPHIE**  
**PCO COMMUNICATION**  
 pcooel.biz.videotron.ca  
 393, boul. Laurier, Beloeil (Québec), J3G 4H6  
 Tél.: (450) 467-9961  
 Fax.: (450) 467-5063

# NOS SPÉCIALISTES... indispensables



**AVOCATS**

**Me ANDRÉ WILLIAMS**  
 AVOCAT  
**CRIMINALISTE**  
 ADHÉRANT À L'AIDE JURIDIQUE  
 773-8421 JOUR  
 584-3414 SOIR

**COMPTABLES**

**ESTELLE LEMIEUX**  
**COMPTABLE AGRÉÉE**  
 1000, rue Richelieu  
 Beloeil (Québec) J3G 4R1  
 (450) 464-9970

**CONSTRUCTION**

**CDC DANIEL COURTEMANCHE**  
**TOITURE**  
 Bardeau et membrane élastomère  
**446-6907 / 953-6986**  
 Estimation gratuite et travail garanti  
 #R.B.Q. 8007-5773-35

**DIRECTEMENT DU FABRICANT**  
**Cabanon Yrec**  
**464-7874**  
 www.cabanonyrec.com  
 RBQ : 8264-7926-22  
 Horaire  
 Lundi au vendredi De 8 h à 17 h  
 Samedi sur rendez-vous  
 Dimanche FERME  
 3001, Bernard-Pilon, local B  
 Saint-Mathieu-de-Beloeil

**LES ENTREPRISES R. D. L'Abbée inc.**  
**RÉNOVATIONS**  
**TOITURES - ALUMINIUM - VINYLE**  
 Informez-vous sur nos autres services  
 R.B.Q. 8259-7170-13  
**FINANCEMENT DISPONIBLE**  
**450-446-4488**  
 Rosaire L'Abbée, propriétaire

**Monsieur Cabanon inc.**  
 Démonstrateurs sur place  
 Livraison et installation incluses  
 Ouvert  
 Lundi au vendredi 9h à 18h  
 Samedi 9h à 17h  
 Fermé le dimanche  
 Francis Bélanger propriétaire  
 www.monsieurcabanon.com  
 1893, rue de l'Industrie, St-Mathieu-de-Beloeil • Tél.: 446-1215 • Fax: 446-4395  
 sortie 109, 20 est RBQ 8253-8786-08

**Harfang Toiture enr.**  
 Travail professionnel à bon prix  
 ■ Bardeaux d'asphalte  
 ■ Charpente et démolition  
 R.B.Q. 8007-9221-23  
**Cell.: (514) 894-6149**

**DENTUROLOGISTES**

Tél.: 464-4670  
**Richard Perreault, d.d.**  
 Denturologiste  
 1033 Faessler, Beloeil J3G 5W2  
 (Près du Centre des Villas, boul. L'Heureux)

TÉL.: 467-7771  
**Jean-Guy Vermette, d.d.**  
 DENTUROLOGISTE  
 620, RUE DUPRÉ (coin Lechasseur)  
 BELOEIL J3G 3Z3

**ÉLAGAGE / ÉMONDAGE**

**Emondage Richard St-Louis**  
 arboriculteur  
 Abattage • Élagage • Emondage  
 Hâte de coupe • Déchiquetage • Essouchage  
 ASSURANCES COMPLÈTES / PROPRETÉ GARANTIE  
 Taille d'arbres fruitiers  
**653-3876**  
 Cell. (514) 908-8850

**ÉMONDAGE RIVE-SUD**  
**Rénaud Fortin**  
 Élagage, abattage, émondage, fertilisation, taille d'arbres fruitiers, essouchage, service de déchiqueteuse...  
 Mont-Saint-Hilaire  
 Tel: (450) 446-2811 • Fax: (450) 446-1376  
 Propreté garantie  
 459091-carton

**ÉMONDAGE C.L.M. Inc.**  
 Élagage • Emondage  
 Abattage (arbres dangereux)  
 Nettoyage • Taille de haies  
 22 ans d'expérience  
 «Urgence» 24 heures  
**Charles Moreau 584-2163**  
 #1 au championnat d'arboriculture & d'élagage du Québec 1997 et 98  
 Paget 981-7534  
**Laurent Moreau 584-2452**

**Émondage Georges Burelle**  
**ARBRES:**  
 Taille, abattage  
 Nacelle 48'  
 Déchiqueteuse à branches  
 Essouchage  
 Estimation gratuite  
 Assurances complètes  
**464-2910**

**DONROCK**  
 Service d'arbres  
 Abattage, émondage  
 Essouchage, taille  
 Déchiquetage  
 Service de grue  
 Estimation gratuite  
 Assurances complètes  
 Service professionnel  
**URGENCE 24H**  
 Tél.: 446-2836 Cell.: 944-9379

**ÉLECTRICIENS**

**M Beaudoin Électrique,**  
 Entrepreneur en électricité  
 Service 24 heures Estimation Gratuite  
**Spécialités :**  
 - Piscine et spa - Résidentiel  
 - Commercial - Industriel  
 - Rénovation de tout genre  
**Martin Beaudoin, Maître électricien**  
 Tel : (450) 467-1646 Paget : (514) 720-3201  
 www.mbeaudoinelectrique.com

**NATUROPATHES**

**DANIELLE L'HEUREUX**  
 NATUROPATHE ET ÉDUCATRICE EN SANTÉ  
 Consultation en Naturopathie (approche globale)  
 Gestion de poids  
 Cours de nutrition  
 Coaching personnel  
 Relation d'aide  
**(450) 446-4476**  
 Mont St-Hilaire  
 danielle.lheureux@videotron.ca

**PAVAGE**

**PAVAGES P. BRODEUR**  
 établis dans la région depuis plus de 36 ans  
 pavement d'asphalte  
 résidentiel, commercial  
 pavement imbriqué  
 entrée, trottoir, bordure, muret  
**ESTIMATION GRATUITE ET TRAVAIL GARANTI**  
**MONT-SAINT-HILAIRE 467-8441**

**PAYSAGISTES**

**RAPIDO ENR**  
 Entretien paysager  
**SERVICES D'ENTRETIEN**  
 Tonte de gazon  
 Taille de haie  
 Déchaumage et aération  
 Abattage d'arbres  
**SERVICES D'AMÉNAGEMENT**  
 Pavé-uni, patio  
 Mini excavation  
 Aménagement paysager complet  
 Jardins aquatiques  
 Assurances complètes  
 Estimation gratuite  
**François Bissonnette**  
 (450) 467-3690 res.  
 Cell.: (514) 977-3690

**Luc Benoit Transport Enr.**  
 R.B.Q. 8108-3743-36  
**PIERRES DÉCORATIVES**  
 ROCHES À ROCAILLES  
 PIERRES À PATIO  
**TERRE À JARDIN**  
 À GAZON  
 PIERRES SABLE  
 PAILLIS  
 livraison en petite ou grande quantité  
**(514) 591-5403**  
 672, chemin des Patriotes, Saint-Mathias

**PAYSAGISTES**

**LOUIS-ANDRÉ CADIEUX ENR.**  
**Entretien paysager**  
**Roulage de terrain**  
 Déchaumage et aération  
 Tonte de gazon, taille de haies et d'arbres  
 Abattage d'arbres  
**ASSURANCE COMPLÈTE**  
 Tél.: (450) 467-4874 Paget: (514) 988-8895  
 484, rue Pigeon, Beloeil

**PEINTRES**

**Les Peintures M.M. inc.**  
 Entrepreneur peintre  
 Peinture  
 Réparation de gypse  
 Pose de papier-peint  
 Commercial, résidentiel et industriel  
**464-5164**  
 # Licence de régie 2617-0472-24  
 Mario Morier

**PIERRE**

**Pierres pour bassin d'eau**  
**Pierres à rocailles**  
**Pierres décoratives**  
**et terre mélangée**  
**François Ostiguy**  
**467-6339**  
**cell.: (514) 947-2430**

**TENUE DE LIVRES**

**Services comptables**  
 Tenue de livres informatisée  
 Rapport T.P.S. et T.V.Q.  
 Rapport I.F.T.A.  
 Calcul D.A.S. féd. et prov. mensuel  
 Rapport C.C.Q. Mensuel  
**(450) 464-0801**  
 Francine

**VENTES/SERVICES**

**LE NUMÉRO 1 dans la région**  
 Comparez nos prix  
**Les Électros SYLVAIN Inc.**  
 Achat - vente d'électroménagers usagés  
 Réparation - Pièces de toutes marques  
 Réparation de micro-ondes  
**Lundi au vendredi 9h à 18h**  
**Samedi 9h à 13h**  
 Service à domicile 19\$  
 Choix de 100 appareils et plus.  
 650, boul. Laurier, Sainte-Madeleine  
 467-4115 ou 795-3299

**PRIX TRÈS COMPÉTITIF**  
**Claude Tessier Service**  
 ACHAT • VENTE • RÉPARATION  
 Réparation: laveuses - sècheuses  
 lave-vaisselle - poêles - réfrigérateurs  
**464-2958**

### Déjouer votre anxiété

Ils vous arrivent de faire face à des crises de panique et avez besoin de support face à vos problèmes d'anxiété? Le Groupe d'entraide G.E.M.E. (Groupe d'entraide pour un Mieux-Être) pour les personnes souffrant de troubles anxieux peut vous aider.

Votre participation à nos rencontres dans nos groupes de soutien vous permettra de découvrir des moyens pour gérer des crises de panique ou tous autres symptômes désagréables. Information: (450) 462-GEME (4363) ou au numéro sans frais 1-866-443-4363.

### Comment mieux communiquer avec la personne atteinte de schizophrénie?

Si vous désirez mieux communiquer avec une personne atteinte de schizophrénie ou toute autre maladie mentale et apprendre où aller chercher de l'aide, prenez rendez-vous avec l'organisme le Phare. Information: 877 773-7202 ou 1 877 773-7202.

### Les Aubaines de l'AFÉAS

Le magasin Les Aubaines de l'AFÉAS a rouvert ses portes le mercredi 30 juillet. Grand choix de vêtements d'été pour toute la famille. Notez que nous sommes toujours fermés les samedis jusqu'à la fin août. Renseignements: 464-8949.

### Cours de secourisme

Ambulance Saint-Jean, division 906, invite la population à suivre un cours de secourisme au CLSC de Belœil les 9, 10 et 16 août de 8 h 00 à 16 h 00. Inscription: Luc Desmarais, instructeur au (450) 772-5225.

### La généalogie à la portée de tous

Vous souhaitez tout connaître sur vos ancêtres mais vous ne savez pas par où commencer? La bibliothèque Roland-Leblanc de Saint-Basile-le-Grand a la réponse à toutes vos questions. Tous les mercredis à compter du 7 août de 13 h à 16 h, Antonio Gagnon, spécialiste des recherches généalogiques, sera sur place pour répondre à vos questions et vous aiguiller dans vos recherches dans les différents registres. Aucune réservation nécessaire. Information: (450) 461-8085.

### Vente-débaras

La Maison des Jeunes des Quatre Fenêtres tiendra une vente-débaras le samedi 30 août afin d'amasser des fonds pour l'organisme. L'activité aura lieu de 9 h à 17 h sur le terrain de stationnement de la Maison au 1060, Saint-Joseph à Mont-Saint-Hilaire. Si vous avez des dons d'objets de

toutes sortes, vous nous les apportez à la Maison les mardis, mercredis et jeudis de 13 h à 17 h et de 19 h à 22 h, ainsi que le samedi de 13 h à 17 h et de 19 h à 23 h.

### Formation d'accompagnement en soins palliatifs et en suivi de deuil

En septembre, l'organisme Les Amis du Crépuscule offrira une formation de 45 heures, le jour ou le soir selon la demande du mercredi 3 septembre au mercredi 10 décembre, intitulée «Accompagner l'autre, c'est s'accompagner soi-même». Cette formation s'adresse à toute personne intéressée à démystifier la mort, le deuil ou à devenir bénévole de l'organisme. Renseignements: (450) 771-3333, poste 8700.

### Fonds Waldorf-Canada

Le Fonds Waldorf-Canada, un organisme à but non-lucratif, qui vient en aide aux écoles pratiquant la pédagogie Waldorf au Canada et ailleurs, cherche des donateurs pour son œuvre charitable. Renseignements: (450) 464-9843.

### Association des Dionne d'Amérique

L'Association des Dionne d'Amérique tiendra son 17<sup>e</sup> rassemblement annuel le samedi 2 août, à compter de 9 h, à l'amphithéâtre l'Islet-Nord de Saint-Jean-Port-Joli. On réserve sa place dès maintenant par Internet à [www.genealogie.org/famille/dionne](http://www.genealogie.org/famille/dionne) ou auprès de Yves Dionne (418) 833-3366 ou Pierre Dionne (418) 354-7700.

### 16e anniversaire de l'Association des Racine d'Amérique

Toutes les familles Racine, et leurs amis, sont conviées aux célébrations du 16<sup>e</sup> anniversaire de l'Association des Racine d'Amérique. Le rassemblement aura lieu les 8, 9 et 10 août à Ottawa. Renseignements: Jean-Louis Racine 467-9571.

### Rassemblement des familles Patenaude

Le samedi 27 septembre à 20 h aura lieu un souper-buffet à l'Hôtel Radisson de Longueuil (près du métro Longueuil). Coût du souper: 48 dollars par personne. Information et réservation avant le 1<sup>er</sup> septembre: Lise Patenaude, 2754, rue de Louisbourg, Sainte-Foy, Québec, G1W 1W5. Téléphone: (418) 651-3670; courriel: [imp@videotron.ca](mailto:imp@videotron.ca).

### Réunion des Martineau

L'association des familles Martineau d'Amérique tiendra son rassemblement annuel le samedi 13 septembre à compter de 9 h au Musée québécois de la culture populaire, 200 rue Laviolette à Trois-Rivières.

Les participants auront la chance de partager un dîner-causerie en compagnie de M. Michel Auger, journaliste, et de visiter quelques installations historiques. Réservation avant le 30 août en communiquant avec Laurette Martineau au (418) 888-4221 (région de Québec) ou avec Bertrand Saint-Onge au (819) 539-5330 (région de Trois-Rivières). Martineau, Saint-Onge ou autres descendants de cette grande famille, c'est un rendez-vous!

### Retrouvailles à la Polybel

Les finissants de la promotion 1993 de la Polybel sont recherchés afin de célébrer, en novembre, leurs retrouvailles de dix ans. Les personnes qui se reconnaissent ou qui connaissent quelqu'un de cette promotion, sont invitées à communiquer avec Carolyne Lebel au 464-7280 ou avec Annie Léveillé au 467-4264.

## AVIS NOUVELLE AUTORISATION

Conformément aux dispositions de l'article 423 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, le Directeur général des élections donne avis qu'il a autorisé à compter du 21 juillet 2003 le Parti municipale Mont-Saint-Hilaire-Équipe Luce Leroux (Dupuis) de la Ville de Mont-Saint-Hilaire. Madame Pauline R. Racicot agit comme représentante officielle de ce parti.



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Pour plus de renseignements, composez sans frais 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

465093-02-08

## Vidéotron

Le pouvoir infini du câble

## CONSEILLERS VENTES service après vente

### Description de l'entreprise:

Chef de file dans le secteur des communications au Canada. Vidéotron est le plus important télédistributeur au Québec avec 1.5 millions de clients. Vidéotron, une filiale de Quebecor Media inc., propose à ses clients résidentiels toute une gamme de produits et services de télécommunications et de divertissement distinctifs et conviviaux.

### Description du poste:

Vidéotron Ltée. est présentement à la recherche de plusieurs conseillers-ventes - service après ventes pour son bureau de St-Hubert. Le titulaire du poste a comme principales responsabilités d'effectuer la vente et d'assurer le service après vente aux clients actifs et potentiels de même qu'effectuer la retention de nos produits et services auprès de notre clientèle.

### Principales responsabilités:

- Vendre les produits et services en fonction des besoins de la clientèle.
- Effectuer les activités de service après vente (facturation, déménagement, plaintes, informations générale).
- Retenir ou récupérer les clients qui désirent annuler ou réduire leurs produits et services.
- Vérifier auprès des clients, leur niveau de satisfaction par le biais de sondages et d'appels téléphoniques.
- Solliciter les clients et les clients potentiels dans le cadre des activités d'acquisition et de principalisation de la clientèle.
- Participer à la formation d'un employé ayant à exécuter des responsabilités décrites ci-haut.
- Assurer toutes autres tâches s'assimilant aux tâches types telles que mentionnées au présent guide.

### Exigences du poste:

- DEC en administration ou AEC
- Bilinguisme et très bonne connaissance du français parlé et écrit.
- Au minimum six (6) mois d'expérience dans un service à la clientèle.
- Statut du poste: Syndiqué - régulier à temps partiel (heures travaillées 37,5 heures)
- Lieu de travail St-Hubert.
- Horaire de travail sur 5 jours
- Disponibilités demandées: 7 jours/semaine, entre 8h et 21h.

Les personnes intéressées à relever ce défi doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant 17h vendredi le 8 Août 2003 en mentionnant le numéro de l'offre d'emploi GM03-0245 à:

Par courrier:  
Vidéotron itée  
Service des ressources humaines  
300, avenue Viger Est  
Montréal (Québec)  
H2X 3W4  
Par télécopieur: (514) 985-8827  
Par courriel: [vl.dotation@videotron.com](mailto:vl.dotation@videotron.com)

Nous soucrivons au principe de l'équité en emploi. Seuls les candidats retenus seront contactés.

465093-02-08

465109-02-08

# Les petites annonces **plus**

Sexuelles anonymes (514) 254-8181  
Dépendants affectifs anonymes (450) 464-0011  
Alcooliques Anonymes (450) 774-1511  
Al-Anon / Alateen (514) 866-9803  
Narcotiques Anonymes (514) 249-0555  
ou 1-800-879-0333  
Outremangeurs anonymes (514) 490-1939  
E.A.D.A. (514) 990-0901  
Anxiété, stress, phobies... G.E.M.E.  
(450) 462-4363

*Maison Impératif*  
Centre de traitement des dépendances  
• Drogues  
• Alcool  
• Médicaments

**GOLF**  
COUPON RABAIS  
18 TROUS  
18\$ en tout temps  
6\$ 18 trous (par 3)  
De 1 à 4 personnes  
Sur présentation de ce coupon  
Valable saison 2003  
Club de Golf Saint-Simon  
(450) 798-2477

Mon besoin de parler et d'être écouté...  
**ICI, je le trouverai!**  
(450) 584-2184  
Ste-Madeleine  
Site web: [maisonimpertatif.com](http://maisonimpertatif.com)  
Contact: [maisonimpertatif@csq.qc.ca](mailto:maisonimpertatif@csq.qc.ca)

## Le Centre de Médecine & Chirurgie Esthétique

Dr Pierre Courchesne (Omnipraticien) M.D., L.M.C.C.  
Dr Claude Léveillé, chirurgien plastique  
Dr Jean-Raymond Spénard, M.D., FRCS(C), chirurgien



Gagnant du prix de l'excellence de l'an 2000  
Ville de Longueuil et Courrier du sud

### Liposuccion

PLUS DE 2500 CAS TRAITÉS  
À LA PLUS FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE

### Greffes capillaires

- Les méthodes les plus avancées
- Aspect naturel et esthétique

### Chirurgies plastiques

- Petits lift en «S» du visage
- Seins, abdomen et cuisses
- Corrections paupières et nez

### Épilation au laser diode

Technologie de fine pointe testée et certifiée au Harvard Medical School  
approuvé par la FDA, pour une épilation durable  
• Pour tous types de peau  
• Pièce à main unique avec saphir refroidissant, pour protéger la peau  
• Plus de 3 000 traitements faits

### Par laser

- Varices
- Couperose
- Rides et ridules
- Poils (Épilation)
- Ronflement
- Tatouages
- Cicatrices
- Taches pigmentaires
- Lésions de peau (tétines)

### Autres traitements

- Traitements anti-rides
- Peeling chimique doux
- Augmentation des lèvres
- Botox • Collagène • Perlane
- Traitement de varices



Plus de 15 000 patients traités par une équipe de sept spécialistes répondant à vos besoins

[www.esthetique.qc.ca](http://www.esthetique.qc.ca) plan de financement  
longueuil : (450) 677.5533 • granby : (450) 378.0030

**CARRIÈRES & PROFESSIONS**

**Activités du Centre de femmes l'Essentielle**

Le prochain «café-réflexion» aura lieu le mardi 5 août de 9 h 30 à 11 h30 le mardi 5 août. Animé par Sylvie Pelletier, le thème sera: Les rêves et leurs symboles.  
À cour d'Elle: Si vous êtes en processus

de Séparation ou de divorce et vous avez besoin de renseignements ou d'accompagnement ce service gratuitement et en toute confidentialité. On s'informe auprès de Micheline au (450) 467-3418.

Vous désirez vous impliquer à titre de bénévole (quelques rencontres par année)

pour la publication du journal l'Essentielle, contactez-nous au (450) 467-3418. Le centre de femmes l'Essentielle est un organisme à but non-lucratif subventionné par Centraide Richelieu-Yamaska. Le centre est situé au 231 Brillon à Belœil. Les bureaux sont ouverts du lundi au jeudi inclusivement de 9 h à midi et de 13 h à 16 h30.

**Fonds Waldorf-Canada**

Le Fonds Waldorf-Canada, un organisme à but non-lucratif, qui vient en aide aux écoles pratiquant la pédagogie Waldorf au Canada et ailleurs, cherche des donateurs pour son œuvre charitable. Renseignements: (450) 464-9843.

**À qui la chance?**

Plus de 80 postes de commis d'usine et de commis à la production disponibles sur la rive-sud. Aucune expérience requise, bonne dextérité manuelle, dynamisme, esprit d'équipe, sens des responsabilités.

Accès à une voiture essentielle! Salaire entre 9,00\$ et 11,00\$ / heure, selon expérience  
*Beaucoup d'autres postes disponibles!*

(450) 651-1313  
1010, de Sérigny, rez-de-chaussée  
(Métro Longueuil)

465100-02-08 **quantum**

**Les Industries Bonneville recherchent :**

**Contremaîtres**  
**Menusiers et Apprentis-menuisiers** (avec ou sans cartes)  
**Journaliers**  
**Balayeurs**

Pour travail en usine dans le domaine des maisons pré-usinées (travail hors construction)

Se présenter au : 601, boul. de l'Industrie, Beloeil du lundi au vendredi entre 8h et 15h.

**SECRETÀIRE MÉDICALE**

Poste sur appel pour remplacement. Doit être disponible de jour, soir, fin de semaine et vacances d'été.

**Envoyez votre C.V.**

**Responsable du personnel**  
**CMC BELOEIL,**  
**545, boul. Laurier, bureau 210,**  
**Beloeil Qc, J3G 4H8**  
**Téloc.: (450) 467-4936**

**UN MONDE DE SANTÉ**

**Les Arpents Verts**  
**Fruits Légumes**

Nous sommes à la recherche de **caissiers(ères)** temps plein permanent (30 à 40h / semaine) pouvant nous aider à effectuer différentes fonctions pour satisfaire notre clientèle.

L'expérience, l'esprit d'équipe, le sens de l'organisation et le souci du travail bien fait sont quelques-unes des qualités recherchées.  
La personne choisie aura une formation complète pour l'accomplissement de ses tâches.

**Avantages sociaux:**  
Assurance groupe après 3 mois d'embauche  
10% de rabais en magasin, information lors de l'embauche  
Grille salariale automatique selon le nombre d'heures

*Aimeriez-vous vous joindre à nous?*  
Faites parvenir votre C.V. au  
245, rue Duvernay, Beloeil, J3G 2M3 ou au  
365, boul. Laurier, local 107, Mont-Saint-Hilaire J3H 6A2

Seuls les candidats sélectionnés seront contactés.  
*Faites partie d'une équipe gagnante!*

464592-26-07

**Avis de recherche sur la rive sud :**

5 Commis entrée de données :	9,00\$ à 11,00\$ / heure
2 Commis de bureau (Word, Excel) :	10,00\$ à 12,00\$ / heure
5 Réceptionnistes (300 appels / jour) :	11,00\$ à 13,00\$ / heure
6 Adjoint(e)s administratif(ive)s :	12,00\$ à 14,00\$ / heure
8 Secrétaires-réceptionnistes :	13,00\$ à 16,00\$ / heure
2 Agents au recouvrement :	14,00\$ à 16,00\$ / heure

*Postes à court et long termes. Bilinguisme et accès à une voiture essentiels.*

kzenetzis@quantum.ca et spulnickx@quantum.ca  
(450) 651-1313 postes 226 & 227

465101-02-08 **quantum**

**UN MONDE DE SANTÉ**

**Les Arpents Verts**  
**Fruits Légumes**

Nous sommes à la recherche de **commis** pour nos rayons **boulangerie et charcuterie & fromage** Pouvant effectuer différentes fonctions pour satisfaire notre clientèle.

L'expérience, l'esprit d'équipe, le sens de l'organisation et le souci du travail bien fait sont quelques-unes des qualités recherchées.  
La personne choisie aura une formation complète pour l'accomplissement de ses tâches.

**Avantages sociaux:**  
Assurance groupe après 3 mois d'embauche  
10% de rabais en magasin, information lors de l'embauche  
Grille salariale automatique selon le nombre d'heures

Si vous êtes une personne perfectionniste et désireuse de connaître son métier à fond, et croyez répondre aux critères et qualifications tels qu'indiqués dans le profil du candidat, faites parvenir votre C.V. au  
365, boul. Laurier, local 107, Mont-Saint-Hilaire J3H 6A2  
ou par télécopieur au 464-4368

*Faites partie d'une équipe gagnante!*

464071-24-5

**CARREFOUR**  
jeunesse • emploi  
de La Vallée-du-Richelieu

Services pour les 16 à 35 ans

C'est le temps de récolter de l'information.  
Venez nous rencontrer c'est **GRATUIT!**



(450) 446-7636 Mont-Saint-Hilaire  
(450) 653-2358 Saint-Basile-le-Grand  
(450) 447-3573 Chambly

<http://www.jeunesse-au-travail.org>

**Un coup de main pour l'emploi**

Emploi et Solidarité sociale Québec

465110-2-8

**OUVERTURE DE POSTE**

Commission scolaire  
**SAINT-HYACINTHE**

**FORMATEURS OU FORMATRICES EN ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL**

Nous sommes à la recherche de personnel pour combler des besoins en enseignement, plus précisément en formation professionnelle dans les domaines suivants :

- Briquetage-maçonnerie;
- Dessin de bâtiment;
- Électricité de construction;
- Mécanique agricole;
- Mécanique automobile.

**Qualifications requises :**

- Diplôme en formation professionnelle;
- Expérience pertinente d'au moins trois ans.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae, au plus tard le 5 août 2003, à 16 heures, à l'adresse suivante :

Commission scolaire de Saint-Hyacinthe  
Service des ressources humaines  
à l'attention de Mme Nicole Bousquet, directrice

2255, avenue Sainte-Anne  
Saint-Hyacinthe, (Québec) J2S 5H7  
Tél.: (450) 773-8401 poste 6519 Téloc.: (450) 771-7102

**MUNICIPALITÉ DE SAINTE-MADELEINE**

**OFFRE D'EMPLOI  
COMMIS DE BUREAU**

Poste temporaire  
21 heures semaine (3 jours)

**Responsabilités :**

- préposé(e) à l'accueil et réception des appels téléphoniques
- travail général de bureau: traitement de texte, classement.
- assister le contremaître municipal dans ses fonctions : suivi de dossiers, commandes de matériel, rédaction de rapports, prévisions budgétaires
- perception de comptes de taxes et entrées de données à l'informatique

**Exigences :**

- avoir complété un secondaire V
- connaissance des logiciels Word et Excel
- bonne maîtrise du français écrit
- expérience pertinente dans le domaine municipal serait un atout
- facilité d'adaptation, bonne initiative et sens de l'organisation

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, par courrier ou par télécopieur, avant le 15 août 2003, à l'adresse suivante :

Municipalité de Sainte-Madeleine  
850, rue Saint-Simon  
Sainte-Madeleine, QC  
J0H 1S0  
Télécopieur : (450) 795-3736

Une réponse sera transmise seulement aux candidats et candidates qui auront été appelés pour une entrevue.

465097-2-8



**Assurances Blanchette et associés inc.**  
Cabinet de services financiers

**RECHERCHONS  
conseiller en assurances  
de particuliers  
EST-CE VOUS?**



Cabinet de services financiers bien établi, doté d'une solide réputation, offrant un lieu de travail moderne et informatif, une ambiance de travail chaleureuse, et ayant le souci de la qualité du service à la clientèle, est à la RECHERCHE d'un conseiller en assurances de particuliers.

**Les qualifications requises:**

- Détenir un permis du B.S.F. • Professionnel
- Être doué et aimer la vente • Ambitieux
- Articulé et déterminé • Autonome

**Fonctions:**

- Effectuer la vente d'assurances automobiles et résidentielles
- Répondre aux demandes de soumissions des appels entrants
- Gérer un portefeuille de clients
- Solliciter les clients internes afin d'offrir des produits complémentaires
- Solliciter de nouveaux clients à partir de listes de prospects pré-établies et ciblées

**Rémunération:**

- Salaire garanti + commissions + bonus de performance.

Assurances Blanchette et associés inc.

À l'attention de Sylvain Blanchette C.d.A.A.  
4815, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe, J2S 3V4  
Téléphone : 1-800-299-1180 ou 450-773-1677  
Laurier, Sylvain Blanchette et associés, 4815, boul. Laurier, J2S 3V4

465097-2-8

**CAMFAB inc.**

Fabrication • Soudure

**URGENT !  
COMPAGNIE DE STE-JULIE  
DANS LE DOMAINE DE L'ACIER  
RECHERCHE**

**ASSEMBLEURS**

- Quart de **JOUR**
- Minimum de deux (2) ans d'expérience en assemblage de pièces d'acier
- Lecture de plans obligatoire

**SOUDEURS AU MIG**

- Quarts de **JOUR et SOIR**
- Minimum d'un (1) an d'expérience en soudage de pièces d'acier

**JOURNALIERS**

- Quart de **JOUR**
- Aucune expérience requise, formation sur place

**INFORMATIONS GÉNÉRALES**

- ✓ Postes disponibles **immédiatement**
- ✓ Emploi permanent, 40 hrs/semaine
- ✓ Possibilité de temps supplémentaire
- ✓ Assurance médicaments, dentaire, invalidité, etc...
- ✓ Beaucoup d'autres avantages
- ✓ Salaire à discuter selon expérience

- ✓ Horaire du quart de **JOUR** :
- ✓ Du lundi au vendredi de 7h00 à 15h15

- ✓ Horaire du quart de **SOIR** :
- ✓ Du lundi au jeudi de 15h15 à 1h45

**POUR INFORMATIONS :**  
**450-649-6571**

828104-02-0192

*Les Loisirs St-Antoine-sur-Richelieu, Les Loisirs St-Denis, La Maison des jeunes de St-Marc et la municipalité de St-Charles-sur-Richelieu sont à la recherche de:*

**ANIMATEUR DE  
PROJET CULTUREL**

**Lieu de travail:**  
dans les 4 municipalités

**Fonctions:**

- Réaliser un projet vidéo pour les jeunes de 12 à 17 ans
- Diriger et encadrer les groupes de travail

**Conditions de travail:**

- 20 heures/semaine durant 25 semaines
- 10\$/heure
- Début: le 2 septembre 2003.

**Exigences:**

- Secondaire 5
- Expérience avec les jeunes
- Connaissances en vidéo
- Autonome et motivateur

Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au **(450) 584-2570**  
OU PAR COURRIEL AU:  
**zoomsurtonvillage@hotmail.com**  
a/s de Christine Bouvette

465097-2-8

**Tim Hortons.**

**Hôte/Hôtesse**

Vendredi et samedi de 23 h à 7 h  
Salaire de 7,30 \$ l'heure plus prime de nuit avec pourboires.

**2 superviseurs (es)  
de production**

Temps plein et temps partiel de nuit  
9,00 \$ l'heure plus avantages

Tous (tes) les candidat(e)s intéressé(e)s doivent se présenter au restaurant Tim Hortons mentionné ci-dessous et demander Liane Chagnon.

**Tim Hortons**

10, rue Brunet, Mont-Saint-Hilaire  
(près de l'autoroute 20)

465097-2-8



Situé sur la Rive-sud, Équipement Boni, chef de file de l'ameublement commercial depuis plus de 30 ans, est à la recherche de personnel pour sa division

**ÉBÉNISTERIE**

- Peintre (Quart de jour)
- Opérateur de centre de machinage - CNC (Quart de soir)

Expérience requise: 3 ans

Nous offrons : Salaire compétitif  
Gamme d'avantages sociaux  
Poste permanent

Veuillez communiquer avec:  
Jean-Guy Parent  
Directeur - ébénisterie  
Tél.: (450) 653-4777, poste 243

629405-2-8

**LES ENTREPRISES  
MICHAUDVILLE INC.**

En croissance soutenue depuis 1973, Les Entreprises Michaudville Inc. continuent d'être un chef de file dans la réalisation de travaux de génie civil variés. Nous sommes présentement à la recherche d'une adjointe administrative d'expérience.

**ADJOINTE  
ADMINISTRATIVE**

**EXIGENCES**

- DEC ou DEP en comptabilité
- Forte expérience en traitement de salaire
- Expérience sur logiciel comptable
- Maîtrise des logiciels Word-Excel-Access
- Entrée des données aux CAR & CAP
- À l'aise dans une atmosphère de travail sous pression
- Bilinguisme serait un atout

**QUALITÉS**

- Sens des priorités
- Pro-active
- Horaire flexible
- Conscience professionnelle
- Esprit d'équipe

Horaire 35 heures / semaine.  
Salaire selon expérience.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

**Les Entreprises Michaudville Inc.**  
a/s Mme Sylvie Laquerre, contrôleur  
270, rue Brunet  
Mont-Saint-Hilaire, Qc, J3G 4S6  
ou postuler en ligne au :  
**michaudville@qc.aira.com**

456739-2-8

**FOIRE D'EMPLOI**

JOIGNEZ-VOUS À NOTRE ÉQUIPE GAGNANTE!

**Lundi, le 11 août  
8h00 - 20h00  
Mardi, le 12 août  
8h00 - 20h00**

Emplacement: Centre d'achat de Beloeil,  
320, boul. Yvon PHeureux, Beloeil, Québec J3G 5P2

Nous avons des postes à temps plein et temps partiel et des postes pour étudiant(e)s à notre nouveau magasin à Beloeil.

- Les postes disponibles sont:
- Superviseur dans le secteur de la marchandise générale et de l'épicerie
  - Préposé(e)s aux caisses

- Associé(e)s aux ventes dans les départements de la mode, de l'épicerie et de la marchandise générale

Si vous ne pouvez pas vous présenter à la foire d'emploi, veuillez soumettre votre curriculum vitae au centre d'emploi avant le 11 août 2003.  
615, boul. Sir Wilfrid Laurier, Bureau 201, Beloeil, Québec, J3G 6R7 At: Suzanne Souffard

www.tigregeant.com

**TIGRE GÉANT**  
VOTRE MAGASIN D'ESCOMPTE FAMILIAL™



461807-02-0000



CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE LA RIVE-SUD INC.

**DEVENIR ENTREPRENEURE ?  
POURQUOI PAS !**

Aux Cercles d'entraide de la Rive-Sud, on offre aux femmes un **programme complet en prédémarrage d'entreprise** qui permet d'évaluer l'idée de projet, de connaître son profil entrepreneurial et de développer un réseau d'échanges.

Services gratuits pour les femmes


**(450) 446-8279**

Ce programme est coordonné par le Centre d'aide aux entreprises de la Rive-Sud inc. et est offert gratuitement grâce à la collaboration financière de :



On prépare l'avenir

462065-10-5



**GANECA TRANSPORT INC.**


Nous sommes à la recherche de:

**Voituriers - remorqueurs**  
(broker)  
pour faire les États-Unis

Nous offrons:  
Payé à la semaine  
Taux au mille sur PC-Miller + 5%  
Assurances à des prix très abordables  
et autres conditions très avantageuses.

Si intéressé, communiquez au:  
1 800 561-7444 poste 231


Demandez Sylvie



**RÉCEPTIONNISTE**  
(lundi au vendredi 15h à 23h)

Nous sommes à la recherche d'une personne:  
bilingue, souriante et déterminée,  
sa passion : servir le public,  
habileté à travailler sous pression.  
Attitude professionnelle  
et mature/personnalité dynamique  
possédant une expérience en hôtellerie  
maîtrisant Word et Excel  
Atout: connaissance du logiciel HEM1

Veuillez déposer ou faire parvenir votre CV au:  
**Manoir Rouville-Campbell**  
Poste : Réceptionniste  
125, chemin des Patriotes Sud  
Mont-Saint-Hilaire, Qué.  
J3H 3G5  
Télec. : (450) 446-4411  
courriel: marketing@manoirrouvillecampbell.com




Un important fabricant de meubles rembourrés situé à Longueuil est à la recherche de personnel qualifié. Suite à une croissance rapide de nos opérations, le poste suivant doit être comblé.

**MONTEURS (EUSES) DE MEUBLES**  
**JOURNALIERS (ÈRES)**

Salaire et avantages sociaux concurrentiels.

Les personnes intéressées peuvent se présenter au 1100, boul. Marie-Victorin à Longueuil et remplir un formulaire de demande d'emploi ou envoyer leur C.V. par télécopieur ou courriel.

• Télécopieur: (450) 651-6086  
• COURRIEL: rodi@bellnet.ca



**PLIEUR/COUPEUR MÉTAL EN FEUILLE**

SYSTÈMES NORBEC INC.

- Poste à temps plein 40 heures / semaine de soir (16h30 à 1h00 am)
- Possibilité d'avancement
- Gamme d'avantages sociaux

**PRÉ-REQUIS:**

- Expérience sur une coupeuse/plieuse de métal en feuille
- Précision
- Capacité de travailler en équipe
- Sérieux, responsable, dynamique
- Connaissance du métal en feuille un atout
- Conduire un chariot élévateur un atout

Si vous répondez à ces critères, veuillez:

- 1- Vous présenter entre 8h30 et 11h00 AM à nos bureaux, du lundi au jeudi;
- 2- Remplir un formulaire de demande d'emploi;
- 3- Demander M. Pierre Dubois pour une entrevue. (s.v.p. ne pas appeler)

**SYSTÈMES NORBEC INC.**  
97 de Vaudreuil, Boucherville.



**GANECA TRANSPORT INC.**

Nous sommes à la recherche de:

**Chauffeurs: classe 1**  
pour faire les États-Unis

Nous offrons:  
Camions récents assignés  
Taux au mille 0,345\$/ mille parcouru  
Cueillettes, livraisons et attente payées  
et autres conditions très avantageuses.

Si intéressé, communiquez au:  
1 800 561-7444 poste 231

Demandez Sylvie



**GALERIES ST-HYACINTHE**


MARIE-GABRIELLE  
PETITE ET RÉGULIÈRE

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE PERSONNEL COMPÉTENT AFIN DE COMBLER LES POSTES SUIVANTS:

- VENDEUSE TEMPS PLEIN
- VENDEUSE TEMPS PARTIEL

VOUS ÊTES DYNAMIQUE ET MOTIVÉE?  
VENEZ VOUS JOINDRE À NOTRE BELLE ÉQUIPE!

SE PRÉSENTEZ À LA BOUTIQUE SIMON GAB AVEC VOTRE C.V.  
DEMANDEZ MME FERNANDE GOUPIL  
450 773-5495 OU 450 774-5495



Nous engageons...

Notre entreprise, spécialisée dans la fabrication de cabanons de haut de gamme, est en période intensive de recrutement. Nous recherchons plusieurs candidats polyvalents pour combler les postes suivants:

**MONTEUR-ASSEMBLEUR A ET B EN USINE**

- Capacité à lire et à comprendre un plan
- Bonnes habiletés manuelles et aptitude au travail physique
- Connaissance de base en menuiserie

**JOURNALIERS**

- Capacité à utiliser un ruban à mesurer
- Habiletés manuelles

Taux horaire: 95 à 125 / heure

Venez vous joindre à notre équipe. Nous vous invitons à vous présenter à l'entrepr:prise ou à nous faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

**CABANONS FONTAINE INC.**  
585, boul. Lionel-Boulet,  
Varenes, Québec, J3X 1P9

**GRUPE ALERTE SANTÉ INC.**

À la recherche d'un emploi à temps partiel avec la possibilité de temps complet?


**Description de l'entreprise:** Centrale d'appels d'urgence desservant les entreprises ambulancières de la Montérégie, 24/24 hres et 365 jours/an.

Les candidat(e)s retenu(s) pourront postuler sur un emploi de répartiteur dans le **montrément de base selon la convention collective est de 15,91\$** conditionnelle à la réussite d'une formation de préposé(e) au tri d'appels d'urgence et répartition de véhicules ambulanciers.

**Formation qui vous rendra apte à:**  
Répondre aux demandes d'assistance médicale d'urgence; conseiller l'appelant; faire l'affectation des ressources selon les différents protocoles en vigueur. **Bourses d'études: 60\$/jour** de formation.

**Formation et connaissances exigées:**  
Sec. V / 18 ans et +/Bilinguisme /Doigté 25 mots/min./ Les candidat(e)s choisi(e)s devront suivre un cours de Premiers répondants et être disponibles pour une formation d'une durée d'un mois pour laquelle une bourse d'études est accordée.

Faire parvenir votre C.V. avant le 20 août  
440, boul. Ste-Foy, Longueuil (Qc) J4J 5G5  
Télécopieur: (450) 670-2317



ENTREPRISE MANUFACTURIÈRE EN PLEINE EXPANSION RECHERCHE:

**EMPLOYÉS D'USINE**


- Poste temps plein;
- De jour : 7h am à 15h30 pm
- De soir : 16h30 pm à 1h am
- Gamme d'avantages sociaux

**PRÉ-REQUIS:**

- Bonne forme physique
- Sérieux, responsable

Si vous recherchez une équipe dynamique et un travail intéressant, vous êtes le candidat que nous recherchons.

Présentez-vous entre 8h30 am et 11h am du lundi au jeudi directement chez:  
**SYSTÈMES NORBEC INC.**  
97 de Vaudreuil, Boucherville  
demandez M. Pierre Dubois  
(Merci de ne pas appeler)



Une compagnie de transport située à Beloeil spécialisée dans le transport du bois et de l'acier, est à la recherche :

**CHAUFFEUR DE CAMION**

Pour desservir différents corridors : Québec, Maritimes, Ontario, É.U.


**Exigences :**

- Détenir permis classe 1
- 3 ans d'exp. comme chauffeur
- Expérience sur remorque plate-forme "Flat bed"
- Expérience en "Rack & Tarp" un atout.

**Nous offrons :**

- Assurances collectives
- Cueillettes et livraisons payées
- Tracteur attitré
- Équipement récent

Faire parvenir votre c.v. à Josée Auclair  
Télécopieur : (450) 467-3432  
Tél : (450) 467-5641 (poste 3007)  
1 800 363-9412



Vous avez du temps libre?  
Vous cherchez un supplément de revenus?  
Vous cherchez quelques heures de travail par semaine?  
Vous aimez le golf? Assez pour y travailler?  
Nous avons des bonnes heures de travail et possiblement de jeu également!


**POUR TERMINER SA SAISON 2003**

**LE CLUB DE GOLF DE LA VALLÉE DU RICHELIEU** est à la recherche de personnes dynamiques pour combler les postes suivants:

**PRÉPOSÉ AU CHAMP DE PRATIQUE**  
**PRÉPOSÉ AUX VOITURETTES**  
**PRÉPOSÉ AUX BÂTONS**  
**AIDE GÉNÉRALE CUISINE**  
**SERVEUR(EUSE)**  
**PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN DES PARCOURS**

Plusieurs opportunités s'offrent à vous

Faire parvenir votre C.V. par télécopieur (450) 649-9328 ou par courriel à ldube@valleedurichelieu.com



**RGIS Canada**

Est présentement à la recherche de personnes pour combler des postes d'auditeurs. Les auditeurs doivent faire la prise physique de l'inventaire en magasin.

**Nous vous offrons:**

- Revenu de départ de 9,00\$/hres
- Possibilité de voyager dans tout l'est canadien
- 30-40 heures par semaine
- Hôtel, voyage, et repas payés
- Uniforme et Formation.

**Vous devez:**

- Être âgé de plus de 18 ans
- Être disponible en tout temps
- Être dynamique et responsable
- Avoir un moyen de transport fiable
- Avoir une connaissance minimum du français et de l'anglais

Contactez-nous au  
(450) 468-4334  
Du lundi au jeudi entre 9h00 et 16h00

CCI, Consultantes en remplacement

**AGENCE ACCRÉDITÉE PAR LA FÉDÉRATION DU MOUVEMENT DES JARDINS**


**RECHERCHONS POUR TRAVAILLER DANS CAISSES POPULAIRES**

- Agent services aux membres N-2
- Agent à la convenance N-3
- Conseillers en finance N-4, N-6
- Secrétaire
- Réceptionniste
- Commis-comptable

**Salaire collective**  
**Salaire concurrentiel**  
**Bonis, REER collectif**

Expérience Desjardins obligatoire ou Formation gratuite et rémunérée  
Faire parvenir votre C.V. au:

Télécopieur: (514) 356-0629 ou 1-888-356-0629  
info@cciconsultants.com




Les Ateliers de Précision de la Rive-Sud Ltée  
South Shore Precision Works Ltd.  
Usinage général - General Machine Shop  
Production - Soudeuse - Mécanisme

**APPRENTI-SOUDEUR**

- 1 à 3 ans d'expérience
- Sachant lire plan et ruban à mesurer
- Savoir souder au tig serait un atout
- Sérieux
- Polyvalent
- Possédant d'un chariot élévateur
- Avantages sociaux complets
- Salaire à discuter à l'embauche

Faire parvenir votre C.V. au 3103, Bernard-Pilon Beloeil, Qc J3G 4S5  
Tél.: (450) 467-0499 ou par télécopieur au : (450) 467-0944



Avec plus de 100 employés répartis dans 4 succursales, Les Équipements Laguë est une entreprise familiale concessionnaire des produits John Deere. Nous offrons un éventail complet de produits et de services pour les secteurs agricole, résidentiel et commercial ainsi que pour les terrains de golf. Nous recherchons, pour travailler à notre siège social situé à Saint-Hyacinthe, un(e) :

**Contrôleur(e)**

Relevant du directeur général, vous serez responsable de la comptabilité de notre organisation. Avec le soutien d'une excellente équipe et en collaboration avec la direction, vous vous occuperez du système comptable (AS/400) et préparerez les états financiers et les budgets d'opération. Il vous faudra également effectuer le suivi des coûts et des dossiers d'assurance de même que gérer les dossiers des employé(e)s, la paie et autres.

Vous possédez une solide formation en comptabilité jumelée à plus de 10 ans d'expérience dans un poste similaire. Bilingue et autonome, vous êtes reconnu(e) pour vos excellentes aptitudes en communication et vos bonnes habiletés en gestion d'équipe. Enfin, vous maîtrisez l'environnement Windows (Word, Excel et Outlook).

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 15 août 2003, par courriel à : cmrecrutement@sympatico.ca

Nous remercions à l'avance tous les candidat(e)s, cependant nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue.

**LES ÉQUIPEMENTS Laguë**

**ARAMARK**  
**AIDE EN ALIMENTATION, PRÉPOSÉ(E) AU SERVICE**  
 Pour restaurant d'établissement situé à Boucherville, expérience demandée dans le secteur de l'alimentation et/ou des services, salaire et avantages concurrentiels. Grandes possibilités de carrière au sein d'une entreprise de renommée internationale.  
 Envoyez votre C.V. par télécopieur au : (450) 536-7710, à l'attention de M. Choquette

**RESTAURANT**  
  
**Recherche**  
 • **Serveur(euse)**  
 • **Pizzaman**  
 • **Plongeur(euse)**  
 Temps plein  
 Se présenter avec C.V. au 20, rue St-Jean-Baptiste, Beloeil

**FROMAGERIE TRADITION**  
 est à la recherche d'une personne pour le service à la clientèle  
 - Connaissance en fromage serait un atout  
 - Belle personnalité  
 - Dynamisme et sens de l'initiative  
 - Bon esprit d'équipe  
 Veuillez déposer votre CV avec photo au 165, boul. Laurier, McMasterville

**Les carrosseries St-Basile** (1994) Ent.  
**Recherche debosseleur**  
 avec un minimum de 3 ans d'expérience.  
 Demandez Rejean Michaud  
 Tel: 653-7561  
 ou au 153, Principale  
 St-Basile-le-Grand

**JOURNALIER/JOURNALIÈRE**  
**poste permanent**  
 ■ Expérience dans travail général d'entrepôt souhaitable  
 ■ Polyvalent(e), rapidité d'exécution, bonnes capacités physiques  
 ■ Postes à temps plein  
 Envoyer CV  
 2121-4 Léonard-De Vinci  
 Ste-Julie, Qc J3E 1Z2  
 Télécopieur (450) 922-2886  
 E-mail daucclair@gourmetfb.com

**Chatel**  
 votre nettoyeur  
 FRANCHISE OPÉRÉE PAR G.R. INC.  
**RECHERCHE**  
**Préposé(e) à la réception**  
 30 h / semaine  
 Se présenter au 247, Duvernay, Beloeil

**OFFRE D'EMPLOI**  
**JEAN GOUTU**  
**COMMIS D'ENTREPÔT**  
**temps plein**  
 Communiquer avec René Théoret  
 tél.: 922-6000

**REPRÉSENTANT DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS INTERNATIONAUX**  
 ■ Bac en commerce international ou marketing (concentration commerce international)  
 ■ Parfait bilinguisme, espagnol un atout  
 ■ Expérience souhaitable dans un département de ventes à l'exportation  
 ■ Salaire de base + commissions + allocation dépenses  
 Envoyer CV  
 2121-4 Léonard-De Vinci  
 Ste-Julie, Qc J3E 1Z2  
 Télécopieur (450) 922-2886  
 E-mail daucclair@gourmetfb.com

**AVIS PUBLICS**  
**DEMANDE DE DISSOLUTION**  
 Prenez avis que la société par actions GESTION GILLES BOUCHARD & ASSOCIÉS INC. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Saint-Basile-le-Grand, le 1 août 2003  
 Les procureurs de la Société Normandin, Lafleur & Associés.  
 465089-02-08

**PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE**  
 Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère Ô Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la Terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée.  
 465091-2-08 P.H.A.

**LA PLUS BELLE FLEUR DU MONT-CARMEL**  
 vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, Mère bénie, fils de Dieu, Mère immaculée, assistez-moi étoile de la mer, aidez-moi à me montrer que vous êtes ma mère, Sainte-Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon coeur de me secourir dans ma demande (faire la demande). Je sais que vous pouvez m'accorder cette demande. Ô Marie conçue sans pécher. Priez pour nous, qui avons confiance en vous, 3 fois. Bonne Sainte Vierge, je remets cette cause entre vos mains. 3 fois récitez cette prière, 3 jours de suite et faites-la publier, vous serez exaucé.  
 459167-2-8 N.M.

**CARRIÈRES & PROFESSIONS**  
**JEAN GOUTU**  
 870, boul. Périgny, Chambly  
 recherche:  
**PHARMACIEN(NE)**  
 • temps plein ou partiel  
 • excellentes conditions  
 • disponible immédiatement  
**(450) 658-0659**  
 947347-2-8

**LE CENTRE FRIGORIFIQUE MONTRÉGIE**  
**OFFRE D'EMPLOI**  
**TEMPS PARTIEL**  
 Commis à la comptabilité, bilingue, connaissance Word/Excel  
 Faire parvenir votre C.V. au 450 649-8816  
 828095-02-08

**SOLVA-NET**  
 Recherche:  
**CHAUFFEUR/LIVREUR**  
 Permis classe 3  
 Débrouillard, honnête et responsable.  
 Temps partiel/temps plein  
 Demandez Jocelyn ou laissez un message  
**(450) 467-7666**  
 465092-2-08

Une entreprise de Sainte-Julie  
 recherche:  
**HOMMES ET FEMMES**  
 pour travail à temps plein  
 37 1/2 heures par semaine  
 Jour/soir/nuit 828086-02-08  
 Personne fiable, sérieuse et autonome  
**Tél.: 649-1331**

**ÉDOUARD BEAUCHESNE (1985) INC.**  
 situé sur la Rive-Sud de Montréal recherche:  
**COMMIS DE BUREAU**  
 Exigences:  
 - Posséder un secondaire V  
 - Posséder un véhicule  
 - Être bilingue  
 - Connaissances en informatique  
 Description du poste:  
 - Faire de la facturation  
 - Du classement  
 - Réceptionniste à temps partiel  
 - Diverses autres tâches administratives  
 Remplacement d'un congé de maternité  
 S.V.P. envoyer votre C.V. par télécopieur au (450) 467-8594 ou par courriel: finances.beauchesne@videotron.net  
 459159-02-08

**Régie Intermunicipale de l'Eau de la Vallée du Richelieu**  
 1346, Chemin des Patriotes, Otterburn Park (Québec) J3H 2B3  
 Tél. Centrale (450) 467-5362 • Téléc.: (450) 467-7672  
 Tél. Administration (450) 464-0348 • Téléc.: (450) 464-3827  
 Courriel: nevrvallée-du-richeleu.ca  
 Est par la présente donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Régie Intermunicipale de l'Eau de la Vallée du Richelieu, que:  
 lors de sa séance extraordinaire du 17 juin 2003, le Conseil a adopté le règlement numéro 14-03, intitulé: "Emprunt relatif aux travaux de réfection de la conduite de seize (16) pouces sur le chemin Ozias-Leduc."  
 Ce règlement projette un emprunt de 787 200\$ afin de procéder au remplacement de la conduite de 400 mm (16 pouces) de diamètre pour une autre de 450 mm (18 pouces) de diamètre sur une longueur totale de 1 675 mètres et à divers travaux connexes entre les rues Bousquet et Aubert-Gaspé.  
 Tout contribuable des municipalités, sur le territoire auquel la Régie a juridiction, peut s'opposer à l'approbation du règlement par le ministre des Affaires municipales en transmettant à ce dernier, par écrit, son opposition, dans les trente (30) jours de la publication des présentes.  
 Donné à Beloeil, ce trentième (30<sup>e</sup>) jour du mois de juillet deux mille trois (2003).  
 Claude Giroux  
 secrétaire-trésorier  
 465105-2-08

**AVIS PUBLIC**  
**ÉLECTION MUNICIPALE - 2 NOVEMBRE 2003**  
**DÉMÉNAGEMENTS**  
 Le 2 novembre prochain, une élection municipale régulière doit être tenue à Beloeil.  
 Aux fins de cette élection, la liste électorale municipale sera confectionnée à partir des données de la liste électorale permanente transmises par le directeur général des élections du Québec.  
 Toute personne qui a déménagé ou déménagera au courant de l'été peut, dans les plus brefs délais, effectuer son changement d'adresse auprès du directeur général des élections en téléphonant au 1-888-ÉLECTION ou 1-888-353-2846. L'électeur peut également aviser la Régie de l'assurance maladie du Québec au (514) 864-3411, et la Société de l'Assurance automobile du Québec au (514) 873-7620, car les données de la liste électorale permanente sont mises à jour à l'aide des banques de données de ces organismes.  
 Une personne déjà inscrite à la liste électorale permanente peut également effectuer son changement d'adresse par courriel électronique à l'adresse  
**info@electionsquebec.qc.ca**  
 en transmettant les informations suivantes pour chaque membre de la famille:  
 • nom à la naissance  
 • date de naissance  
 • ancienne adresse  
 • nouvelle adresse  
 • date du changement d'adresse.  
 Donné à Beloeil, ce 2 août 2003.  
 La présidente d'élection,  
 SYLVIE PIÉRARD, avocate.  
 (450) 536-2810  
 465102-2-8

**Ville de Mont-Saint-Hilaire**  
 Bureau du greffier  
 Hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire  
 100, rue du Centre-Civique  
**AVIS PUBLIC**  
 (ENTRÉE EN VIGUEUR - RÈGLEMENT 1031)  
 AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:  
 Que, lors d'une séance ordinaire du conseil de la ville de Mont-Saint-Hilaire, tenue le 5 mai 2003, le conseil a adopté le règlement numéro 1031, intitulé: Règlement autorisant la réfection du chemin Ozias-Leduc et de ses infrastructures souterraines ainsi que d'un bassin de rétention des eaux pluviales face à la rue Connaught, la réfection de la conduite d'aqueduc de la R.I.E.V.R. ainsi que l'acquisition de gré à gré ou par voie d'expropriation de parcelles de terrains et décrétant un emprunt de neuf millions deux cent cinquante-deux mille dollars (9 252 000,00\$) nécessaire à cette fin.  
 Ce règlement a reçu les approbations requises par la loi comme suit:  
 - par les personnes habiles à voter lors de la consultation tenue le 20 mai 2003;  
 - par la Municipalité régionale de comté de la Vallée du Richelieu le 5 juin 2003;  
 - par le ministère des Affaires municipales le 29 juillet 2003.  
 AVIS PUBLIC est de plus donné que tous les intéressés pourront prendre connaissance de ces règlements au bureau du greffier à l'adresse ci-dessus indiquée et lesdits règlements entrèrent en vigueur conformément à la loi.  
 Donné à Mont-Saint-Hilaire, ce 30<sup>e</sup> jour de juillet 2003  
 Julie Laurin, avocate  
 greffière adjointe  
 465099-02aout

**Régie Intermunicipale de l'Eau de la Vallée du Richelieu**  
 1346, Chemin des Patriotes, Otterburn Park (Québec) J3H 2B3  
 Tél. Centrale (450) 467-5362 • Téléc.: (450) 467-7672  
 Tél. Administration (450) 464-0348 • Téléc.: (450) 464-3827  
 Courriel: nevrvallée-du-richeleu.ca  
 Est par la présente donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Régie Intermunicipale de l'Eau de la Vallée du Richelieu, que:  
 lors de sa séance extraordinaire du 17 juin 2003, le Conseil a adopté le règlement numéro 13-03, intitulé: "Emprunt relatif aux travaux de construction pour l'augmentation de la capacité de production de la Centrale."  
 Ce règlement projette un emprunt de 7 615 000\$ afin de procéder à l'exécution des travaux d'augmentation de production de la Centrale de traitement de l'eau potable avec un procédé de traitement, dont la technologie permet de construire à l'intérieur des murs existants du bâtiment, passant la capacité nominale de production de 7,9 mgid à 15,2 mgid.  
 Tout contribuable des municipalités, sur le territoire auquel la Régie a juridiction, peut s'opposer à l'approbation du règlement par le ministre des Affaires municipales en transmettant à ce dernier, par écrit, son opposition, dans les trente (30) jours de la publication des présentes.  
 Donné à Beloeil, ce trentième (30<sup>e</sup>) jour du mois de juillet deux mille trois (2003).  
 Claude Giroux  
 secrétaire-trésorier  
 465104-2-08

**CITVR**  
 Conseil Intermunicipal de Transport de la Vallée du Richelieu  
**AVIS PUBLIC**  
**CARTES D'IDENTITÉ DU C.I.T.V.R. 2003-2004**  
**CARTES D'ACCÈS AUX TARIFS RÉDUITS ET INTERMÉDIAIRES DE L'A.M.T. 2003-2004**  
 L'émission des cartes d'identité du C.I.T.V.R. pour les étudiants, année scolaire 2003-2004, se fera à partir du 12 août 2003. Les cartes d'identité pour étudiants, émises à compter de cette date, seront valides jusqu'au 31 octobre 2004.  
**PROCÉDURE POUR OBTENIR LA CARTE D'IDENTITÉ DU C.I.T.V.R.**  
 Les usagers doivent se présenter aux séances de photographie avec le formulaire de demande du C.I.T.V.R. 2003-2004, dûment complété avec le sceau de l'institution scolaire, accompagné des pièces d'identité requises. Ces formulaires sont disponibles dans les agences de vente de titres tarifaires du C.I.T.V.R. dans les municipalités membres, au bureau de l'Association des étudiants du CEGEP de St-Hyacinthe, au bureau du C.I.T.V.R. ainsi qu'à l'adresse internet www.citvr.amt.qc.ca.  
 De plus, pour les étudiants, seuls les formulaires complétés par l'institution scolaire après le 31 juillet 2003 seront acceptés.  
**PROCÉDURE POUR OBTENIR LA CARTE D'ACCÈS AUX TARIFS RÉDUITS ET INTERMÉDIAIRES DE L'A.M.T.:**  
 Pour les étudiants à temps plein, âgés de moins de 18 ans, de 18 à 21 ans au 1er septembre 2003, de même que pour les personnes âgées de 65 ans et plus empruntant plusieurs réseaux de transport en commun (C.I.T.V.R., R.T.L., S.T.M., train de banlieue de l'A.M.T.), il est possible d'obtenir au bureau du C.I.T.V.R. une carte d'accès aux tarifs réduits et intermédiaires émise par l'Agence métropolitaine de transport. Cette carte permet d'obtenir des tarifs réduits lors de l'achat de cartes mensuelles TRAM et train et de titres tarifaires du C.I.T.V.R., de la S.T.M., du R.T.L. et de la S.T.L.  
 Pour obtenir cette carte, les usagers doivent se présenter aux endroits d'émission de la carte avec le formulaire de l'Agence métropolitaine de transport, dûment complété (les étudiants doivent le faire approuver par l'institution scolaire qu'ils fréquentent), de même qu'avec les cartes d'identité appropriées. Les formulaires sont disponibles dans les agences de vente de titres tarifaires du C.I.T.V.R., dans les municipalités membres, au bureau de l'Association des étudiants du CEGEP de St-Hyacinthe, au bureau du C.I.T.V.R., ainsi qu'à l'adresse internet www.citvr.amt.qc.ca  
 Les séances d'émission des cartes d'identité du C.I.T.V.R. et de l'A.M.T. se tiennent les **merdis et mercredis soirs, de 17h à 20h, au bureau du C.I.T.V.R., situé au 632 rue Richelieu, à Beloeil (voisin de la bibliothèque).**  
 Des séances spéciales auront lieu au bureau du C.I.T.V.R., situé au 632 rue Richelieu, à Beloeil, aux dates suivantes:  
**Les mardis et mercredis:**  
 Les 19, 20, 26 et 27 août 2003  
 Les 2, 3, 9 et 10 septembre 2003  
 Les 28 et 29 octobre 2003  
**De 17h à 21h**  
**Les jeudis:**  
 Les 21 et 28 août 2003  
 Les 4 et 11 septembre 2003  
 Le 30 octobre 2003  
**De 9h à 12h et de 13h à 16h**  
 Le coût pour la carte est de 9,00\$.  
 Pour la **carte d'identité de l'A.M.T. seulement**, il est également possible de se présenter chez:  
**SPEQ PHOTOS**  
 Station de métro Longueuil  
 Longueuil Tél.: (450) 674-1186  
 Note: Les usagers doivent obligatoirement présenter la carte d'identité appropriée lors de l'achat et de l'utilisation d'un titre à tarif réduit.  
**Le C.I.T.V.R.**  
**31 juillet 2003**  
 465106-02aout

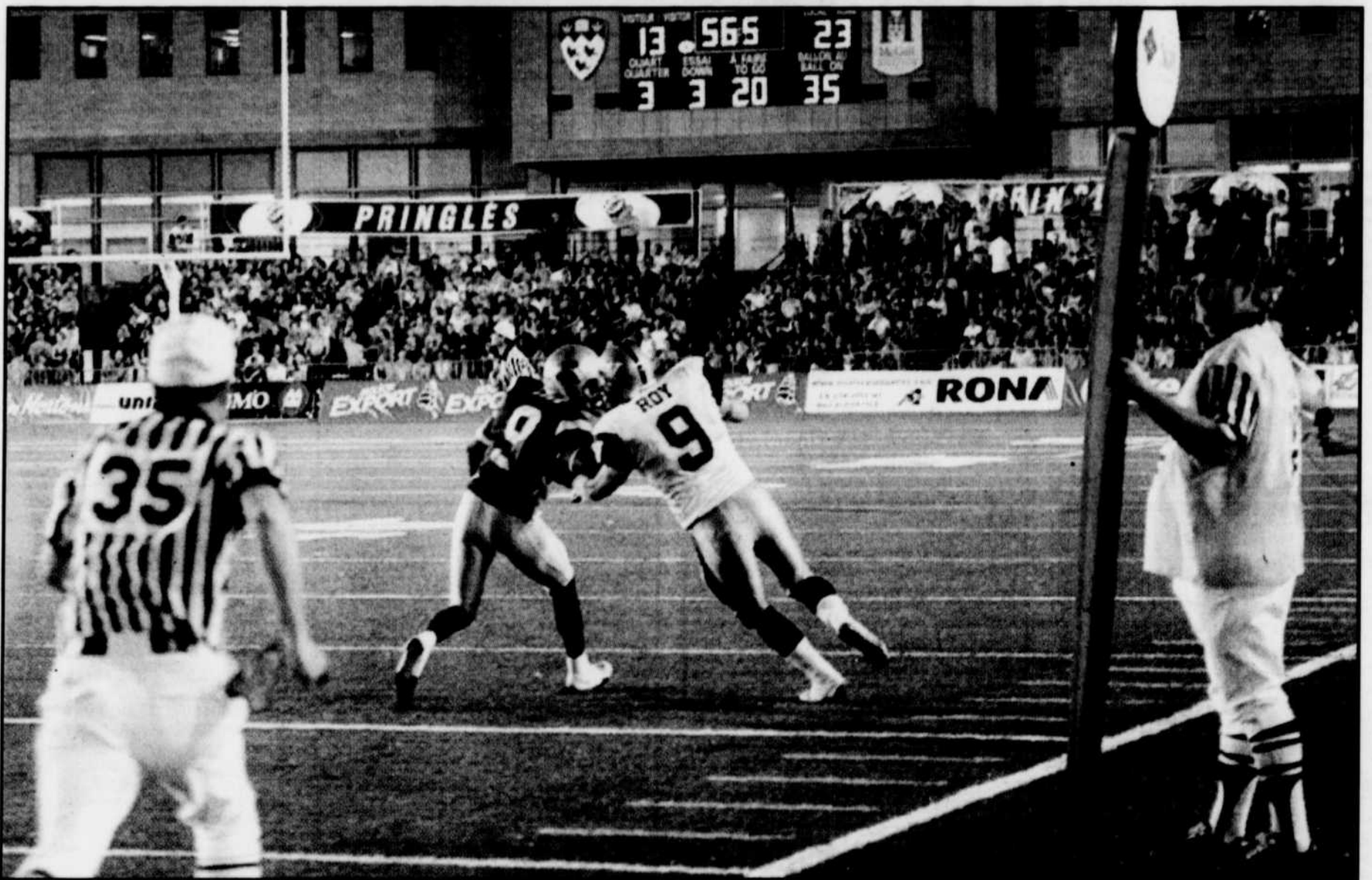


Photo Luc Giarard - L'Œil Régional

À son premier match en carrière à Montréal, Sébastien Roy a effectué deux plaqués dans la défaite de son équipe, au compte de 37 à 27.

## Bonne performance de Sébastien Roy à Montréal



L'Œil Régional  
**BENOIT BERGERON**

Sébastien Roy et ses Blue Bombers de Winnipeg étaient en ville mardi pour y affronter les Alouettes. Malheureusement pour lui et ses proches, son équipe a baissé pavillon devant les Alouettes au compte de 37 à 27. *L'Œil Régional* s'est rendu au stade Percival Molson afin d'assister aux prouesses du Grandbasilois.

Malgré la défaite, Roy était satisfait de sa performance.

«On a perdu le match, je ne suis pas content de ça, évidemment, a reconnu Roy au terme de la partie, l'uniforme encore sur le dos. Mais personnellement, je trouve que j'ai bien fait sur les unités spéciales. De ce côté-là, je suis satisfait.»

Le jeune homme de 25 ans a joué sur tous les jeux des unités spéciales, enregistrant deux plaqués. Un de ces deux plaqués

est survenu sur le botté d'envoi (le premier jeu du match).

Roy était visiblement heureux de retrouver sa famille et de jouer devant les siens.

«J'ai bien aimé la partie, jouer devant ma famille, mes amis, a confié Roy. Je viens de la région, c'était spécial. Avant, je regardais les matchs ici. Ce soir, c'était moi qui étais sur le terrain. C'était vraiment le *fun*.»

Une vingtaine de membres de sa famille et d'amis (une grande partie d'entre eux arboraient le chandail numéro 9 des Bombers) se sont en effet déplacés pour voir à l'œuvre leur joueur préféré.

### PRÈS DE LA VICTOIRE

Même si la victoire leur a filé entre les doigts, Roy croyait qu'elle était à la portée de son équipe.

«Certainement qu'on pouvait gagner, a-t-il dit sans hésiter. C'était proche, c'était 27 à 30 à un certain moment. Il y a des jeux qu'on a laissés passer et qu'on a ratés. Il ne faut pas que ça arrive si on veut gagner. Il faut réussir les jeux quand on en a besoin.

«Mais même à 13 à 30, on y croyait toujours. On a compté deux touchés de suite, mais on n'a pas été capables d'aller jusqu'au bout. Dans la Ligue canadienne de football, n'importe quoi peut arriver. C'est un jeu rapide.»

Malgré le bel effort déployé par ses coéquipiers, Roy n'était pas moins déçu du résultat. Cette joute revêtait une importance particulière puisque que son équipe livre déjà bataille pour l'obtention du premier rang de la division Ouest aux équipes de Saskatchewan, Colombie-Britannique et Edmonton.

«C'était un match très important. Avant la partie de ce soir, on était à égalité en tête. Il fallait la gagner si on voulait rester premiers. Ça fait mal, et, en plus, perdre, ça ne fait jamais du bien. Mais il faut gagner la prochaine et les autres. Et on ne peut rien y faire; c'est fait.»

Son équipe a maintenant une fiche de quatre victoires et trois défaites, avant le match qu'elle dispute ce soir à Hamilton.

### PAPA FIER DE FISTON

Son père Normand, qui s'était déplacé pour l'occasion, n'était pas peu fier de voir son fils en action dans son patelin.

«Je suis bien content de sa performance, disait-il en attendant son fils, une fois la partie terminée. J'aurais mieux aimé qu'ils gagnent, mais ce n'est pas grave, il va y en avoir d'autres. On est tous content de l'avoir vu jouer.»

Pour ceux qui brûlent d'impatience de revoir Sébastien Roy à Montréal, vous devrez prendre votre mal en patience, puisqu'il ne sera pas de retour à Montréal avant la saison prochaine, les Bombers ayant fait leur seule escale prévue à Montréal cette saison.

Qui plus est, les deux équipes ne s'affronteront plus cette année, à moins qu'elles se rendent en finale de la Coupe Grey, qui, cette année, aura lieu à Regina, en Saskatchewan.

Si jamais c'est le cas, on s'en reparle. Promis.

## Dave Ritchie n'a que des bons mots pour Roy

L'Œil Régional  
**BENOIT BERGERON**

L'entraîneur-chef des Blue Bombers de Winnipeg (et ancien entraîneur-chef des Alouettes), Dave Ritchie, n'avait que des bons mots à l'endroit de Sébastien Roy lorsque *L'Œil Régional* l'a rencontré. Le style de jeu et l'éthique de travail de Roy semblent plaire à Ritchie.

«Il travaille très fort et il aime jouer au football, disait Ritchie au sujet de Roy. On est vraiment content de son travail et de l'avoir avec nous.»

En ce qui concerne un poste de régulier en tant que secondeur intérieur (la position naturelle de Roy), Ritchie croit qu'il se doit d'acquiescer de l'expérience et de peaufiner son jeu.

«Présentement, il ne pourrait pas jouer régulièrement en défense. Plus tard, mais pas maintenant. Éventuellement, il sera un bon joueur, mais maintenant, il est un joueur d'unités spéciales.

«Il a un bon potentiel et il fait déjà bien. En plus, il a fait l'équipe à sa première année, ce qui est très bien. Il n'y a pas beaucoup de joueurs qui réussissent cela.»

Roy peut dormir sur ses deux oreilles; son poste n'est pas en jeu, parole du *coach*.

L'entraîneur-chef des Blue Bombers, Dave Ritchie, est très satisfait du travail du Grandbasilois Sébastien Roy.



Photo Luc Giarard - L'Œil Régional

# Facile, être sauveteur?

L'Œil Régional  
BENOIT BERGERON

«Ne dépasse pas les bouées!» «Ne plonge pas!» Combien de fois sommes-nous interpellés de la sorte lorsque nous nous baignons? Toutefois, bien que dérangeants, ces rappels à l'ordre sont essentiels à notre sécurité; ils viennent de la bouche des sauveteurs. L'Œil Régional en a rencontré une.

Âgée de 17 ans, Marie-Kristel Varin-Larocque est sauveteuse depuis maintenant deux ans au camping du Domaine à Madalie, situé à Saint-Charles. Elle travaille également à la piscine municipale de Mont-Saint-Hilaire.

Le soleil à longueur de journée, les nageurs qui n'écoutent pas, les abeilles, etc.; qu'est-ce qui vous motive à exercer cet emploi?

«Ce qui me motive à faire ce travail, c'est d'aider les gens et de prévenir des incidents, explique l'Hilairemontoise. Il y a aussi le côté social qui est motivant; on entretient une certaine amitié avec ceux qui viennent à la plage.

«C'est sûr qu'il faut rester poli avec ceux qui n'écoutent pas. Je répète poliment, et s'ils n'écoutent pas, j'appelle le boss...»



(Photo Luc Girard - L'Œil Régional)

«Ce qui me motive à faire ce travail, c'est d'aider les gens et de prévenir des incidents, explique Marie-Kristel Varin-Larocque. Il y a aussi le côté social qui est motivant; on entretient une certaine amitié avec ceux qui viennent à la plage.»



Marie-Kristel Varin-Larocque est maître nageuse au camping du Domaine à Madalie depuis deux ans. Elle travaille également à la piscine municipale de Mont-Saint-Hilaire.

«Quant au soleil, il faut beaucoup s'hydrater et mettre de la crème solaire. Généralement, on met de la 40.»

Un parasol est aussi de mise, car le soleil est de plus en plus dangereux.

Même s'ils sont formés pour le pire, les incidents ne sont, la plupart du temps, que très mineurs.

«Il n'y a presque jamais de noyades. C'est plutôt des coupures, des coups de chaleur, des personnes qui ne savent pas bien nager, etc., confie la sauveteuse. Ça peut arriver, mais c'est très peu fréquent.»

Mais si une noyade survenait, est-ce que vous seriez affolée?

«Pas du tout; c'est pour ça qu'on est formé, je ne verrais aucun problème», répond-elle sans hésiter.

## LONGUES ANNÉES DE FORMATION

Avoir la vie de dizaines de gens entre les mains n'est pas accordé à n'importe qui. Ça n'est pas confié non plus du jour au lendemain. C'est pourquoi les maîtres nageurs ont une formation de longue haleine.

La route est habituellement très longue avant de pouvoir s'asseoir sur la chaise du maître. Cela peut différer selon le degré de facilité de nage de chacun. Trois cours AquaBambins sont disponibles pour les plus jeunes. Ensuite, 12 cours AquaAventure sont offerts, à raison de 10 semaines par cours.

Pour les 13 ans et plus, le cours Médaille de bronze et réanimation est donné. Par la suite, c'est la Croix de bronze et réanimation, pour les 14 ans et plus.

L'étape finale est maintenant de passer le cours de sauveteur national, l'âge minimal étant 16 ans. La personne ayant réussi ce cours est assistant sauveteur. Elle doit attendre une autre année avant de pouvoir se parer du titre de sauveteur.

Bref, c'est un métier qui nécessite beaucoup d'efforts pour y parvenir, mais les salaires sont intéressants et, en raison de la pénurie qui s'installe un peu partout au Québec, le taux de placement est excellent.

Pensez-y bien, la prochaine fois que votre enfant vous dira qu'il ne veut pas aller à son cours de natation...

## 39<sup>e</sup> FINALE DES JEUX DU QUÉBEC

# Le talent des jeunes mis en vitrine

L'Œil Régional  
BENOIT BERGERON

C'était hier qu'avait lieu la cérémonie d'ouverture de la 39<sup>e</sup> finale des Jeux du Québec, qui se déroule dans la MRC de l'Amiante, plus précisément à Thetford Mines. Une délégation de 260 athlètes de la région Richelieu-Yamaska prendra part à cette finale.

En ce qui nous concerne, la Vallée-du-Richelieu envoie 46 athlètes.

À elle seule, la ville de Mont-Saint-Hilaire y délègue 16 athlètes. De ces 16 jeunes, cinq jouent à la balle molle, quatre sont en athlétisme et trois en soccer. Le tennis, le vélo de montagne, le golf et le cyclisme sur route comptent sur un Hilairemontois pour rafler les honneurs.

Quant à elle, la ville d'Otterburn Park sera représentée par 10 athlètes, dont cinq en balle molle, deux en soccer, un en athlétisme, tennis et volley-ball.

Beloeil délèguera huit jeunes. Trois compétitionneront en athlétisme. Le basketball, le baseball, le volleyball, la natation et la balle molle accueilleront un Beloeillois chacun.

De son côté, McMasterville aura trois de ses citoyens en compétition à ces Jeux, soit en baseball, en basketball et en soccer.

Sainte-Madeleine a également trois jeunes compétitionnant tous en natation.

Saint-Mathieu-de-Beloeil compte sur deux joueurs de basketball.

Saint-Marc a deux participants, le cyclisme sur route et l'athlétisme étant leur discipline.

Saint-Denis et Saint-Jean-Baptiste ont chacun un athlète, prenant part respectivement au volleyball et à l'athlétisme.

Si l'on se fie à cette compilation pas très scientifique, la balle molle est le sport le mieux représenté (et le plus pra-

tiqué?) avec 11 jeunes. L'athlétisme vient au deuxième rang avec 10 participants. Le soccer (pourant le sport le plus pratiqué) vient troisième avec six jeunes. Suivent, en ordre décroissant, le basketball, la natation, le volleyball, le tennis, le cyclisme sur route, le baseball, le golf et, finalement, le vélo de montagne.

Malheureusement, la voile, le ski nautique et la natation en eau libre ne comptent pas de participants provenant de notre magnifique coin de pays.

Si vous voulez suivre les compétitions au petit écran, RDS diffusera les cérémonies d'ouverture et de fermeture en direct, et offrira un résumé quotidien des activités. Ce résumé sera présenté en fin d'après-midi et sera en reprise en fin de soirée. Pour les internautes, vous pouvez aller aux adresses suivantes: [www.jeuxduquebec.com](http://www.jeuxduquebec.com) et [www.jeux-te2003.com](http://www.jeux-te2003.com).

Bon Jeux, et surtout, n'oubliez pas qu'ils font cela pour s'amuser.

# De l'or à Saint-Hilaire

## Camp de sélection des Éclaireurs du Richelieu AA

La saison de hockey approche à grands pas et tous les jeunes qui désirent tenter leur chance sont invités à ce camp de sélection de la saison 2003-2004 des Éclaireurs du Richelieu AA.

Le camp débutera le lundi et mardi 11 et 12 août à l'aréna de Saint-Bruno alors que les gardiens de but PeeWee et Bantam sauteront sur la glace à 20 h et ceux des Midget et Midget Espoir à 21 h 30.

Le camp de sélection des joueurs d'avant et des défenseurs débute le mercredi 13 août. Les joueurs PeeWee1 (voir légende) débute à 18 h; le groupe PeeWee2 (voir légende) à 19 h; le Bantam1 à 20 h et le Midget à 21 h. Les joueurs du Bantam2 sauteront sur la glace le jeudi 14 août à 20h.

Les joueurs sélectionnés pour faire partie du Midget Espoir sont invités au pré-camp et au camp de perfectionnement le lundi 4 août à l'aréna de Mont-Saint-Hilaire à 18 h sur la glace 1 pour les joueurs du groupe 1 et à 21 h pour ceux du groupe 2.

Le groupe 1 comprend les joueurs résidant à Belœil, Saint-Basile et Saint-Bruno et, le groupe 2, ceux jouant pour le C.J.R. et ceux résidant à Saint-Hyacinthe.

Les joueurs se présentent une heure à l'avance pour leur inscription. Information: Jean Hébert au (450) 771-6735 ou André Malo au (450) 467-7679.

Les 12 et 13 juillet, Mont-Saint-Hilaire a été l'hôte des jeux régionaux de la région Richelieu-Yamaska. Cinq jeunes joueurs de

tennis qui s'entraînent à Mont-Saint-Hilaire se sont mérité l'or et une participation à la 39<sup>e</sup> finale des Jeux du Québec qui se tiennent

dans la MRC de l'Amiante du 1<sup>er</sup> au 9 août à laquelle participent 4 250 jeunes athlètes québécois.



Andréanne Gariépy, médaillée d'or dans la catégorie «fille 12 ans»



Lydia Ouellette, médaillée d'or dans la catégorie «fille 14 ans»



Dominic Dion, médaillé d'or dans la catégorie «garçon 14 ans»



Laurence Roy, médaillée d'or dans la catégorie «fille 16 ans»



Francis Turbide, médaillé d'or dans la catégorie «garçon 16 ans»

### AGENDA SPORTIF

#### Camp de sélection des Éclaireurs du Richelieu AA

Le camp d'entraînement de la saison 2003-2004 des Éclaireurs débutera le lundi et mardi 11 et 12 août à l'aréna de Saint-Bruno. Les gardiens de but PeeWee et Bantam sauteront sur la glace à 20 h et ceux des Midget et Midget Espoir à 21 h 30. Tous les autres joueurs qui veulent tenter leur chance se présentent le mercredi 13 août.

L'entraînement des joueurs PeeWee1 (joueurs résidant à Belœil, Saint-Basile et Saint-Bruno) débute à 18 h; le groupe PeeWee2 (joueurs du C.J.R. et de Saint-Hyacinthe) à 19 h; le Bantam1 à 20 h et le Midget à 21 h. Les joueurs du Bantam2 se présenteront le jeudi 14 août à 20h.

Les joueurs se présentent une heure à l'avance pour leur inscription. Information: Jean Hébert au (450) 771-6735 ou André Malo au (450) 467-7679.

#### Club de patinage artistique de Mont-Saint-Hilaire

Les séances d'inscription au Club de patinage artistique de Mont-St-Hilaire auront lieu le mardi 12 août et le lundi 18 août de 19 h à 20 h 30 au Centre Civique de Mont-St-Hilaire. Nous célébrons cette année notre 25<sup>e</sup> anniversaire.

#### 4e édition du tournoi de golf Stéphane Bergeron

Le député de Verchères-Les Patriotes invite la population à prendre part à son tournoi de golf qui aura lieu le vendredi 22 août au club de golf de Verchères sous la présidence d'honneur de Gilles Duceppe. Réservation: golf et souper, 125 dollars et 40 dollars, souper seulement. Information et réservation: Marc St-Cerny au (450) 583-3343 ou Claude Fradet au (514) 867-5463.

#### Jeux du Québec été 2003

Loisir et Sport Montérégie recherche des animateurs bénévoles afin d'assurer l'encadrement des athlètes et entraîneurs qui formeront la délégation de la région Richelieu-Yamaska lors de la finale des Jeux du Québec, qui se tiendra dans la MRC de l'Amiante du 30 juillet au 10 août. Les personnes recherchées ont le profil suivant: âgées de 18 ans et plus, disponibles du 30 juillet au 10 août, leadership et dynamisme, connaissances des sports en général, expérience en animation et en travail d'équipe, aiment travailler auprès des jeunes. Renseignements: Jacques Legault, par téléphone au 1 800 387-7979 ou par courriel à jlegault@loisir.qc.ca.

# DÉJÀ 35 ANS!

EN GUISE DE REMERCIEMENT À TOUTE NOTRE CLIENTÈLE, NOUS VOUS OFFRONS

VALIDE  
MÊME POUR LES  
NOUVEAUTÉS 2003!

# -35%\*

DE RABAIS MINIMUM SUR TOUS LES VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES DE MOTO EN INVENTAIRE À PRIX RÉGULIER SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE.

VOICI QUELQUES EXEMPLES DE NOTRE GRANDE VENTE!



NOUVEAU!  
VESTE 100% VENTILÉE  
JOE ROCKET

\$129<sup>99</sup>  
rég: \$200



SHOEI  
RF-900  
NOIR

\$389<sup>99</sup>  
rég: \$600



-50%  
DE RABAIS



VESTE  
JOE ROCKET  
HARD DRIVE

\$199<sup>99</sup>  
rég: \$200



VESTE  
FRANK THOMAS  
FTW141

\$299<sup>99</sup>  
rég: \$430

FAITES VITE! CETTE OFFRE PREND FIN LE 16 AOÛT 03!

\*Non valide pour la ligne Frank Thomas. Ne peut s'additionner à aucune autre offre ou promotion.



(450) 678-4700 1-877-399-4700 SPORT SUZUKI

5925 CHEMIN CHAMBLY, ST-HUBERT (coin Gaétan-Boucher)

## Pour la Passion du GOLF

SPÉCIAL  
golf +  
voiturette

2 joueurs/ 30\$  
chacun + taxes

4 joueurs/ 25\$  
chacun + taxes

VALIDE DU LUNDI AU VENDREDI  
Jusqu'au 22 août 03 avant 9h00 et après 12h00  
sur présentation de cette annonce.

Forfaits golf disponibles  
Les Rochers Bleus  
Golf et Auberge  
550, route 139, Sutton  
1-800-361-2468  
www.lesrochersbleus.com



## Le Golf de Rouville

4230, Rang Nord, Saint-Jean-Baptiste • (450) 464-3903

### GOLF GRATUIT... GOLF GRATUIT

Pour qui ?

Les jeunes  
de 8 à 14 ans

Quand ?

Du lundi au jeudi,  
à partir de 16 h,  
pour tout le mois  
d'août 2003

où ?

Sur le parcours  
à normale 3

Condition ?

Être accompagné  
d'une personne  
adulte  
(tarif 10\$ par adulte)



www.domainederouville.com

LA VENTE D'ÉTÉ HONDA

**C'EST LE TEMPS  
DE ROULER EN**

**Honda**



**Casavant**

**CIVIC BERLINE 2003**



**3,8%**

**MENSUALITÉ**

**189\$\***

SUR TOUTES LES  
**CIVIC 2003\***

**OU 16 000\$ À L'ACHAT  
+ TTP**

**0\$ COMPTANT  
DISPONIBLE**

**0\$ DÉPÔT DE  
SECURITE**

**TRANSPORT ET  
PRÉPARATION  
INCLUS**

**OFFRE  
30<sup>e</sup>  
ANNIVERSAIRE**

**ÉPARGNEZ 1088\$!**

POUR SEULEMENT 300\$ DE PLUS, VOUS OBTENEZ:

- Aileron arrière
- Défecteur de capot
- Tapis brodés
- Pare-boue
- Blason commémoratif 30e anniversaire
- Tableau de bord aspect fibre de carbone

**UNE VALEUR DE 1 388\$** Quantité limitée

**ACCORD 2003**



Climatiseur sans CFC  
Moteur VTEC de 2,4 litres, 160 chevaux

- ☑ Ensemble /électrique
- ☑ Radio AM/FM CD
- ☑ Antivol immobilisateur
- ☑ 96 000 km inclus
- ☑ 0\$ comptant disponible

**NOUVEAU**

**4,8%** 0\$ TRANSPORT 0\$ PRÉPARATION **299\$** /MOIS **OU 23 800\$** T.T.P. en sus

**ACCORD COUPE 2003**



- ☑ Climatiseur
- ☑ CD
- ☑ Régulateur de vitesse
- ☑ 96 000 km inclus
- ☑ 0\$ comptant disponible

**NOUVEAU**

**4,8%** 0\$ TRANSPORT 0\$ PRÉPARATION **339\$** /MOIS **OU 23 800\$** T.T.P. en sus

**VÉHICULES UTILITAIRES SPORT**

**ODYSSEY 2003**



- INCLUANT**
- ☑ Climatiseur sans CFC
  - ☑ Groupe électrique
  - ☑ Freins ABS
  - ☑ Antivol
  - ☑ Antipatinage
  - ☑ Moteur de 240 chevaux
  - ☑ Automatique
  - ☑ 96 000 km inclus
  - ☑ 0\$ comptant disponible

**Financement  
3,8%**  
location ou achat

**358\$** /MOIS **OU 32 200\$** T.T.P. en sus

0\$ TRANSPORT  
0\$ PRÉPARATION

**PILOT 4x4 2003**



- INCLUANT**
- ☑ Moteur 3,5 litres de 240 chevaux
  - ☑ 8 passagers
  - ☑ Remorquage de 4 500 lb
  - ☑ Groupe électrique
  - ☑ Air climatisé
  - ☑ 96 000 km inclus
  - ☑ 0\$ comptant disponible

**Financement  
3,8%**  
location ou achat

**478\$** /MOIS **OU 41 000\$** T.T.P. en sus

0\$ TRANSPORT  
0\$ PRÉPARATION

**CR-V 4x4 2003**



- INCLUANT**
- ☑ Climatiseur sans CFC
  - ☑ Ensemble électrique
  - ☑ Freins ABS
  - ☑ Radio AM/FM CD cassette
  - ☑ Moteur I-VTEC de 2,4 litres, 160 chevaux
  - ☑ Roues stylisées de 15"
  - ☑ 96 000 km inclus
  - ☑ 0\$ comptant disponible

**Financement  
5,8%**  
à l'achat

**329\$** /MOIS **OU 27 100\$** T.T.P. en sus

0\$ TRANSPORT  
0\$ PRÉPARATION

**ELEMENT 2003**



- INCLUANT**
- ☑ Panneaux de carrosserie en matériau composite anti-éraflures
  - ☑ Lucarne amovible avec dispositif d'inclinaison
  - ☑ Portes de chargement latérales
  - ☑ Double hayon
  - ☑ Sièges hydrofuges lavables d'un coup d'éponge
  - ☑ Sièges arrière relevables et amovibles
  - ☑ 0\$ comptant disponible

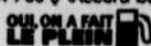
**NOUVEAU**

**318\$** /MOIS **OU 23 900\$** T.T.P. en sus

0\$ TRANSPORT  
0\$ PRÉPARATION

2 roues motrices ou 4x4 disponible

\*Plus taxes, location 48 mois, comptant ou échange équivalent de 2 120 \$ (Civic berline ou coupé), 5 120 \$ (CR-V), 4 765 \$ (Accord berline), 6 225 \$ (Accord coupé), 4 365 \$ (Pilot 4x4), 4 195 \$ (Odyssey), 3 784 \$ (Element)



Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!

**Honda Casavant**

www.hondacasavant.com

SAINT-HYACINTHE

350, rue Johnson Est, Saint-Hyacinthe  
(sortie 130 autoroute 20)



Montréal (514) 856-7887 Local (450) 774-2020



444523-2-B



# Le spécialiste de votre animal



## Mondou

Nourriture pour animaux



Les quantités peuvent être limitées.  
En vigueur jusqu'au 28 août 2003.

13,63 kg et plus



Toutes formules

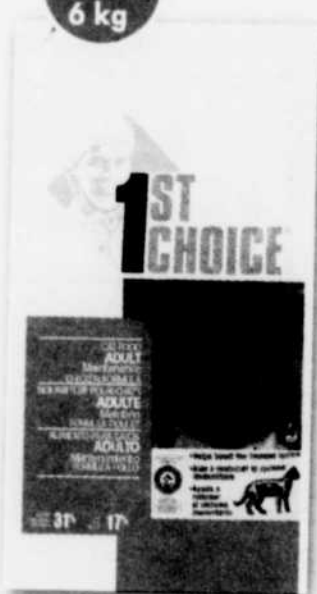
### WOW!

Achetez et obtenez

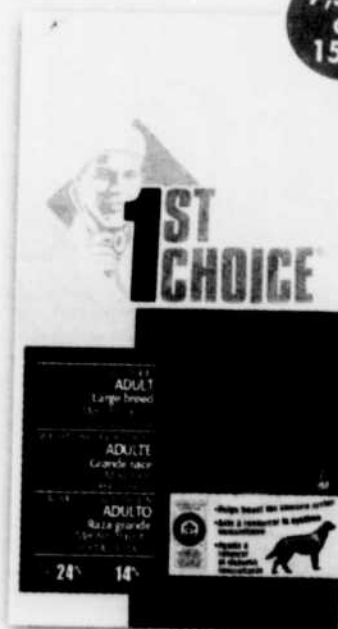
gratuit  
Valeur de 14\$



3 kg ou 6 kg



7,5 kg ou 15 kg

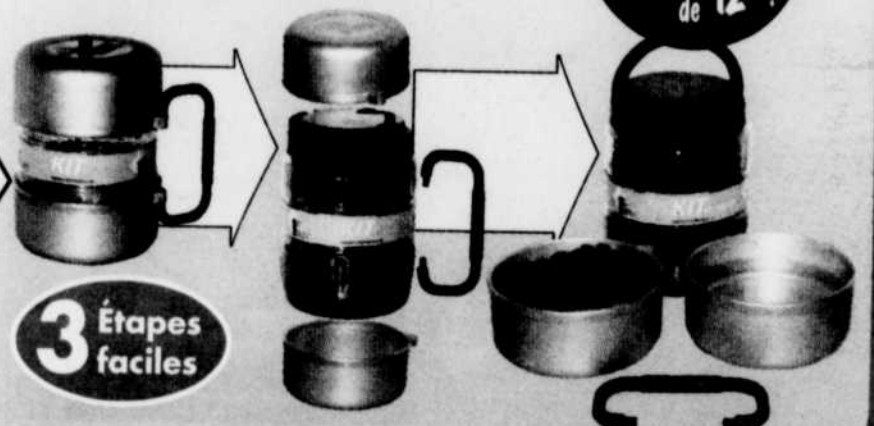


Achetez et obtenez

**KIT**  
de voyage

Idéal pour les vacances, le camping, le bateau, la randonnée pédestre ou la bicyclette.

gratuit  
Valeur de 12,99\$



3 Étapes faciles

**Biscuits pour chiens**  
Gros, moyenne assortis



978

5 kg

**Litière avec bicarbonate de sodium**

Fournisseur officiel de litières  
**SIP CIA**

499

15 kg



**Formule adulte**

22% protéines

1398

18 kg



Beloeil, 264, boul. Laurier (450) 467-9559